



Les objections de l'UN rejetées

L'enquête Salvas est légale

QUEBEC (PC) — Le rapport de la Commission royale Salvas, rendu public hier, rejette les objections des avocats de l'Union nationale qui prétendaient que l'enquête était illégale.

La Commission, présidée par le juge Elie Salvas, de la Cour supérieure, a rejeté les prétentions de l'Union nationale que l'enquête violait les principes fondamentaux de la loi constitutionnelle.

Les procureurs prétendaient, dit le rapport, qu'une Commission royale n'avait pas le pouvoir d'enquêter sur la conduite de députés de la Législature. Ils soutenaient que seule la Législature pouvait agir ainsi ou déléguer quelqu'un pour ce faire, non pas le gouvernement ou une Commission royale.

La Commission royale Salvas a répliqué que ses objectifs étaient d'enquêter sur des faits et de fournir au gouvernement des renseignements sur lesquels il pourrait ou non agir.

Le rapport dit que la Commission ne pouvait aller plus loin qu'établir des faits et ne pouvait priver un député de la Législature de son siège.

Il soutient que ses pouvoirs d'enquêter sur la bonne gouvernance de la province et des biens publics comprenaient le pouvoir d'enquêter sur les actes de personnes qui gouvernent la province et dirigent les affaires publiques.

Dans une large mesure, l'enquête a porté sur les actes de députés de la législature et de membres du gouvernement qui ont acheté des actions de la Corporation de gaz naturel du Québec, une entreprise privée, qui a acheté le réseau gazier de l'Hydro-Québec, une entreprise d'Etat.

(Lire autres nouvelles en page 13)

Dans Le Droit

Ann. classées 16-17-18-19	5
Bridge	7
Carnet mondain	7
Cinéma, TV et radio	4
Décès	19
Editoriaux	2
Enfants	15
Finance	9
Horoscope	6
Hull	13-14
Mots croisés	18
Sports	10-11-12
Votre monde, Mmes	6-7

Les fonctionnaires feront front commun

"Je suis à bout," dit un officier de l'ASCC

"Je suis un homme patient. Peut-être un peu trop. J'ai toujours cru qu'il valait mieux épuiser tous les moyens pacifiques, dans un calme relatif, avant de laisser libre cours à une juste colère. Mais voilà, je suis à bout de patience, et en air de démontrer jusqu'à quel point je puis être en courroux".

Des applaudissements frénétiques ont accueilli ces paroles qui venaient de prononcer M. T.F. Gough, secrétaire-trésorier national de l'Association du service civil du Canada, lors de l'assemblée spéciale, mercredi soir, pour les membres de la section locale Ottawa-Hull.

M. Gough a vertement critiqué la décision du gouvernement de refuser les augmentations de salaires aux fonctionnaires fédéraux.

"Le temps est maintenant révolu ou nous pouvons discuter avec le gouvernement, relativement à ce dernier à l'endroit des fonctionnaires. Pourquoi ces derniers seraient-ils seuls à supporter davantage le poids d'un programme d'austérité, alors que les employés d'industries n'ont jamais été approchés par le gouvernement pour refuser toute augmentation. Il est temps qu'on cesse de considérer les fonctionnaires comme des citoyens de deuxième classe".

M. Gough s'est dit d'avis qu'il fallait maintenant "mettre de côté toute diplomatie, et se servir du langage de l'homme de la rue".

"Nous voulons la convention collective avec arbitrage, et le temps est arrivé ou nous devons l'exiger".

M. Gough a également rappelé les démarches qui ont été faites par l'Association du Service civil en vue d'obtenir les augmentations. Il a souligné que l'Association avait demandé des augmentations allant jusqu'à 7 pour



ET LES AUGMENTATIONS AUX DEPUTES? — Les fonctionnaires fédéraux qui ont tenu une assemblée de protestation contre le refus du gouvernement de leur accorder des augmentations de salaire, mercredi soir, se sont demandés si les augmentations aux députés seront accordées à la session d'automne. C'est la question qui est posée sur cette pancarte exhibée au cours de l'Assemblée.



LES FONCTIONNAIRES PARLENT — Au cours de l'Assemblée spéciale tenue, mercredi soir, par l'Association du service civil du Canada, dans le but de protester contre la décision du gouvernement fédéral de bloquer les augmentations de salaire des fonctionnaires fédéraux, M. Dan Cocklin, à gauche, président de l'Association, et M. T. F. Gough, secrétaire-trésorier national, adressent la parole.

Pour appuyer leurs justes revendications

Par Pierre SAUVE

L'Association du service civil du Canada, section locale Ottawa-Hull, a pris l'initiative cet après-midi (jeudi) afin d'amalgamer les efforts des Associations et groupements représentant les fonctionnaires fédéraux par tout le Canada, en vue de faire un front commun dans la poursuite de ce qu'ils appellent leurs justes revendications.

C'est ainsi que cet après-midi (jeudi) se réunissaient trois délégués d'associations différentes, en vue de mettre à exécution un programme destiné à concerner les efforts des diverses associations. Cette mesure est destinée à préserver l'unité des fonctionnaires, afin qu'aucune dissension n'entrave les démarches de chacun dans le but d'obtenir le droit à la convention collective avec arbitrage, et plus tard, des augmentations de salaires.

Il a été révélé mercredi soir, lors de l'assemblée spéciale des membres de l'Association locale, que M. T.H. Gough, secrétaire-trésorier national, convoquerait ces délégués au cours d'une réunion qui devait se dérouler dans le plus grand secret. Il a été impossible d'obtenir les noms des autres délégués, ni les noms des groupements qu'ils représentent.

Il nous a été toutefois possible de savoir que les discussions porteraient sur les démarches à entreprendre en vue de faire amender la loi du service civil, premier pas en vue de l'adoption du droit à la convention collective avec arbitrage.

Certains auraient suggéré qu'une rencontre soit entreprise prochainement avec

deux partis de l'opposition, en vue de présenter un bill lors de la prochaine session. D'autres ont opté en faveur d'obtenir les services d'un avocat, spécialiste en droit constitutionnel, afin de remettre un mémoire constatant "que plusieurs articles de la loi du service civil sont en flagrante contradiction avec la Déclaration des droits de l'homme".

Il semble que tous ces points ont déjà été étudiés, et que des propositions seront émises sous peu à ce sujet.

Une chose demeure certaine toutefois: la Fédération nationale ainsi que toutes les associations locales du Canada sont en voie d'adopter une foule de mesures, qui, si implantées, modifieraient sensiblement toute discussion future avec le gouvernement.

On regrette certains mots "trop durs"

Le publiciste de l'Association locale du service civil du Canada, M. Max Bookman, qui avait approuvé d'emblée la semaine dernière, lors d'une réunion de l'exécutif, une proposition visant à critiquer le gouvernement dans son refus d'augmenter les salaires des fonctionnaires, a demandé que cette proposition soit retirée au cours de la réunion de mercredi soir.

Alléguant que les mots employés étaient "trop durs", il s'est dit d'avis que d'autres solutions pourraient apporter des résultats plus efficaces.

Il a ainsi soumis une nouvelle proposition, qui a néanmoins été rejetée par une salle visiblement hostile à ses propos.

Cette véritable volte-face de M. Bookman a soulevé l'ire de plusieurs membres, dont M. J.A. Norton, président du comité des salaires de l'Association locale.

"M. Bookman est un hypocrite, a-t-il crié au micro. Si vous sachiez les choses idiotes qu'il prononce au cours des assemblées de l'exécutif, vous en seriez tout à fait consternés. Il est un de ceux qui désirent s'allier la presse, pour son compte personnel, et pas plus", a conclu M. Norton.

M. Bookman avait déclaré quelques instants plus tôt, que M. Norton n'était qu'un "petit Jean Levesque", désirant soulever les foules avec un art oratoire dénué et passé de mode.

Ces propos, qui devenaient de plus en plus envenimés, se sont terminés après que la

soirée fut priée, en des termes qui ne laissent rien à l'imaginer, M. Bookman de reprendre son siège.

Outre les deux résolutions soumises par l'exécutif local et adoptées par l'Assemblée, d'autres, soumises par les membres, ont également été approuvées.

C'est ainsi qu'il a été décidé: 1) que tous les fonctionnaires s'unissent afin de présenter un front commun au cours de la présente "crise"; 2) qu'un comité soit formé en vue d'étudier les possibilités d'en appeler des décisions du gouvernement auprès d'une Cour canadienne. Cette dernière motion vise surtout la question d'arbitrage, dans l'éventualité où le gouvernement refuserait d'amender la loi du service civil.

La soirée était sous la présidence du président de l'Association locale, M. Dan Cocklin. Ce dernier a d'ailleurs fait part aux membres de la réponse que lui avait envoyée M. Diefenbaker, relativement au télégramme de protestation qu'il avait parvenu à la section locale au premier ministre la semaine dernière. "Le premier ministre désire reconnaître qu'il a reçu votre télégramme". La réponse était signée par le secrétaire de M. Diefenbaker.

M. Johnston a finalement demandé à tous les fonctionnaires d'écrire à leur député afin de protester contre la décision du gouvernement.

Ottawa partagera la responsabilité avec toutes les provinces

Une aide fédérale aux familles éprouvées par la thalidomide

Le gouvernement fédéral est le ministre de la Santé Waldo Montieth.

En faisant cette déclaration, le ministre a ajouté qu'il priait éprouvées par la thalidomide, les gouvernements provinciaux d'envoyer immédiatement des

Enquête royale sur l'usage de la thalidomide?

Une enquête royale aura lieu sur la distribution et l'usage de la thalidomide au Canada, suivant une excellente source de renseignements. On sait que la drogue a causé au Canada plus de 40 naissances d'enfants difformes.

Une enquête royale éviterait le danger d'une lutte politique sur le problème, au sein d'un comité parlementaire où le gouvernement serait fatalement en minorité, en ce présent Parlement. M. Lester B. Pearson avait dit, mercredi, qu'une enquête était désirable, et qu'un comité parlementaire pourrait très bien faire cette enquête. Il répondait aux journalistes au cours d'une conférence de presse à la veille de son départ pour le Brésil.

Le gouvernement, selon les sources d'information de notre journal, aurait songé à mettre sur pied une enquête royale qui contournerait le danger de toute intervention politique dans l'affaire, et éviterait le danger d'établir le précédent que les communications interministérielles confidentielles servent à des fins politiques, dans un comité parlementaire.

Le premier ministre Diefenbaker a annoncé hier l'intention du gouvernement fédéral d'ouvrir une enquête complète sur les méthodes employées par le ministre de la Santé nationale pour l'expérimentation de nouvelles drogues.

Il a déclaré aux journalistes que les méthodes du ministre de la Santé ont fait leur preuve mais qu'elles sont demeurées les mêmes depuis 15 ans.

Démarches intensives dès cette semaine

Difficultés à aplanir dans deux brasseries

Des démarches intensives seront entreprises, dès cette semaine, par la section locale de l'Association du service civil du Canada en vue d'obtenir le droit à la convention collective avec arbitrage en faveur des fonctionnaires.

Cette ligne de conduite, déjà énoncée la semaine dernière par l'exécutif local, a été approuvée d'emblée par quelque 500 membres de l'Association, convoqués à une réunion spéciale tenue à la salle de l'école secondaire Glebe, mercredi soir.

Cette assemblée, un forum public où chacun pouvait émettre ses opinions relatives au refus du gouvernement d'augmenter les salaires de certains fonctionnaires fédéraux, est devenue à certains moments un véritable débat contradictoire.

Par contre, l'unité s'est faite autour de la question des salaires. Tous et chacun se croient lésés dans leurs droits, et réclament "avec véhémence, force et conviction, une augmentation qui nous revient de droit, dictée par la justice humaine".

Deux résolutions, soumises par l'exécutif local aux membres présents dans la salle, ont été approuvées avec qua-

Le fait français est négligé à l'assemblée

L'assemblée spéciale convoquée mercredi soir par l'Association du service civil du Canada, section Ottawa-Hull, a tout au moins démontré encore une fois un fait bien connu des Canadiens français.

Alors que l'Association locale comprend quelque 12.000 membres de la région, dont il va sans dire, un nombre considérable de langue française, le fait français n'est pas respecté ni dans les assemblées, ni dans les communications qui sont remis à la presse.

Est-il besoin de dire que la

La nouvelle loi d'assurance-santé en Saskatchewan

REGINA (PC)—Un projet de loi de 3.000 mots modifiant la loi si controversée de l'assurance-santé a été présenté à une session spéciale de la Législature de la Saskatchewan aujourd'hui.

Cet amendement tiendra compte de l'entente en 29 points signée le 23 juillet par les représentants du gouvernement de la province et ceux du Collège des médecins et chirurgiens de la province.

Cet accord mettait fin à la grève des médecins en face de ce régime d'assurance-santé obligatoire, en vigueur depuis le 1er juillet.

La loi originale a été adoptée l'automne dernier. Des amendements, qui seront presque tous remplacés par ceux qui ont été soumis aujourd'hui, ont été adoptés au printemps.

Les modifications comprennent des concessions majeures par le gouvernement et une seule consentie par les médecins.

La loi prévoyait qu'il n'y aurait qu'une agence d'assurance alors que les amendements prévoient l'existence d'organisations à but non lucratif.

La concession consentie par les médecins est qu'ils acceptent le régime d'assurance-santé.

Les amendements laissent le financement de ce programme entre les mains du gouvernement. A compter du mois de novembre, les habitants de la Saskatchewan commenceront à payer la somme de \$12 par année pour les personnes seules et \$24 par année pour les familles. Une augmentation de la taxe de vente provinciale, de l'impôt et des revenus des corporations, en vigueur depuis janvier, fournira le gros de l'argent nécessaire au financement du programme.

Non seulement les amendements s'en tiennent-ils aux accords du 23 juillet mais vont au-delà des concessions consenties par le premier ministre Lloyd en juin.

Cette concession additionnelle prévoit qu'il peut y avoir plusieurs agences d'assurance.

M. Lloyd avait offert aux médecins qui le désiraient de pratiquer en dehors du régime d'assurance-santé. Il avait également proposé une modification de la commission chargée

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI
8h. a.m. à 5h. p.m.
LE SAMEDI
8h. a.m. à 4h. p.m.
Central 6-7431
APRÈS 8 H. P.M.
(Service des nouvelles seulement)
Central 6-5940

LE DROIT

CKCH
970Kc 5,000 watts
PAGE TROIS

Le CTC preconise un vaste régime d'assurance-santé

Le président du Congrès du travail canadien, M. Claude Jodoin, a déclaré aujourd'hui que la tragédie de la thalidomide souligne l'urgence de mettre sur pied un vaste régime d'assurance-santé pour tous les Canadiens.

M. Jodoin dans un communiqué approuvé par le conseil du CTC actuellement en congrès à Ottawa, précise qu'en vertu de ce régime les enfants nés de la tragédie de la thalidomide recevraient automatiquement les meilleurs soins médicaux et chirurgicaux disponibles.

"Ceux qui souffrent de cette tragédie ont besoin d'être aidés. Durant ce temps, les politiciens multiplient les débats à savoir à qui imputer cette responsabilité.

"Le silence des médecins et de ses compagnies d'assurance montre bien leur impuissance à faire face à une telle situation et c'est à ce moment que leur aide serait la plus précieuse.

"Un programme gouvernemental applicable à tous les Canadiens pourrait seul rencontrer ces besoins et il devrait exister depuis longtemps chez nous. Tant que son adoption est retardée, la population continuera de voir la souffrance et l'incertitude chevaucher, côte à côte avec sa peine."

Le calme n'est pas revenu en Argentine

BUENOS AIRES (Reuters)—La capitale de l'Argentine se prépare à d'autres actes de violence, aujourd'hui après que des explosions et des émeutes eurent secoué la ville paralysée par les grèves, hier.

Des terroristes ont mis le feu à 20 autobus privés et ont fait dérailler un train, en cette première journée d'une grève générale de 48 heures, décrétée par la Confédération générale du travail — CGT — pour appuyer les demandes de salaires et autres réclamations.

La police a dû utiliser les gaz lacrymogènes pour mettre fin à des échauffourées à l'extérieur du siège social de la CGT et a procédé à quelque 120 arrestations après en être venue aux prises avec quelque 3.000 émeutiers.

Trois coquetels Molotov — des bombes à la gazoline — ont causé de légers dégâts à l'exposition de détail de Palermo, ici. D'autres explosions ont secoué des boutiques et des maisons privées, mais on ne signale aucune victime.

La police, qui a appréhendé plus de 100 ouvriers dans des descentes dans diverses succursales syndicales à travers la capitale, a déclaré avoir trouvé plusieurs bombes de fabrication domestique et de grandes quantités de littérature péroniste et communiste.

Le ministre de l'Economie, M. Alvaro Alsogaray, avait annoncé au début de la semaine que le gouvernement allait remettre en vigueur une loi vieille de douze ans contre le sabotage, sous l'empire de laquelle les piqueurs grévistes peuvent être emprisonnés pour une période maximum de 25 ans.

M. Alsogaray a également affirmé que l'arrêt de travail avait un caractère politique et n'avait aucun lien avec les questions ouvrières.

On recouvrira 50 parcomètres

Le Bureau des commissaires recommandera au Conseil municipal à sa prochaine séance mardi soir, de poser des cages pour les 50 parcomètres du chemin Richmond, à Westboro.

Cédant à la pression des hommes d'affaires de cette arête commerciale de l'ouest d'Ottawa et à la recommandation du comité municipal de la circulation, le Bureau a décidé jeudi de recouvrir les parcomètres jusqu'au 1er octobre.

Le maire Charlotte Whittton a déclaré que les femmes qui achètent dans les magasins du chemin Richmond sont heureuses des parcomètres qui ont été installés par la ville le 29 juin dernier.

Les marchands de Westboro constatent un jour les avantages de ces parcomètres, a souligné le maire. La concurrence des grands centres commerciaux avec leur facilité de stationnement est plus responsable du fléchissement de leurs affaires que les 50 parcomètres de stationnement. Il y a tout de même une limite à respecter, a dit Mlle Whittton. Pourquoi les revenus des parcomètres du centre de la ville serviraient-ils à défrayer un parc de stationnement à Westboro si les marchands du chemin Richmond s'opposent aux parcomètres?

Le commissaire Wilbert Hamilton, appuyé par le commissaire Don Reid, a proposé de coiffer les parcomètres. Selon le rapport du directeur Thor Nielsen, les 50 parcomètres ont rapporté \$650.10 du 29 juin au 29 juillet, soit en 25 jours de fonctionnement.

M. Nielsen a réclamé un essai équitable avant de soumettre les parcomètres à la cageule.



M. Hewitt-White administrateur de la FSCC

Entente survenue à Alger

ALGER (Reuters)—La crise politique algérienne qui durait depuis un mois est terminée.

Un porte-parole de Mohammed Boudiaf et Belkacem Krim, les deux principaux chefs opposés au vice-premier ministre dissident Ahmed Ben Bella, a fait savoir qu'ils en étaient venus à une entente complète avec le représentant de Bel Bella, Mohammed Khider.

Khider a dit aux journalistes que les deux parties avaient convenu de fixer au 27 août la date des premières élections générales au pays et de convoquer une semaine plus tard une réunion du conseil national de la révolution algérienne afin d'étudier la question de formation d'un bureau politique.

Les élections avaient d'abord été prévues pour le 12 août par le gouvernement provisoire qui a pris le pouvoir à la suite de la signature du traité entre la France et l'Algérie, qui mettait fin à la guerre de sept ans.

Ben Bella avait nommé un bureau politique de sept hommes le mois dernier et voulait assumer le pouvoir, mais Krim et Boudiaf avaient demandé que ce bureau soit moins fermé afin d'avoir plus d'influence sur sa politique.

Ben Bella et ses hommes arrivèrent à Alger demain.

Les échevins Boivin et Champagne s'expliquent

Les deux participants à une joute oratoire au Conseil de ville d'Eastview, mercredi soir, ont expliqué leur attitude en ce qui concerne les paroles aigres-douces qu'ils se sont lancées l'un l'autre. Il s'agit des échevins Joseph Boivin et Wilfrid Champagne, qui discutèrent de l'opportunité de déclarer emplacements commerciaux des terrains appartenant à M. Harry Crough, J.B. Morin et la compagnie Capital Meat.

M. Champagne avait demandé à ceux qui avaient des intérêts dans ces terrains de s'abstenir de voter, et M. Boivin, se sentant visé, avait répondu: "Vous venez de porter une accusation. Vous savez bien que je n'ai aucun intérêt dans ces terrains. Vous faites mieux de retirer vos paroles. Je ne savais pas que vous étiez plus bas qu'un rat".

M. Champagne a fait la déclaration suivante pour expliquer son attitude: "Si j'ai demandé à certains échevins de s'abstenir de voter, c'est que M. Boivin était allé voir M. Crough, propriétaire d'un des terrains et son parent, et lui avait dit qu'il serait préférable que son terrain devienne commercial vu que les terrains voisins le sont. De plus, M. Boivin a lui-même préparé une lettre au nom de M. Crough, signée par M. Crough, et demandant que le terrain soit considéré comme commercial. Cette lettre a été

On a repêché le corps du jeune Turney

Les hommes-grenouilles de la Sûreté municipale ont repêché des eaux du canal Rideau, mercredi après-midi, le corps du jeune Robert Hughes Turney, 5 ans, disparu de la demeure de ses parents, 115, rue Waverley, Ottawa, depuis lundi dernier.

La découverte du bambin, vers 3 h. 15 de l'après-midi, fut faite par des recherches plus intenses entreprises par la police d'Ottawa. Les hommes-grenouilles ont trouvé le corps du bambin dans le canal au bout de la rue Waverley, non loin de la demeure de ses parents.

On se souvient que la police avait entrepris des recherches afin de retracer le jeune Turney après que ses parents l'eurent rapporté disparu à la police vers 7 h. 30, lundi soir dernier. Robert avait quitté sa demeure vers 11 heures de l'avant-midi pour se rendre au terrain de jeux St. Luke situé à proximité de sa demeure. Lorsqu'il ne revint pas à la maison pour souper, une battue générale des environs fut entreprise afin de retrouver le bambin. Durant toute la nuit de lundi et des journées de mardi et mercredi la police n'avait pas cessé de fouiller la région dans l'espoir de retrouver le jeune Turney.

Il n'y aura pas d'enquête du coroner, la noyade étant attribuée à un accident.

Outre son père et sa mère, M. et Mme Charles Turney, Robert laisse pour pleurer sa perte deux sœurs: Susan, 9 ans, et Debbie, 17 mois.

Baisse de plus de \$5 millions en une année

Il y a une baisse de \$5.402.461 jusqu'ici à Ottawa dans la valeur des permis municipaux de construction, comparativement à l'an dernier.

Dans son rapport régulier au Bureau des commissaires, le directeur du service des permis, l'architecte municipal M. Maxwell Taylor, révélait jeudi que 79 permis ont été émis la semaine dernière portant à 1.858 le total jusqu'ici contre 44 et 2.402 respectivement l'an dernier.

Le plus important, au total de \$187.000, a été octroyé à F. E. Cummings Co. Ltd. pour la construction d'une allonge d'un étage à l'arrière de l'école publique au 1250, chemin Agincourt.

Du total de la semaine dernière, 31 étaient accordés pour des logements, portant le total de l'année à 2.176 comparativement à 18 permis pendant la semaine correspondante de 1961, ou un grand total de 2.055 logements.

Les \$724.342 de la semaine ont porté de total à \$39.256.416 cette année jusqu'au 27 juillet, contre \$371.850 et \$44.658.877 l'an dernier.

Bessin se dit prêt à acheter les fontaines

M. Hy Bessin, homme d'affaires et industriel bien connu, veut acheter les deux fontaines de l'hôtel de ville pour en faire un nouveau centre de distribution en gros, sur un emplacement de 3 1/2 acres donnant sur le Chemin de la reine, près du boulevard Saint-Laurent.

Dans une lettre au maire Charlotte Whittton, M. Bessin lui demande de considérer la vente des deux fontaines et, dans l'affirmative, la prie de fixer un prix.

Mlle Whittton en a fait part à ses collègues du Bureau des commissaires.

"C'est un secret public que les fontaines à leur emplacement actuel devant l'hôtel de ville sont inutiles, écrit M. Bessin. Nous disposons d'un vaste terrain de sorte que le propretirement incontrôlable de l'écume de ces fontaines ne nous ennuierait pas trop."

Londres renverra Soblen aux E.-U.

LONDRES (PC)—La Grande-Bretagne annonce qu'elle renverra le Dr Robert Soblen aux Etats-Unis où il purgera la sentence d'emprisonnement à vie à laquelle il a été condamné pour espionnage pour le compte de la Russie.

Le secrétaire de l'Intérieur, M. Henry Brooke, déclare que l'Angleterre lui a refusé l'asile politique et que des instructions ont été données pour qu'il soit extradé aux Etats-Unis.

Soblen, souffrant de leucémie, au dire de ses médecins, sacrifiera un cautionnement de \$100.000 pour s'enfuir de New York en juin et gagner par la voie des airs Israël, dit-il fut déporté.

Il se poignarda à bord d'un aérobus israélien le 1er juillet pendant qu'on le ramenait à New York. Il fallut le faire descendre de l'avion à l'escale de Londres.

Le mois dernier, le psychiatre de 61 ans, originaire de la Li-

Le français est obligatoire en huitième année en C.-B.

VICTORIA (PC)—Le ministre de l'Education de la Colombie-Britannique, le Raymont Peterson, a affirmé hier que ses services s'efforcent d'inclure l'enseignement de la langue française au programme des écoles de la province.

Cette assertion du ministre de l'Education fait suite aux affirmations, la semaine dernière dans la même province, faites par M. Noël Bazinet, secrétaire général de l'Association canadienne des commissions scolaires catholiques. M. Bazinet avait déclaré que les droits à l'enseignement bilingue des Canadiens français en Colombie-Britannique étaient purement et simplement ignorés en dépit de la constitution.

Le secrétaire général de l'ACCSC venait d'achever, en compagnie de M. Léopold Allard, secrétaire général de l'Association culturelle du Canada, un voyage d'étude de 16 jours dans l'Ouest du pays pour y examiner la situation de l'enseignement français dans ces régions.

Dans sa déclaration d'hier, le ministre colombien de l'Éduca-

On a repêché le corps du jeune Turney

Les hommes-grenouilles de la Sûreté municipale ont repêché des eaux du canal Rideau, mercredi après-midi, le corps du jeune Robert Hughes Turney, 5 ans, disparu de la demeure de ses parents, 115, rue Waverley, Ottawa, depuis lundi dernier.

La découverte du bambin, vers 3 h. 15 de l'après-midi, fut faite par des recherches plus intenses entreprises par la police d'Ottawa. Les hommes-grenouilles ont trouvé le corps du bambin dans le canal au bout de la rue Waverley, non loin de la demeure de ses parents.

On se souvient que la police avait entrepris des recherches afin de retracer le jeune Turney après que ses parents l'eurent rapporté disparu à la police vers 7 h. 30, lundi soir dernier. Robert avait quitté sa demeure vers 11 heures de l'avant-midi pour se rendre au terrain de jeux St. Luke situé à proximité de sa demeure. Lorsqu'il ne revint pas à la maison pour souper, une battue générale des environs fut entreprise afin de retrouver le bambin. Durant toute la nuit de lundi et des journées de mardi et mercredi la police n'avait pas cessé de fouiller la région dans l'espoir de retrouver le jeune Turney.

Il n'y aura pas d'enquête du coroner, la noyade étant attribuée à un accident.

Outre son père et sa mère, M. et Mme Charles Turney, Robert laisse pour pleurer sa perte deux sœurs: Susan, 9 ans, et Debbie, 17 mois.

Il s'est fait "jouer par le cocktail"

Un octogénaire, accusé d'avoir été en état d'ébriété dans un endroit public, a avoué au magistrat lors de sa comparution en Cour municipale d'Ottawa, jeudi matin, qu'il ne savait pas que le "cocktail" qu'il avait bu contenait tant de boisson enivrante.

Frank Barrette, 82 ans, sans adresse au dossier, a bénéficié d'un sursis de peine vu que c'était sa première offense.

L'octogénaire a dit qu'il avait assisté à une fête intime où il avait ingurgité le cocktail. Il a été appréhendé dans la soirée de mercredi en état d'ébriété dans un autobus de la CTO.

Homme de science de Manotick confère à Copenhague

Un résident de Manotick, Ont., sera parmi les cinq hommes de science canadiens qui présenteront des travaux au quatrième congrès international sur l'acoustique, qui aura lieu ce mois-ci à Copenhague, au Danemark.

Il s'agit de M. Anthony Jamroz, un ingénieur en électronique du laboratoire des recherches et du développement de la compagnie Northern Electric, à Crystal Bay.

M. Jamroz fera connaître le résultat de ses recherches sur les appareils auditifs binauriculaires et monauriculaires, études mises en marche à l'école de l'Ontario pour les sourds, de Belleville, en collaboration avec John Boyd, du personnel de cette école.

Son travail a révélé de nouveaux aspects intéressants dans la fabrication des appareils auditifs à l'usage des cas de surditie très avancée. Aux séances de Copenhague, lesquelles sont sous les auspices de l'Organisation éducative, scientifique et culturelle des Nations unies, on attachera une grande importance aux communications qui traiteront des méthodes nouvelles pour simplifier le fonctionnement des appareils auditifs.

La compagnie Northern Electric a suivi de très près le travail en ce sens fait aux Etats-Unis par la compagnie de téléphone Bell.

M. Jamroz est originaire d'Oshawa, et il est un finissant de l'Institut de technologie du Massachusetts. Il fait partie de l'Institut des ingénieurs en radio et de l'Association des ingénieurs professionnels de l'Ontario.

Après avoir participé au congrès du Danemark, il se rendra en Suède, à Stockholm, où il assistera à une session d'étude sur la transmission orale.

La Cour exige \$1,000 de cautionnement

Harold D. Meikle, 22 ans, sans adresse au dossier, a nié sa culpabilité devant le magistrat Joachim Sauvé, en Cour municipale d'Ottawa, jeudi matin, à une accusation d'avoir tenté d'encaisser un chèque falsifié d'une valeur de \$435.

Le prévenu a été appréhendé dans une banque du Centre commercial Hampton Park, mercredi après-midi, par des détectives de la Sûreté municipale d'Ottawa. Meikle est accusé d'avoir tenté d'encaisser le chèque sous un nom d'emprunt.

Le magistrat Sauvé a remis la mise au 9 août courant. Il a fixé le cautionnement à \$1.000.

Enquête sur la mort de Gregory Turner

Une enquête du coroner aura lieu prochainement afin de déterminer les circonstances qui ont entraîné la mort d'un ouvrier de Toronto, survenue dans un chantier de construction d'Ottawa, mercredi matin.

Il s'agit de M. Gregory Turner, 42 ans, père de quatre enfants et demeurant à Scarborough, en banlieue de Toronto. M. Turner a été tué instantanément lorsqu'il est tombé d'une plate-forme d'une hauteur de 25 pieds, à Tunney's Pasture. M. Turner, en compagnie d'autres ouvriers, était à faire l'installation d'équipement de bouillière lorsque l'accident s'est produit. Apparemment, il a perdu pied alors qu'il marchait sur la plate-forme élevée.

Le coroner J. S. Cross, d'Ottawa, devait pratiquer une autopsie au cours de la journée de jeudi.

Sans l'immigration le Québec serait la province la plus peuplée de notre pays

Par Gérard MORIN

C'est dans la proportion de plus de trois à un que les immigrants viennent en Ontario plutôt qu'au Québec, et c'est ce qui fait la différence de population entre les deux provinces. C'est ce que révèlent les chiffres du recensement publiés jeudi matin, par le Bureau fédéral de la statistique. Sans l'immigration, le Québec compterait une population supérieure à celle d'Ontario.

Au chapitre "pays de naissance", le Québec compte un total de 4.870.762 habitants, à comparer à 4.882.935 pour l'Ontario. D'autre part, les immigrants au Québec se chiffrent par seulement 388.449, tandis que le total en Ontario est de 1.353.157, au recensement de l'an dernier. Mais avant 1921 les immigrants étaient encore plus de trois fois plus nombreux en Ontario. Les naissances ontariennes depuis lors sont largement dues à des immigrants.

De 1951 à 1955, il est arrivé au Québec seulement 98.000 immigrants, comparés à 324.000 en Ontario, en chiffres ronds. Mais de 1956 à 1961, il est entré au Québec 121.437 Néo-Canadiens, contre 340.731 en Ontario.

Les économistes disent que l'immigration vers l'Ontario est attribuable à l'activité industrielle dans cette province. Le bulletin des statistiques de mercredi répétait que les naissances sont plus nombreuses en Ontario qu'au Québec, depuis 1953, mais que le Québec a constamment connu un taux de natalité plus élevé. La population totale de l'Ontario est de 6.238.092, soit environ un

Deux évadés de prison repris en Saskatchewan

EDMONTON (PC)—Deux évadés de la prison de Fort Saskatchewan ont été repris hier par des agents de la Gendarmerie royale accompagnés d'un chien de police.

Yves St-Amant, 26 ans, et Marius Béchar, 24 ans, tous deux de Québec, n'ont offert aucune résistance aux policiers qui les ont découverts dans un champ à proximité d'Edmonton.

Les deux hommes étaient toujours en possession du revolver de calibre .38 qu'ils avaient dérobé à un gardien avant de prendre la fuite, mardi. Heureusement, ils possédaient pas de balles.

La prison provinciale de Fort Saskatchewan est située à quelque 18 milles au nord-est d'Edmonton.

Ennuis causés par les travaux à la chaussée

Le travail a révélé de nouveaux aspects intéressants dans la fabrication des appareils auditifs à l'usage des cas de surditie très avancée. Aux séances de Copenhague, lesquelles sont sous les auspices de l'Organisation éducative, scientifique et culturelle des Nations unies, on attachera une grande importance aux communications qui traiteront des méthodes nouvelles pour simplifier le fonctionnement des appareils auditifs.

La compagnie Northern Electric a suivi de très près le travail en ce sens fait aux Etats-Unis par la compagnie de téléphone Bell.

M. Jamroz est originaire d'Oshawa, et il est un finissant de l'Institut de technologie du Massachusetts. Il fait partie de l'Institut des ingénieurs en radio et de l'Association des ingénieurs professionnels de l'Ontario.

Après avoir participé au congrès du Danemark, il se rendra en Suède, à Stockholm, où il assistera à une session d'étude sur la transmission orale.

On proteste contre la cessation du service

A la suggestion du doyen du Conseil municipal, le commissaire Wil Hamilton, le Bureau des commissaires recommandera au Conseil municipal de protester au prochain de l'Association canadienne contre la cessation du service Ottawa-Maniwaki le 2 octobre.

Une Canadienne parmi les disparus

NOUVELLE-DELHI — Une Torontoise est au nombre des 10 personnes qui seraient portées à bord d'un appareil DC-3 de la Royal Nepal Airlines perdu disparu hier soir entre Katmandu et Nouvelle-Delhi.

Le bimoteur transportait six passagers, dont Mme C. Grindley, de Toronto. On a perdu contact avec l'avion alors qu'il survolait une région située à 60 milles au nord-est de Gorakhpur, en Inde.

Au nombre des passagers se trouvent également M. Narapatap, ambassadeur du Népal aux Indes.

Le pilote avait rapporté que les conditions atmosphériques étaient favorables peu avant l'interruption des contacts par radio.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

CHAUD	Région Ottawa	Région Sudbury
MINIMUM (cette nuit)	55	55
MAXIMUM (demain)	80	75

SOMMAIRE — Région d'Ottawa: Ensoleillé avec périodes nuageuses dans l'après-midi. Un peu plus chaud. Vents légers. Région de Sudbury: Nuageux. Quelques averses intermittentes vers le fin de la journée. Vents de l'ouest de 15 à 20 milles.

HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute
Saul indication contraire les émissions ci-dessous passent aux heures postées. Si une émission ne passe qu'à CBOT elle sera précédée des lettres "CB" et si elle ne passe qu'à CBOF elle sera précédée de la lettre "F".

CBOF (9) — CBFT (2) Ottawa-Montréal

JEUDI 2 AOUT
12.30 — F — Musique
1.25 — F — Téléjournal
1.30 — F — Long métrage: "La maison où je vis"

2.45 — F — Aujourd'hui à CBOF
2.57 — F — Premier bulletin
3.00 — Long métrage: "Colorado Saloon"

4.30 — Une étoile m'a dit: "Odette Laure"
5.00 — Kermesse
5.30 — Sang et Or
6.00 — Nouvelles locales
6.09 — Quoi de 9?

6.15 — Nouvelles sportives
6.25 — Ce soir
6.30 — Téléjournal
6.45 — Airs de Paris
7.15 — Vous êtes reporter
7.30 — Carrefour
8.00 — Les Grands de la chanson "Stéphane Gollmann"

8.30 — F — Le troisième homme
F — Clé de sol
9.00 — Votre courrier
9.30 — En scène, les Jérolias
10.00 — Téléjournal
10.15 — Commentaire
10.23 — Nouvelles sportives
10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

10.30 — Ciné-Club: "Le général Della Rovere"

6.25 — Ce soir
6.30 — Téléjournal
6.45 — Au pays de Neuf-France
7.15 — F — Perspective
7.30 — F — Promenoir des poètes
7.30 — F — Remous
7.30 — F — Femmin pluriel
8.00 — Dans tous les cantons
8.30 — Cinéma international: "Pourquoi viens-tu si tard?"

10.00 — Téléjournal
10.15 — Commentaire
10.23 — Nouvelles sportives
10.30 — Sérénade estivale
11.00 — Cinéma: "Obsession"

10.00 — Téléjournal
10.15 — Commentaire
10.23 — Nouvelles sportives
10.30 — Sérénade estivale
11.00 — Cinéma: "Obsession"

1.00 — M — Intermède musical
1.50 — M — Aujourd'hui à CBMT
1.55 — M — Nouvelles et météo
2.00 — M — Long métrage: "A communiquer"

3.30 — M — Four Feather Falls
3.45 — O — Ouverture
3.57 — M — Tales of the Riverbank
4.00 — O — Nouvelles
4.30 — Tea Zone
4.30 — Vacation Time
5.30 — Dick Tracy
6.00 — O — Wholespin
6.00 — M — Whack-O

6.15 — O — Click
6.30 — Nouvelles locales
6.40 — Billboard
6.45 — C.B.C. nouvelles
6.55 — Nouvelles sportives
7.01 — O — Mobile
7.30 — O — Pacific Northwest Adventures

8.00 — Tommy Ambrose show
9.30 — My Three Sons
9.00 — Ghost Squad
10.00 — Ben Casey, M.D.
11.00 — CBC News
11.15 — Viewpoint
11.20 — Night Final
11.27 — O — Sportstime
11.33 — M — Movie Cavalcade: "Let's Make Up"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

11.37 — O — British Movie Night: "Live in Pawn"

LA VIE ARTISTIQUE
Le rideau se lève...
Par Edgard Demers

Soirée populaire à l'Aréna de Hull, le mercredi 8 août, à 8 h. 30, avec Dominique Michel, Denis Drouin, Jean Rata, Gilles Pellerin, Pierre Dufresne, et le groupe des Joyeux camarades

Il n'y a aucune raison qui empêche le monde du sport et celui du spectacle de se croiser de temps à autre. A vrai dire, le sport bien pratiqué est en quelque sorte un art et tient beaucoup du divertissement tout comme le théâtre et le music-hall. Malgré cela, les mondes du sport et du spectacle demeurent divisés. C'est sans doute pour cela qu'il nous fait tant plaisir de mentionner qu'une grande manifestation sportive, le Tour cycliste de Saint-Laurent, étape Montréal-Hull, sera clôturée, le mercredi 8 août, par une soirée populaire mémorable qui devrait attirer plusieurs milliers de personnes à l'Aréna de Hull. Une large part de cette soirée sera faite au music-hall.

Pour ceux et celles qui ne sont pas trop au courant, disons simplement que le Tour cycliste de St-Laurent en est à sa septième année. Cet événement sportif compte comme participants les meilleurs cyclistes d'Amérique et d'Europe. Cette année, le Tour commence le 4 août et se termine le 11.

Du 2 au 4 août... Au Théâtre sous les escaliers du Little Theatre... "The Hamlet of Stephy Green"... Il est temps que ce théâtre de poche serve à quelque chose... Il y a quelques pièces en montre d'ici les prochaines semaines...

Jeudi, vendredi et samedi, au café Le Hibou, Esther Stevens et Stephen Mellow dans une soirée d'improvisations. C'est peut-être la dernière série de représentations. Tout dépend de la réaction du public.

Dans sa lettre de démission Edgard Demers n'a pas élaboré quant aux raisons qui lui-faisaient poser ce geste. Toutefois, on sait que le jeune metteur en scène avait accusé certains membres du bureau de direction d'opinions préjugées en ce qui concernait quelques professeurs de chant de la région. Aussi, il trouvait que trop de temps était perdu aux réunions pour discuter de banalités, tandis que les questions importantes, comme tout ce qui avait trait aux chanteurs, passaient au second rang.

Edgard Demers, du "Droit" d'Ottawa, souligne qu'aucun spectacle jamais présenté à Stratford n'a atteint cette perfection, et Christopher Plummer n'a jamais rempli un rôle avec tant de succès.

M. Frank Gill, du poste de radio WDM-FM de Détroit, déclare: "Le spectacle est formidable et supérieur aux autres."

"Plummer a donné la vie à Cyrano, continue M. Gill. Langham a pris un classique difficile et lui a injecté une vie nouvelle. Stratford se souviendra de Cyrano."

Cette première était la cinquième et la dernière de la saison 1962 de Stratford. Les autres étaient "Macbeth", "La tempête" et "La mégère apprivoisée", de Shakespeare, et "Les Gondoliers", de Gilbert et Sullivan.

Laurette Thistle, du "Citizen" d'Ottawa, écrit que la première de Cyrano surpassa tout ce qui s'est fait depuis les dix ans d'existence du festival.

Ronald Evans, du "Toronto Telegram", va de son commentaire: "C'est simplement pur et tout à fait magnifique. C'est la meilleure représentation de cette pièce que vous avez jamais vue ou que vous ne verrez jamais."

J. Burke Martin, du "London Free Press": "Même si Langham n'avait donné que Cyrano à Stratford, on s'en souviendrait avec affection."

Bill Boss, "Ottawa Journal": "La meilleure et la plus belle réalisation depuis les dix ans que le festival existe."

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, à la Tour de la Paix, le jeudi 2 août, de 9 à 10 heures du soir.

1. Fantaisie pour carillon A. Bigelow
2. Chanson F. Lehar
3. Extrait d'"Armide" Prelude, Sarabande, Rondeau J.B. Lully
4. Norvégienne E. Grieg
5. Sur demande V. Nicolai
6. Sonatine no 6
7. Melodies de folklore: (a) The Galway Piper (b) The Minstrel Boy P. Price
8. "O Canada" et "Dieu protège la reine" C. Gounod

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
EIZABETH TAYLOR
PAUL NEWMAN

Cat on a Hot Tin Roof
GREGORY PECK
DAVID NIVEN

THE GUNS OF NAVARONE

Edgard Demers démissionne du Théâtre lyrique

Le nouveau groupe connu sous le nom de Théâtre lyrique d'Ottawa, dont on se souviendra peut-être du très encourageant succès, le 5 juin dernier lors de ses débuts, continuera ses activités au cours de la saison 1962-1963, mais sans l'assistance du metteur en scène et critique Edgard Demers. M. Demers, qui est l'un des trois fondateurs du Théâtre lyrique, a démissionné à la mi-juin.

Selon le plan de la constitution (à cette époque encore à l'état embryonnaire) du groupe, il fallait attendre un mois avant que toute démission soit effective. Celle de M. Demers l'est donc depuis plus de deux semaines.

Dans sa lettre de démission Edgard Demers n'a pas élaboré quant aux raisons qui lui-faisaient poser ce geste. Toutefois, on sait que le jeune metteur en scène avait accusé certains membres du bureau de direction d'opinions préjugées en ce qui concernait quelques professeurs de chant de la région. Aussi, il trouvait que trop de temps était perdu aux réunions pour discuter de banalités, tandis que les questions importantes, comme tout ce qui avait trait aux chanteurs, passaient au second rang.

Edgard Demers, du "Droit" d'Ottawa, souligne qu'aucun spectacle jamais présenté à Stratford n'a atteint cette perfection, et Christopher Plummer n'a jamais rempli un rôle avec tant de succès.

M. Frank Gill, du poste de radio WDM-FM de Détroit, déclare: "Le spectacle est formidable et supérieur aux autres."

"Plummer a donné la vie à Cyrano, continue M. Gill. Langham a pris un classique difficile et lui a injecté une vie nouvelle. Stratford se souviendra de Cyrano."

Cette première était la cinquième et la dernière de la saison 1962 de Stratford. Les autres étaient "Macbeth", "La tempête" et "La mégère apprivoisée", de Shakespeare, et "Les Gondoliers", de Gilbert et Sullivan.

Laurette Thistle, du "Citizen" d'Ottawa, écrit que la première de Cyrano surpassa tout ce qui s'est fait depuis les dix ans d'existence du festival.

Ronald Evans, du "Toronto Telegram", va de son commentaire: "C'est simplement pur et tout à fait magnifique. C'est la meilleure représentation de cette pièce que vous avez jamais vue ou que vous ne verrez jamais."

J. Burke Martin, du "London Free Press": "Même si Langham n'avait donné que Cyrano à Stratford, on s'en souviendrait avec affection."

Bill Boss, "Ottawa Journal": "La meilleure et la plus belle réalisation depuis les dix ans que le festival existe."

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, à la Tour de la Paix, le jeudi 2 août, de 9 à 10 heures du soir.

1. Fantaisie pour carillon A. Bigelow
2. Chanson F. Lehar
3. Extrait d'"Armide" Prelude, Sarabande, Rondeau J.B. Lully
4. Norvégienne E. Grieg
5. Sur demande V. Nicolai
6. Sonatine no 6
7. Melodies de folklore: (a) The Galway Piper (b) The Minstrel Boy P. Price
8. "O Canada" et "Dieu protège la reine" C. Gounod

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
EIZABETH TAYLOR
PAUL NEWMAN

Cat on a Hot Tin Roof
GREGORY PECK
DAVID NIVEN

THE GUNS OF NAVARONE

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT
DOMICILE: 33c par semaine \$17.60 par année
Poste 3 6 1
mois mois an
Canada: \$2.50 \$ 4.75 \$ 9.00
Ottawa: \$2.75 \$ 5.25 \$10.00
Pays étrangers: \$6.00 \$11.00 \$20.00

KAY DENISON
à l'orgue les mardis, jeudis et samedis
Venez écouter à l'orgue n° 1 le fameux 5 m. org. à bord couronné par un rôle de "boeuf chaud" et des menus spéciaux tous les soirs, servis de 6 heures à 9 heures.
TEA WAGON
112, rue Rideau
CE. 2-8416

SAVOUREZ LE POULET BAR-B-Q
REPAS COMPLETS
B.B.Q. — SPARE RIBS
atmosphère plaisante
air climatisé
commandes pour emporter
COTTAGE INN
337 Dalhousie CE. 5-5208

HE! Les ENFANTS —
Walt Disney's Pollyanna
WYMAN EGAN MAIDEN OLSON MENJOU
CRISP MOOREHEAD CORCORAN
"UGHTY CRUSADERS" Couleurs
LINDEN
SALLE CLIMATISEE

ALAN ROD LADD-STEIGER
AUJOURD'HUI A SAMEDI!
aussi — MICKEY MANTLE — ROGER MARIS dans "SAFE AT HOME"
Cartier
SALLE CLIMATISEE

BOON VOYAGE!
Walt Disney
Aujourd'hui!
REGENT
ENFANTS 35c — N'IMPORTE QUAND!

BOYS' NIGHT OUT
KIM NOVAK JAMES GARNER TONY RANDALL
CINEMASCOPE & METROCOLOR
Rue Bank près Queen
CE. 2-1579

"Le meilleur film!"
Gagnant de 10 Oscar!
WEST SIDE STORY
POUR ADULTES
Aucune place réservée
Une représentation tous les soirs, du lundi au samedi, à 8 h. 30. En matinée, le mercredi, samedi et jours de congé, seulement à 2h. de l'après-midi.
PAS DE BILLETS DE FAVEUR
NELSON CE. 3-8803

SPECTACLE TOUT EN COULEURS
The Magic Sword
THE WORLD FELL BEFORE HIM!
MIGHTY URSUS
RIDEAU
BRITANNIA DRIVE-IN

DRIVE-INS
AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE
ELVIS PRESLEY
HOPE LANGE
"WILD IN THE COUNTRY"
EN COULEURS — (ADULTES)
AUSSI!
"ARRY ON REGARDLESS"
BASSELINE AU PRESCHEUR. PHONE EA. 2-7553

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
EIZABETH TAYLOR
PAUL NEWMAN

BINGO MONSTRE
\$1,500 EN PRIX
sous les auspices du Club Lions
"Metcalfe et District"
CENTRE COMMUNAUTAIRE METCALFE
LE VENDREDI 3 AOUT
Commencant à 8 h. p.m. précises
— PRIX PRINCIPAUX —
HI-FI STEREO WESTINGHOUSE 1963, d'une valeur de \$500
5 PARTIES SPECIALES, valant \$100 chacune
15 PARTIES REGULIERES, valant \$25 chacune
UNE PARTIE GRATUITE
Prix de consolation : CHAISES DE PELOUSE
Billets en vente à la porte.
Recettes au profit des œuvres de bienfaisance du club Lions — ENTREE \$1

Programme à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF (880 Kcs)
6.00 — Radio-journal
6.15 — Chasse et pêche
6.30 — Rythmes sud-américains
7.00 — Radio-journal Comédies musicales
7.30 — Quand l'opéra se donne des airs
8.00 — Radio-journal Place publique
8.30 — Panorama
9.00 — Concert des Pays-Bas
9.30 — Musique de chambre
10.00 — 30 minutes d'information
10.30 — Adagio
10.55 — Nouvelles sportives
11.00 — Radio-journal "Aux ports de la nuit"
12.00 — Radio-journal "Blues et in-somnies"
1.00 — Radio-journal Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00 — Le journal DOW
6.10 — Les échecs sportifs
6.15 — Menu musical
6.30 — Nos vedettes
7.00 — Chapelier
7.15 — Macrologie
7.30 — Quand l'opéra se donne des airs
8.00 — Sur deux notes
8.30 — Panorama
9.00 — Croisière musicale
9.30 — Musique de chambre
10.00 — Trente minutes d'informations
10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

10.30 — Succès d'hier et d'aujourd'hui

Les critiques et la première de "Cyrano"

STRATFORD, Ont. (PC) — Un public enthousiaste a salué la première de la pièce de Edmond Rostand, "Cyrano de Bergerac", lundi soir, au Festival de Stratford.

Les critiques ont été unanimes à louer le travail du réalisateur Michael Langham et celui de Christopher Plummer dans le rôle-titre.

Edgard Demers, du "Droit" d'Ottawa, souligne qu'aucun spectacle jamais présenté à Stratford n'a atteint cette perfection, et Christopher Plummer n'a jamais rempli un rôle avec tant de succès.

M. Frank Gill, du poste de radio WDM-FM de Détroit, déclare: "Le spectacle est formidable et supérieur aux autres."

"Plummer a donné la vie à Cyrano, continue M. Gill. Langham a pris un classique difficile et lui a injecté une vie nouvelle. Stratford se souviendra de Cyrano."

Cette première était la cinquième et la dernière de la saison 1962 de Stratford. Les autres étaient "Macbeth", "La tempête" et "La mégère apprivoisée", de Shakespeare, et "Les Gondoliers", de Gilbert et Sullivan.

Laurette Thistle, du "Citizen" d'Ottawa, écrit que la première de Cyrano surpassa tout ce qui s'est fait depuis les dix ans d'existence du festival.

Ronald Evans, du "Toronto Telegram", va de son commentaire: "C'est simplement pur et tout à fait magnifique. C'est la meilleure représentation de cette pièce que vous avez jamais vue ou que vous ne verrez jamais."

J. Burke Martin, du "London Free Press": "Même si Langham n'avait donné que Cyrano à Stratford, on s'en souviendrait avec affection."

Bill Boss, "Ottawa Journal": "La meilleure et la plus belle réalisation depuis les dix ans que le festival existe."

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, à la Tour de la Paix, le jeudi 2 août, de 9 à 10 heures du soir.

1. Fantaisie pour carillon A. Bigelow
2. Chanson F. Lehar
3. Extrait d'"Armide" Prelude, Sarabande, Rondeau J.B. Lully
4. Norvégienne E. Grieg
5. Sur demande V. Nicolai
6. Sonatine no 6
7. Melodies de folklore: (a) The Galway Piper (b) The Minstrel Boy P. Price
8. "O Canada" et "Dieu protège la reine" C. Gounod

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
EIZABETH TAYLOR
PAUL NEWMAN

Cat on a Hot Tin Roof
GREGORY PECK
DAVID NIVEN

THE GUNS OF NAVARONE

Cinéma
COTE MORALE
1. Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2. Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R. Film qui présente quelque danger.
3. A déconseiller, parce qu'il présente un danger.
4. A proscrire absolument, à rejeter par tous.
5. Film dont nous n'avons pas la date.

Chronique du bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3856 — B-2261

LA VEDETTE

Alors que les adversaires n'auront pu se faire une image exacte de la distribution, il se présentera des cas où des cartes aussi faibles qu'un sept ou qu'un quatre prendront véritablement la vedette en assurant le succès du contrat.

Donneur: Nord

Personne vulnérable

- ▲ R-V-10-8
- ▼ V-3-2
- ▲ A-D-7
- ▼ D-10-8
- N

- ▲ D-7-6-5-2
- ▼ 8
- ▲ R-10-9-2
- ▼ A-V-9

- ▲ A
- ▼ A-D-10-9-7-6-4
- ▲ 6-4
- ▼ 7-4-3

NORD **EST** **SUD** **OUEST**

1-SA (1) passe 4-coeurs (2) passe

1-S-A (1) passe

(1) Il s'agit ici d'adeptes des faibles sans-atout en ouvertures, soit une force de treize à quinze points.
(2) Même en face d'un faible sans-atout en ouverture, qui ne gênerait pas 4-coeurs avec grande confiance quand une distribution favorable permettrait peut-être un petit chelem?

Entame: trois de carreau.

Une ouverture sous un roi peut parfois être considérée. Ainsi si Ouest choisit l'entame du deux de trèfle, les trois premières levées seront gagnées par le valet, l'as et le roi de trèfle et un changement à carreau produira une chute de deux levées. Mais observons la façon dont le jeu s'est déroulé.

L'impasse de la dame de carreau échoue au roi. Le dix de carreau force le jeu de l'as. Le déclarant tente l'impasse du neuf de coeur et perd au roi. Ici, loi du moindre effort, Ouest tente d'obtenir une levée de son valet de carreau et une coupe accorde la main au déclarant. Même si la défense n'a pas touché le point sensible qui est la suite trèfle, le contrat n'est pas encore sur table! Le valet de coeur représente bien une rentrée au Mort et le déclarant pourrait disposer de l'un de ses trèfles sur le roi de pique, mais sauf si la dame de pique est en doubleton, le déclarant aurait encore deux trèfles perdants. Aussi, au risque d'accentuer sa chute d'une levée le déclarant préfère exploiter le fait que les adversaires ignorent qu'il n'a qu'un seul pique et il commence le défilé de ses coeurs. Afin d'indiquer à son partenaire la garde des trèfles, à la première occasion Ouest en abandonne le six, puis le trois de pique demandant à Est de surveiller cette suite. Sans inconvénient Est laissait aller deux piques, son dernier carreau puis le neuf de trèfle. La position était donc la suivante:

- ▲ R-V-10-6
- ▼ D
- N

- ▲ 9-4
- ▼ R-5-2

- ▲ A
- ▼ 6
- ▼ 7-4-3

Sud joue son dernier coeur et Ouest ainsi que le Mort abandonnent un pique. Sachant que le roi de trèfle se trouve chez son partenaire et craignant toujours que deux piques soient chez le déclarant, Est sacrifie donc son as de trèfle. Le déclarant fait suivre l'as de pique, puis le trois de trèfle. Ayant fait la levée de son roi de trèfle, Ouest n'a pas le choix, il doit revenir à cette suite et voici que prenant la vedette, le QUATRE et le SEPT de trèfle assurent au déclarant les deux dernières levées et la réussite de son contrat!

Noël DUCHESNE

CONCERTS TREMBLAY

GRAND SPECTACLE HORS SERIE A
L'AUDITORIUM — MARDI, MERC, JEUDI
28 - 29 - 30 août — Matinée mercredi

LE FABULEUX
CIRQUE de MOSCOU
ses prestigieux acrobates et bêtes savantes
ET
POPOV

Le Grand CLOWN dont toute l'Europe est folle

PRIX (Taxe comprise)
SOIREEs: de \$1.50 à \$4.00 — Quelques sièges
de Loges et en Pourtour (Ringside): \$4.50
MATINEE de MERCREDI: 75¢ à \$2.00

COMMANDES POSTALES ACCEPTEES
UN BLANC DE COMMANDE PARAÎTRA
DANS "LE DROIT" DE DEMAIN

CONCERTS TREMBLAY,
34e SERIE ANNUELLE
OFFERTE PAR ABONNEMENT
Tous ces concerts seront au CAPITOL

(1) Orch. de la radiodiffusion française, 105 musiciens, Charles Munch, Dir.—(2) George London, Baryton du Metropolitan—(3) Choeur des garçons du Mexique—(4) Orch. San Pietro de Naples, 22 musiciens—(5) Leotyne Price, Soprano—(6) Gary Graffman, pianiste—(7) Orchestre de Cleveland, 104 musiciens, George Szell, Dir.—(Concert Facultatif)—(8) Grant Johannesen, pianiste.

LES DATES: (1) Jeudi 4 oct. — (2) Merc. 24 oct. — (3) Jeudi 22 nov. — (4) Lundi 14 janvier — (5) Ven. 22 février — (6) Jeudi 14 mars — (7) Ven. 26 avril — (8) Merc. 15 mai.

COMMANDES POSTALES ACCEPTEES
Un blanc de commande
sera envoyé sur demande faite par lettre ou
par téléphone aux CONCERTS TREMBLAY
464 Athlone — Ottawa 3e — Tél.: PA. 9-1121

LA SERIE DE SEPT CONCERTS
N'INCLUT PAS L'ORCHESTRE DE CLEVELAND
PRIX (Taxe comprise)
Sept Concerts Huit Concerts
\$24.00 - \$20.00 - \$17.00 \$28.00 - \$23.50 - \$20.00
\$13.50 - \$9.50 \$17.00 - \$11.50
Payable par versements si on le veut.
Pour les détails, voir notre Blanc de Commande

A l'Expo

La pétillante Muriel Millard

Elle a les yeux bleus et les cheveux noirs. Non, les cheveux blonds! Non, les cheveux couleur platine! Qu'importe! Ce qui est important, c'est la couleur de ses chansons. Et ses chansons possèdent les mêmes propriétés que le tournesol: elles passent du bleu (tendre) au rouge (embrasé).

Mais, de qui parle-t-on? De Muriel Millard qui sera l'une des vedettes des deux spectacles français qui se-

ront présentés à la grande estrade, lors de l'Exposition du Canada central, au parc Lansdowne d'Ottawa, les 17 et 18 août.

Un journaliste de "La semaine à Radio-Canada" écrivait il y a quelques mois que, pour Muriel Millard, la vie, la vraie vie rejette toute tiédeur. Pour elle, la vie s'inscrit à l'intérieur de deux frontières de la carte du Tendre: le romantisme sain et la passion qui éclate.

Pas de place pour les amours tourmentées, pour les pensées morbides. Ce parti-pris de la bonne humeur, de l'entrain, de la joie de vivre n'a rien de banal et de fade chez Muriel Millard et même si, parfois, quelques-unes de ses chansons paraissent banales (par les mots), elle sait leur donner un rythme personnel, une personnalité propre.

C'est que Muriel Millard est une véritable interprète. Non seulement recrée-t-elle l'atmosphère d'une mélodie, mais elle en épouse complètement le rythme. Au sens fort, elle incarne les chansons qu'elle interprète. C'est une question de talent, de métier, mais surtout de tempérament.

Elle disait un jour à un journaliste: "Mes interprètes favoris sont Yves Montand et Edith Piaf. Quant à moi, je tiens à être et à demeurer Muriel Millard. On ne retire rien à vouloir copier les autres, surtout s'ils sont les plus grands."

Muriel Millard est née à Montréal, un 3 décembre. Elle fit ses études chez les RR. SS. de Ste-Anne et manifesta dès son jeune âge un talent pour le chant. C'est avec Louis Bédard qu'elle étudia le solfège.

Muriel Millard a commencé à chanter à 14 ans, dans un concours d'amateurs. Elle n'a pas cessé depuis, malgré quelques moments de déveine. Il faut dire qu'elle a un tempérament à décourager les pessimistes. Le secret de sa réussite: le courage, justement. Et une sorte de ténacité qui désarme, la ténacité souriante.

Elle est bien connue des auditeurs et téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada pour avoir participé à de nombreuses émissions dont Miss Music-Hall, Chez Miville, Chansons canadiennes, à la radio; on se souviendra de ses brillantes apparitions à Music-Hall, à Rendez-vous avec Michelle, où on a eu l'occasion d'y rencontrer sa famille ainsi qu'à l'émission "Dans les rues de Québec". Muriel Millard est mariée à Jean Paul, et mère de deux filles.



Muriel Millard

Moins d'exportations de notre minerais de fer vers l'Europe

L'augmentation des exportations canadiennes de minerais de fer à l'Europe sera ralentie par les coûts élevés de production ainsi que par la faible teneur en fer du minerais en certains cas. C'est ce qui ressort d'un rapport présenté hier par les membres d'une mission commerciale à leur retour d'Europe.

Ces représentants canadiens ont effectué en mai une visite en Grande-Bretagne ainsi que dans les autres pays producteurs de charbon et d'acier de l'Europe. Le rapport explique même si la situation présente semble difficile, il n'en est pas moins essentiel de sonder tous les aspects de cette question de façon à encourager la venue de capitaux dans l'industrie de transformation afin d'obtenir un minerais de plus grande qualité.

Cette mission, composée de représentants industriels, syndicaux et gouvernementaux, a rencontré des personnalités gouvernementales ainsi que les chefs de grandes industries d'Europe et a visité nombre d'usines de Grande-Bretagne, de France, de Belgique, de Hollande, du Luxembourg, de l'Allemagne occidentale et de l'Italie.

Selon le rapport, si les exportations canadiennes de minerais de fer doivent être effectuées de façon substantielle, il deviendra nécessaire de faciliter une coopération plus étroites entre gouvernements, employeurs et employés.

Origine de l'agence Reuters

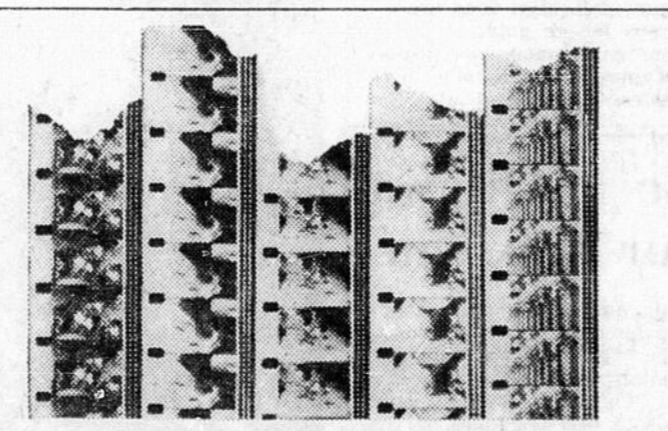
AIX-LA-CHAPELLE (Reuters) — L'agence de presse Reuters a annoncé hier son intention de mettre en lumière l'endroit de ses origines — la maison d'Aix-la-Chapelle où Paul Julius Reuter a mis sur pied son premier service de nouvelles avec des pigeons voyageurs en 1850.

D'après de récentes recherches historiques, la maison se trouve au centre d'Aix-la-Chapelle et sert actuellement d'ambassade. Reuters se propose de poser une plaque commémorative sur la façade au cours d'une cérémonie le 19 octobre. Reuter avait débuté dans le journalisme international avec un service de nouvelles entre Aix-la-Chapelle et Bruxelles, les deux villes sont à 75 milles de distance.

Reuter naquit en 1816 à Kassel en Allemagne. Plus tard il se rendit en Angleterre où il reorganisa complètement son service, mais cette fois en se servant d'un câble sous la Manche. Reuters est maintenant une société sans but lucratif appartenant, sous forme de coopérative, aux journaux britanniques, australiens et néo-zélandais et possédant un réseau de correspondants à travers le monde.

Le transport
Le principal problème vient du fait que plusieurs producteurs étrangers peuvent maintenant offrir du minerais d'un teneur supérieure sans avoir à charger le produit sur des transatlantiques.

Le rapport note également que la plupart des installations portuaires de Grande-Bretagne et des pays de la Communauté économique européenne ne peuvent accommoder des navires de 40,000 à 60,000 tonnes, ce qui signifie que les producteurs canadiens seraient ainsi défavorisés dans leur concurrence avec les producteurs d'Europe.



JEUDI SOIR, 10 H. 30

"CINE CLUB"

"Le Général della Rovere"

avec Vittorio de Sica

VENDREDI SOIR, 11 H.

"Obsession"

Michèle Morgan - Raf Vallone

SAMEDI SOIR, 11 H.

"L'Affaire Maurizius"

Madeleine Robinson - Daniel Gelin - Charles Varrel

LES MEILLEURS LONGS METRAGES RADIO-CANADA



Le soprano Colette Boky entrevoit une belle carrière à l'opéra

Par JANET KASK

MONTREAL (PC) — La jolie et blonde chanteuse venait de terminer un air de "Romeo et Juliette" dans un grand restaurant de la métropole. Elle regarda l'auditoire, sourit et se retira au milieu des applaudissements.

C'était Colette Boky, qui terminait récemment un engagement à Montréal avant de partir pour un séjour de deux ans en Europe où elle poursuivra ses années d'études et donnera des concerts.

Mlle Boky est soprano colorature. Age de 25 ans, elle gagnait récemment un Prix d'Europe de la province de Québec. Cette jolie Montréalaise, depuis cinq ans, n'a obtenu que succès par-dessus succès, ce qu'elle attribue en grande partie à son esprit de travail, son ambition et à son opiniâtreté. On peut ajouter aussi à son talent.

Mais, en dépit de ses succès, la petite artiste, dont le charme et la beauté conviennent à tous les rôles de

soprano à l'opéra, ne perd pas la tête pour ça. Le prestige est passager, croit-elle. Cette carrière comporte énormément de travail. Elle admet que ce sera difficile en Europe. "Dans un pays étranger, il vous faut être toujours meilleure que les autres pour réussir."

Née Colette-Marie-Elisabeth Giroux et élevée à Montréal dans une famille dans laquelle la musique était à l'honneur, elle commença à étudier le piano à l'âge de cinq ans. Tout d'abord, elle voulait devenir comédienne, mais changea d'idée peu après. Elle se maria jeune et, quoique séparée aujourd'hui de son époux, elle a conservé son nom.

L'idée de devenir cantatrice remonte à il y a quatre ans, après avoir gagné une bourse de \$3,000 d'un poste radiophonique de Montréal pour poursuivre ses études au Conservatoire de musique et d'art dramatique.

Elle en sortit avec une bourse de \$2,000 pour al-

ler étudier en Europe et, l'an dernier, avant de revenir, elle prit des dispositions pour pouvoir y retourner pour un séjour de deux ans.

Mlle Boky a déjà une offre de contrat avec des compagnies d'opéra d'Europe, y compris le Covent Garden de Londres. Son gérant de Montréal dit qu'elle a de bonnes chances de devenir une étoile du Metropolitan de New York.

Mère d'une fillette de sept ans, Colette dit qu'une femme n'est réellement "accomplie" que si elle a eu un enfant. Elle admet, cependant, qu'il lui faut parfois laisser sa fille pour des tournées de concert et qu'elle a peu de temps à lui consacrer.

Elle a donné son concert d'adieu avec l'Orchestre symphonique de Montréal, dans un des concerts sous les étoiles au Chalet de la Montagne, le 17 juillet dernier.

Avant de vous noyer, réfléchissez

Il y a des milliers de nouvelles embarcations de plaisance sur nos lacs et cours d'eau cet été, et le nombre des accidents de l'onde monte en flèche! Par ailleurs, une foule d'appareils de natation d'aspect innocent ne sont en réalité que "matériel de noyade"! SÉLECTION du Reader's Digest d'août vous révèle les dangers insoupçonnés de l'eau et les mesures de sécurité qui vous permettraient d'éviter la tragédie. Achetez Sélection dès aujourd'hui!

A partir du Vendredi 10 Août cette carte changera les habitudes de vie des Outaouais



... POUR LE MEILLEUR!

Ce qu'est G.E.M.?

G.E.M. est le seul grand magasin privé d'Ottawa destiné exclusivement aux employés du gouvernement et à leurs familles. G.E.M. n'est pas un magasin ordinaire. C'est un immense centre d'achats de 130,000 pieds carrés où vous pouvez pratiquement satisfaire tous les besoins de la famille. Une sélection complète! Vous y trouverez ce que vous voulez lorsque vous le voulez, et tout est à meilleur marché chez G.E.M.

Qui est éligible?

Vous pouvez vous faire enregistrer comme client de G.E.M. si vous êtes un employé actif ou retraité ou un fonctionnaire élu ou nommé de n'importe quelle agence du gouvernement provincial, fédéral ou municipal; un membre (actif ou retraité) des forces armées ou de la milice; un employé d'une école publique ou privée, d'un collège ou d'une université, un employé d'une institution religieuse, charitable, médicale ou scientifique à buts désintéressés.

Comment puis-je devenir membre de G.E.M.?

Il vous suffit simplement de remplir la demande d'inscription et de l'envoyer (ou de la porter) accompagnée de la somme de \$2.00 représentant le montant à vie de la cotisation G.E.M. non renouvelable. Après avoir déterminé vos droits à cette inscription, G.E.M. vous enverra rapidement une belle carte de membre G.E.M. en plastique qui vous durera toute votre vie.

G.E.M. DEMANDE D'INSCRIPTION COMME MEMBRE A VIE

Nom (lettres moulées)

Adresse

Tél. personnel

Employé par

Signature du postulant

Signature de l'épouse — Un duplicata de la carte lui sera expédié

Je certifie que les renseignements ci-dessus sont exacts, et il est entendu que seul moi-même ou mon époux pourrions utiliser la carte permanente d'inscription qui nous sera délivrée. Toute fausse déclaration, supposition de personne ou abus de privilèges entraînera automatiquement l'annulation de mon inscription.

La somme de \$2.00 est requise pour l'inscription du signataire, qui accepte de se conformer aux règlements. Les 2 dollars devront être inclus.

Maintenant... une émission en direct depuis le magasin G.E.M. de 4 heures p.m. à 9 heures p.m. avec **DEAN HAGOPIAN** le fameux annonceur du CKOY d'Ottawa

Dean invite tous les membres éligibles de G.E.M. à le rencontrer au magasin G.E.M.

G.E.M. ouvre le vendredi 10 août à 10.00 a.m.

1460, ch. Merivale, angle Base Line
PA. 9-1441



POUR LA PECHE ou, plus simplement, pour une promenade dans un sous-bois mouillé, voilà l'ensemble qui sera présenté lors de la Collection nationale de mode-étiquette syndicale, à Montréal le 9 août courant. Quoi de mieux que ce blouson dont la sévérité de coupe est atténuée par le charme d'un coloris

pastel qui égaie le sobre pantalon de tissu extensible et le save petit surcot imperméabilisé. Les redactrices féminines de tous les coins du pays seront présentées lors de la présentation de ce défilé commandité par l'Union internationale des ouvriers du vêtement pour dames.

(Photo Marc)

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Vendredi, le 3 août 1962.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous avez la possibilité d'arranger une affaire de façon inattendue. Un fait peu important entraîne des conséquences.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Votre planète indique un courant de circonstances qui sont sans importance pour vos gains ou vos ressources en commun. Une magnifique occasion vous met en vedette.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vous avancez difficilement dans vos démarches ou activités à cause du manque de coopération de quelqu'un. Vous entendez des nouvelles contradictoires.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Ce devrait être une bonne journée, car il y a des indices de profits et de surprises agréables. Ne négligez pas vos relations sociales.

22 juillet au 21 août (LE LION) Exposez vos buts à des amis qui vous inspirent confiance, car vous pouvez obtenir de l'aide auprès d'eux. Un renseignement vous est nécessaire.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous pouvez obtenir les feux de la rampe, mais il y a des indications contraires à l'argent et aux dépenses. Des confidences vous sont faites.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Il est peu probable que votre entourage approuve votre conduite ou votre façon de voir les choses. Ne vous préoccupez pas de l'opinion populaire.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Une amitié qui a pris de l'importance dernièrement, risque de vous faire perdre de votre temps. Discussions familiales à l'horizon.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Tout semble marcher sur des roulettes, sauf que vous n'avez pas pris des remarques de votre conjoint ou associé. Pesez bien le sens de vos paroles.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) N'hésitez pas à faire les changements qui s'imposent en vue de votre avancement. La situation tourne à votre avantage en plusieurs domaines.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Il vous arrive, de façon indirecte, une nouvelle qui vous réjouit. Il y a également progrès marqués dans une affaire qui vous intéresse depuis longtemps.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Pensez-y bien avant de poser un geste important portant une personne qui vous a blessé. Les paroles trop acerbes pourraient entraîner d'autres difficultés.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes fidèle et constant, et vous avez de grands avantages qui vous permettent de réaliser vos ambitions. Vous êtes plus émotif que cérébral et vous aimez à vous laisser guider par l'intuition. L'amour vous vaudra d'appréciables compensations.

Colette Gauthier épouse Réal Bédard

Le règlement de zonage est amendé, après des paroles acerbes

PAPINEAUVILLE (DNC) L'abbé Laurent Frappier a béni récemment le mariage de Mlle Colette Gauthier, fille de M. et Mme Paul Gauthier, de Papineauville, à M. Réal Bédard, fils de M. Toussaint Bédard, de Noranda, et de Mme Bédard, décédée, en l'église Ste-Angele. Un programme musical a été interprété par l'organiste, Mlle Simone Bélisle.

Accompagnée de son père, la mariée portait une longue robe en dentelle blanche garnie de tulle. Son voile court était retenu par un diadème de perles et elle tenait un bouquet composé de minuscules fleurs blanches.

Les pères respectifs servaient de témoins à leurs enfants.

Après la cérémonie religieuse, les invités se sont rendus à l'hôtel National de Fasset où avait lieu la réception. La partie musicale avait été confiée à l'orchestre de Claude Laviolette de Montebello.

Au cours de l'après-midi, les nouveaux époux sont partis pour Québec. Ils élisent domicile à Montebello, à leur retour.

BONNES VACANCES AVEC PRUDENCE

"Je ne savais pas que vous étiez plus bas qu'un rat", a déclaré mercredi soir un échevin à son collègue du Conseil de ville d'Eastview, au cours d'une discussion animée concernant un amendement au règlement actuel de zonage de la ville.

Le Conseil discutait de l'opportunité d'amender le règlement, en vue de décréter comme "industriel" le lot où est située la compagnie Capital Meat, 316, rue Savard, et comme "commerciaux" deux autres lots voisins appartenant respectivement à MM. Harry Crouch et J.P. Morin.

"Quiconque a un intérêt dans l'un de ces lots ne devrait pas voter si un vote est demandé sur cette question", a dit le sous-préfet Wilfrid Champagne.

Manifestement piqué par cette remarque, l'échevin Joseph Boivin a vivement rétorqué à son confrère Champagne: "Vous venez de porter une accusation. Vous savez bien que je n'ai aucun intérêt dans ces lots. Vous faites mieux de retirer vos paroles. Je ne savais pas que vous étiez plus bas qu'un rat."

Pour sa part, le préfet Adolphe Mayer a dit qu'il n'approuvait pas l'idée de rendre industriel le terrain où est situé l'abattoir de la compagnie Capital Meat. Il a recommandé d'étudier d'avantage cette question, et de

prendre une décision à une prochaine réunion. "Nous devons savoir pourquoi l'on veut industrialiser ce lot", a dit le préfet Mayer, ajoutant que des citoyens se seraient plaints de l'odeur émanant de l'abattoir.

Finalement, le maire Oscar Perrier a demandé le vote sur la résolution demandant de rendre industriel le lot de Capital Meat, et commerciaux les deux autres lots voisins. Par un vote de 5 contre 2, le Conseil s'est prononcé en faveur de la résolution. Le préfet Mayer et le sous-préfet Champagne se sont opposés.

Fauquier aura son pique-nique prochainement

FAUQUIER (DNC) Prochainement aura lieu le pique-nique annuel de la paroisse Saint-Agnès de Fauquier.

A cette occasion, il y aura des jeux de toutes sortes pour les paroissiens de tout âge, un bingo avec de très beaux prix et le tirage d'un billet de \$50.

A la fin de la journée, il y aura présentation d'un film.

Eastview verse à Ottawa \$171,395 pour son eau

La ville d'Eastview vient de payer à la ville d'Ottawa un compte d'eau, au montant de \$171,395, dû depuis longtemps.

L'échevin Joseph Boivin était visiblement heureux d'annoncer ce paiement, mercredi soir, à la réunion du Conseil de ville. Il donnait un rapport sur les dépenses de la ville depuis le dernier mois. Ces dépenses se sont chiffrées par un total de \$294,535.02.

Le garage municipal
Le préfet Adolphe Mayer a dit que les réparations au garage municipal se poursuivaient rapidement, et que le travail serait prochainement terminé.

Au cours de la réunion, plusieurs contribuables se sont informés des travaux que la ville projette, spécialement au point de vue de la construction de trottoirs. Le préfet Adolphe Mayer a fait un rapport sur ces travaux.

L'échevin James Manion a

dit que les autorités municipales doivent veiller à éliminer "le red tape" dans l'administration.

"Certains délais à répondre à des demandes de contribuables peuvent décourager ces derniers. Nous avons perdu un projet de construction d'appartements, au coût de \$600,000, à cause du "red tape", a souligné M. Manion.

L'échevin Robert
L'échevin Georges Robert a déclaré que les autorités municipales ont dépensé, depuis dix ans, une somme totale de \$92,351.91 pour les terrains de jeux de la municipalité.

"Les contribuables du quartier numéro 4 de la ville ont contribué à ces dépenses municipales", a ajouté M. Robert. Il a ensuite demandé au Conseil d'accepter une dépense de \$300 pour l'installation d'une balançoire pour bébés, dans le parc Dominion Bridge, dans le quartier numéro 4. Le Conseil a accepté cette demande.



PROCHAIN MARIAGE — M. et Mme Roger Letellier, d'Ottawa, ont le plaisir de faire part du mariage de leur fille, Lise, à M. Jeno Makrai, fils de M. et Mme Jozsef Makrai, de Sobor, Hongrie. Le mariage sera célébré le lundi 3 septembre, en l'église St-Pie-X, d'Ottawa, à 11 heures du matin.



M. ET MME DAVID BEAUDOIN, du Lac Ste-Marie, ont célébré récemment le 50e anniversaire de leur mariage. Ils ont renouvelé leur engagement nuptial devant l'abbé Louis Campeau, curé de la paroisse et une réception a suivi à leur résidence. M. et Mme Beaudoin ont 13 enfants: Dave, Salomon, Philemon, Lorenzo, Hubert, Edmond, Léo, Jean-Paul, Florence, Laurena, Henriette, Marie-Anne et Huberte. Ils ont également 37 petits-enfants et un arrière-petit-enfant.

ACHETEZ... votre pellicule "Ferrania" de 8 mm. en couleur MAINTENANT...

TRES... TRES... BAS PRIX

\$3.50 la pellicule

Y COMPRIS LE DEVELOPPEMENT

EASTVIEW Photo LIMITED

55, chemin de Montréal SH. 5-1503
352, chemin Richmond PA. 8-1851

Les champs Ferrania sont plus verts

LE NOUVEAU ferraniacolor 2

lumière du jour, 25 ASA; lumière artificielle, 40 ASA

— un film ciné en couleurs de 8mm, grandement amélioré et plus rapide, qui reproduit plus fidèlement toutes les couleurs

La plupart des colorants d'autres films 8 mm ne sont pas contenus dans le film au moment de la prise de vue; ils ne sont ajoutés qu'au traitement. C'est une raison qui explique pourquoi leurs verts ont souvent une dominante bleuâtre, leurs rouges et leurs jaunes perdent leur éclat naturel.

Au contraire, le nouveau Ferraniacolor 2 comporte la plupart de ses colorants au moment où vous tournez le film. C'est une raison qui explique pourquoi les verts Ferrania sont plus verts. En fait, toutes les couleurs Ferrania sont plus naturelles.

Essayez bientôt le nouveau film ciné en couleurs de 8 mm Ferraniacolor 2. Pour n'importe quelle marque de caméra, il donne de plus belles photos. Procurez-vous le Ferraniacolor 2 chez votre marchand d'accessoires de photographie. Voulez-vous des dispositifs de qualité supérieure, aux couleurs plus fidèles? Essayez le Ferraniacolor 35 mm, rouleaux 127, 120 et 620.

films ferrania

Le seul film-ciné 8mm qui soit développé à Montréal.

Le Carrosse du roi

par Saint-Ange

5 —
"Je continue à pied, liée que je suis par ma parole, et, pourtant, avant cinq minutes, j'aurais pu apprendre ce que l'énigmatique gaillard blond attend de Grand-Pa!"

0—0—0

La sonnette tinta sous les glycines, au-dessus de la porte. Marie-Laure, de la cuisine, entendit les sons grêles. Elle avait entrepris de laver les tasses du goûter. Elle sortit pour crier à son frère, étendu dans un transat:

—Va ouvrir, mon vieux, tu n'as que cela à faire. La silhouette nonchalante de Lucas passa devant les fenêtres. Il rétorqua à sa sœur:

—J'y vais, mais ce n'est pas juste. Cela me dérange et la visite n'est certainement pas pour moi.

Marie-Laure rangeait, dans le dressoir, théière et pots.

"A cette heure-ci, je ne vois pas qui cela peut être. En tout cas, pour gagner du temps, je mettrai toute de suite le potage sur le feu. Dès que Ghislaine rentrera, nous pourrions commencer à dîner. Le reste de la viande froide... la salade est lavée."

Elle dressa l'oreille. Lucas introduisait quelqu'un dans le vestibule.

—Excusez-moi de devoir vous faire attendre. Il faut que je prévienne mon grand-père que vous désirez personnellement le voir. Voulez-vous me donner votre nom.

Elle ne comprit que le prénom: Alexandre, suivi de syllabes aux consonances slaves. Puis Lucas dit encore:

—Je vous en prie, monsieur, déchargez-vous de votre sac.

—Merci, j'aurais pu le laisser dehors pour ne pas encombrer.

Enfin, l'étranger pénétra

dans le salon et Lucas bondit dans l'escalier.

A ce moment, Marie-Laure crut pouvoir sortir de la cuisine. Elle vit, sur le dalage de l'entrée, un énorme attirail de campeur et demeura un instant stupéfaite.

"Eh bien! pour porter une telle charge, le visiteur doit être trapu. Quelle tête a-t-il? Comment est-il fait?"

Sur la pointe des pieds, elle traversa l'entrée et glissa un regard par l'entrebâillement de la porte. L'inconnu s'efforçait de dos à cet examen clandestin. Marie-Laure retint un sifflement admiratif.

"Quel torse! Quelle nuque! Quelle crinière! D'où nous tombe-t-il soudain? Ghislaine et Gérard ont dû le rencontrer. Ils ne pouvaient se douter qu'il venait ici!"

En trombe, Lucas redescendit du premier étage et surprit sa sœur en flagrant délit de curiosité. Sans un mot, il la prit par la main, l'obligea à virer sur elle-même et l'entraîna de nouveau dans la cuisine, où il s'enferma avec elle.

Elle n'avait pu ni se débattre ni protester, sans trahir aussitôt sa présence indiscrette.

—Chut... chut... Grand-Pa me suit. L'annonce que M. Alexandre Manilof désire être reçu l'a plongé dans une stupeur certaine. Ne bronchez plus! Ah! tu regrettes, maintenant, de ne pas être allée ouvrir au bel étranger.

—Comment est-il de face? Je ne l'ai vu que de dos.

—Magnifique! Avec des yeux verts et des taches de rousseur qui mettent sur les ailes du nez une patine de bronze doré.

Et Lucas éclata de rire.

—N'en dis pas plus, ou je me précipite au salon.

—Non, voici Grand-Pa. Mathias Dabrivalt, dont les

(à suivre)

Carnet mondain

Shows
LAVERLOCHERE (DNC) — Mme Roger Lafrenière a offert un shower récemment en l'honneur de Mme Ronald Lafrenière qui est dans l'attente d'un heureux événement.

x x x
LAVERLOCHERE (DNC) — Plusieurs dames se sont rendues à la demeure de Mme Marcel Lambert pour participer à un chower organisé en l'honneur de Mme Charles Beaulé.

x x x
Prochains mariages
STE-CECILE-DE-LA-PECHE (DNC) — M. et Mme Aldora Gauvreau annoncent le mariage de leur fille, Gilberte, à M. Robert Gauvreau, fils de M. et Mme Paul-Emile Gauvreau, tous de Ste-Cécile. Le mariage aura lieu en l'église Ste-Cécile, le samedi 4 août, à dix heures du matin.

x x x
HAMMOND (DNC) — M. et Mme Augustin Guindon font part du mariage de leur fille, Lise, à M. André Lalonde, fils de M. et Mme Honorius Lalonde. La bénédiction nuptiale sera donnée le samedi 11 août.

x x x
HAMMOND (DNC) — M. et Mme Jimmy Lalapalme annoncent le mariage de leur fille, Lise, à M. Earl Boileau, fils de M. et Mme Arthur Boileau, de Sarsfield. La cérémonie sera célébrée le samedi 25 août, à 10 heures du matin, en l'église St-Mathieu de Hammond.

x x x
Voyage
Mlle Andrée Sauvageau, de Hull, s'est envolée pour Batesville, Arkansas. Elle sera l'invitée du Dr et de Mme Charles Taylor pour un mois.

MEFIEZ-VOUS DE L'ONDE



TOUJOURS ACTIVE — Le sénateur Mariana Jodoin, à 80 ans, mène une vie très active tant au Parlement que dans sa vie privée. Appelée au Sénat en 1953, elle est la seule Canadienne française des six femmes sénateurs du Canada. Elle est aussi vice-présidente de la Fédération nationale des femmes libérales.

Femme sénateur active à 80 ans

Par JANET KASK

MONTREAL (PC) — Le sénateur Mariana Jodoin est dans la politique depuis 36 ans et tout a commencé avec une tasse de thé.

Aujourd'hui, âgée de 80 ans, elle mène une vie très active au Parlement et son endroit favori, c'est un siège au Sénat durant un débat.

—Cette femme-sénateur révèle ainsi le secret de la vitalité: "J'aime la vie, j'aime travailler pour mon pays et j'aime aider les autres."

Dans sa jeunesse, Mme Jodoin rêvait de devenir avocate. Mais, dans le temps, les femmes n'embrassaient pas la carrière de droit. Alors elle se rapprocha de la profession d'une autre façon. Elle travailla pour son père, Jean-Joseph Beauchamp, qui était avocat, puis épousa un avocat de Montréal, Me Tancrède Jodoin.

"Dans le temps, la politique ne m'intéressait pas. J'étais en premier lieu une mère de famille."

Marie-Paule Deault épouse Gilles Marchand

LAVERLOCHERE (DNC) — Récemment, Mlle Marie-Paule Deault, fille de M. et Mme Gérard Deault, de Laverlochère, a épousé en l'église St-Isidore de Laverlochère M. Gilles Marchand, fils de M. et Mme Albert Marchand, de Rouyn.

Pour la circonstance, l'église était décorée de chrysanthèmes blancs, de pompons jaunes et d'oeillets roses. Les membres féminins de la chorale paroissiale ont interprété un programme musical. Mlle Bernadette DeBlois touchait l'orgue. M. Gérard Deault accompagnait sa fille et M. Albert Marchand était le témoin de son fils.

La mariée portait une longue robe blanche en voile de nylon et en dentelle. Le corsage était ajusté, l'encolure Sabrina était parsemée de perles et les manches longues se terminaient en pointes sur les mains. La jeune fiancée était coiffée d'un voile court retenu par des fleurs de même tissu que la robe. Elle tenait un bouquet de roses rouges et blanches.

La mère de la mariée avait choisi un costume imprimé, en daron bleu et beige, des accessoires beiges et des oeillets blancs pour son corsage. La mère du marié portait un ensemble de dentelle beige, des accessoires bruns et des oeillets blancs à l'épaule.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y a eu réception chez les parents de la mariée. Au cours de l'après-midi, les mariés sont partis pour voyage. Mme Marchand portait un ensemble bleu acier et des accessoires blancs. Son bouquet de corsage était formé de minuscules roses blanches. A leur retour, M. et Mme Gilles Marchand éliront domicile à Toronto.

Bébé est constipé

Quand les selles de bébé contiennent trop de déchets, la digestion elle-même peut être affectée. Bébé souffre souvent alors de dérangements d'estomac, de douleurs de ballonnement, devient fébrile et agité. Pour débarrasser ses intestins d'une façon sûre et rapide, recourir son petit estomac d'apiom, donnez-lui des Tablettes Baby's Own, et vous verrez vite un heureux changement se produire. Cliniquement essayées et éprouvées à l'usage, les Tablettes Baby's Own sont dignes de confiance. Vous les trouverez très utiles aussi pendant la dentition pour soulager rapidement les dérangements de la digestion, l'agitation, l'irritabilité, les douleurs de coliques et autres maux bénins dus à un manque de confort. Remettez-les vous auprès de votre médecin ou des Tablettes Baby's Own. Achetez-en une boîte aujourd'hui chez votre pharmacien.

• Moment! Pour irrégularité et troubles digestifs bénins chez un enfant plus âgé, 3 à 15 ans, donnez un remède cliniquement essayé, les Tablettes Children's Own.

La santé des dents

Le rhumatisme couvre une grande variété de maux dont les plus communs sont: l'arthritisme, les douleurs et l'inflammation musculaires, le lumbago, la névrite, etc. Les infections dentaires ont été longtemps décrites comme la cause prédisposante de la plupart de ces troubles et nombreux ont été les médecins qui, à ce sujet, ont insisté sur la nécessité de faire disparaître en premier lieu tous les troubles dentaires. Il y a cependant d'autres raisons qui prédisposent au rhumatisme, raisons multiples et variées, telles qu'une nourriture impropre, des conditions climatiques, chimiques, mécaniques et endocriniennes contraires. Toute infection dentaire doit être traitée avec grand soin chez un arthritique, non pas principalement pour soigner son arthritisme lui-même, mais pour soulager les douleurs dont il souffre. Le dentiste ne doit jamais entretenir chez un patient une fausse espérance en lui promettant de le délivrer de ses douleurs arthritiques par un traitement dentaire. En résumé, tous les maux bien définis des dents et de la bouche, doivent toujours être traités, en général, même alors qu'il n'existe aucun signe d'arthritisme.

La Ligue d'Hygiène dentaire de la province de Québec Incorporée, 2225 est, boulevard St-Joseph, Montréal 34, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer sur simple demande, aux futurs et aux jeunes mères, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte et complète.

Noces d'argent à Papineauville

PAPINEAUVILLE (DNC) — M. et Mme Emilio Séguin, née Berthe Charron, de Papineauville, ont célébré récemment le 25e anniversaire de leur mariage, en l'église Ste-Angélique. L'abbé Elzéar Racan, curé de la paroisse, a chanté une messe à leurs intentions.

Une réception a suivi la cérémonie religieuse à l'hôtel du Vieux Pin. Une gerbe de roses rouges a été présentée à M. et Mme Séguin par leur petite-fille, Sylvie. M. Gaston Angrignon a lu une adresse. L'orchestre était sous la direction de M. Jean Leduc qui agissait également comme maître de cérémonies.

M. et Mme Emilio Séguin se sont épousés le 24 juillet 1937, à St-André-Avellin. Ils sont âgés respectivement de



MILIE HELENE GRANGER, fille de M. René Granger, décédé, et de Mme Adrien Groulx, de Hull, a épousé récemment M. Gilles Désormeaux, fils de M. et Mme Louis Désormeaux, de Hull, en l'église du Sacré-Coeur de Hull. M. et Mme Désormeaux éliront domicile à Trois-Rivières.

Mariage Léger-Gravel

St-Isidore-de-Prescott (DNC) — Samedi dernier en l'église de St-Isidore était célébré le mariage de M. et Mme Raymond Léger. La mariée, Anita Gravel, est la fille de M. et Mme Eldège Gravel et le marié est le fils de M. Amédée Léger, décédé, et de Mme Daniel Routhier, curé de la paroisse, officiait à la cérémonie. La chorale des jeunes filles, sous la direction de Mlle Madeleine Sabourin, a interprété un programme de chants.

La mariée était vêtue d'une longue robe blanche garnie de dentelle. Elle était coiffée d'un diadème orné de perles et elle tenait un bouquet de roses rouges.

Mlles Claudette Gravel, sœur de la mariée, et Pauline Léger, sœur du marié, étaient les demoiselles d'honneur. MM. Gilles Levac et Réjean Séguin agissaient comme garçons d'honneur. La petite Carole Léger, nièce du marié, était bouquetière. MM. Eldège Gravel et Lucien Léger servaient de témoins.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y a eu réception au centre récréatif de St-Isidore. A la fin de l'après-midi, les nouveaux époux sont partis pour les chutes Niagara. Au retour, ils résideront à Châteauguay où M. Léger poursuivra sa carrière dans l'enseignement.

52 et 47 ans. Leur famille comprend huit enfants: Rodolphe, Fernand, M. et J. Charles Charron (Thérèse), Monique, Ghislaine, Roland, Francine et Gilles. Ils ont aussi une petite-fille, Sylvie.

Pour le mariage Service de



Choisissez parmi la plus grande collection de vêtements de qualité au Canada. Les plus nouveaux styles. Ajustement parfait. Prix raisonnables.

- JAQUETTES
- MI-FORMELS
- GILETS BLANCS
- HABITS FONCES
- BLAZERS ET FLANELLES
- ENSEMBLES POUR ENFANTS

Envoyez ou téléphonez pour notre brochure illustrée gratuite.

Classy
formal wear inc

• 139 1/2, rue Sparks
CE. 2-3545

Ouvert jusqu'à 8h., vendredi 8h.



AVEC ECHANGE

Aubaine!

Réfrigérateur - congélateur

GENERAL ELECTRIC

de 13 pi. cu., à 2 portes et à "zone zéro"

\$300

- GRAND CONGELATEUR AUTONOME A "ZONE ZERO" et à capacité de 112 livres
 - CAISSE FRIGORIFIQUE à capacité de remisage de 9.7 pi. cu.
 - DEUX (2) TABLETTES ROULANTES
- TERMES JUSQU'A 36 MOIS**

J.O. Charron Ltée.
MEUBLES ACCESSOIRES ELECTRIQUES

323, RUE NOTRE-DAME GATINEAU TEL. MO. 3-4772 TEL. MO. 3-6392

J. B. LEFEBVRE Ltée

La populaire chaîne de magasins de chaussures pour toute la famille annonce l'ouverture d'une nouvelle succursale à 275, rue Bank.

Consultez vos journaux locaux pour la date de la grande vente d'ouverture.

Ce sera un événement à ne pas manquer.

Emmenez-y toute la famille - De grands spéciaux vous attendent.

J. B. LEFEBVRE Ltée

Au service de la vallée de l'Outaouais depuis plus de 25 années.

275, rue Bank OTTAWA 297, rue Dalhousie

Pour l'Afrique centrale

Départ prochain de deux Soeurs Grises

La R.S. Saint-Paul, supérieure générale des Soeurs Grises de la Croix, d'Ottawa, annonce le départ pour le Nyasaland, en Afrique britannique centrale, de deux religieuses de sa communauté.



La R.S. Alice-du-Sauveur

La R.S. Alice-du-Sauveur (Alice Thauvette) est la fille de M. Aimé Thauvette, décédé, et de Mme Thauvette, de Montréal. Originnaire de Moose Creek, où elle vit le jour le 20 novembre 1922, la nouvelle élue fit ses études dans sa paroisse natale. Après son cours d'infirmière à l'hôpital de la Miséricorde, à Montréal, d'où elle sortit diplômée en puériculture, elle se dirigeait vers le noviciat de la maison mère des Soeurs Grises de la Croix, en 1953. Dès sa profession, deux ans plus tard, elle remplit la charge d'infirmière à l'hôpital de la maison mère et est présentement attachée à l'hôpital général d'Ottawa. Elle est la sœur de la R.S. Marie-Véronique-Juliani, f.d.j., de Notre-Dame-du-Lac, comté de Témiscouata.



La R.S. Claire-du-Crucifix

La R.S. Claire-du-Crucifix (Marie-Claire Ménard) est née à Hawkesbury (Ontario) le 17 novembre 1935, de l'union de M. et Mme Lorenzo Ménard, tous deux décédés. Elle fréquenta le couvent du Sacré-Coeur de sa paroisse, et fit ses études supérieures à l'école secondaire de Hawkesbury, puis à l'Université d'Ottawa, où elle obtint un brevet d'enseignement. Entrée

Deux enfants blessés dans une collision d'autos

Deux enfants ont été légèrement blessés, mercredi après-midi, dans un accident de la circulation, survenu à l'intersection de la promenade fédérale et de l'avenue Holland.

Christopher Erler, 4 ans, et sa sœur Penny, 2 ans, ont pu réintégrer leur domicile après avoir reçu les premiers soins à la salle d'urgence de l'hôpital municipal où ils ont été conduits par des passants.

L'accident est survenu lorsqu'une automobile conduite par M. Adolphe Joannise, 49 ans, de Gracefield, filant à 15 milles à l'heure, a tourné à gauche sur la promenade fédérale. M. Joannise n'aurait pas vu le véhicule conduit par M. Bruce George Erler, 29 ans, 130, avenue Emperor, qui se dirigeait sur la promenade fédérale. Ce dernier a appliqué les freins mais n'a pu éviter une collision, à cause de la trop faible distance qui séparait les automobiles.

Sous la violence du choc, le jeune Christopher a été projeté contre le pare-brise et a subi des coupures à la tête. Sa sœur Penny a subi une contusion au genou droit.

L'agent McCauley, de la Sûreté municipale d'Ottawa, a fait les constatations d'usage.

Ce qu'on peut lire dans votre sang

L'analyse du sang ouvre pour demain des possibilités extraordinaires, grâce à un nouveau progrès de la science médicale. Lisez dans **SELECTION** du Reader's Digest d'août comment on peut maintenant détecter les enzymes dans le sang — et les mesurer... pour quoi il est permis d'espérer que les médecins pourront bientôt dépister l'hépatite et le cancer à leur stade précoce, le plus curable, et identifier avec certitude le siège et la nature du mal. Achetez Selection aujourd'hui!

1er anniversaire de fondation du cercle

FAUQUIER (DNC) — Lors d'une récente assemblée, le conseil de la Congrégation des dames de Sainte-Anne, sous la présidence de Mme Ovide Bourgon, a décidé de célébrer le premier anniversaire de fondation du cercle.

Depuis la fondation, 16 membres se sont jointes aux fondatrices. Lors d'une récente neuvaïne à leur patronne, les dames de Sainte-Anne ont assisté nombreuses à la messe de clôture, célébrée par l'abbé Donat Deschenaux, curé de Fauquier.

Huit garçons font leur promesse scout à Fauquier

FAUQUIER (DNC) — Huit garçons de Fauquier ont récemment prononcé leur promesse scout, lors de leur période annuelle de camp.

Grâce à M. Oscar Ratté, les scouts et les louveteaux de Fauquier ont pu bénéficier d'un endroit idéal pour leur période de camp. Vingt-quatre jeunes de Fauquier sont actuellement membres de la Fédération des scouts catholiques, comme louveteaux et éclaireurs. Les huit garçons qui ont fait leur investiture sont

La chorale était sous la direction de Mme Eugène Lévesque et de Mme Emilie Jacques.

Jean-Guy Marcoux, assistant chef de meute, Nil Côté, Denis Côté, Jean-Guy Bourgon, Yvon Elzer, Guy Brunet, Cyrille Ratté et Onil Haché. Plusieurs parents et amis ont assisté à cette cérémonie qui se déroulait dans le cadre de la nature. Les scouts avaient organisé une fête en plein air à cette occasion.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

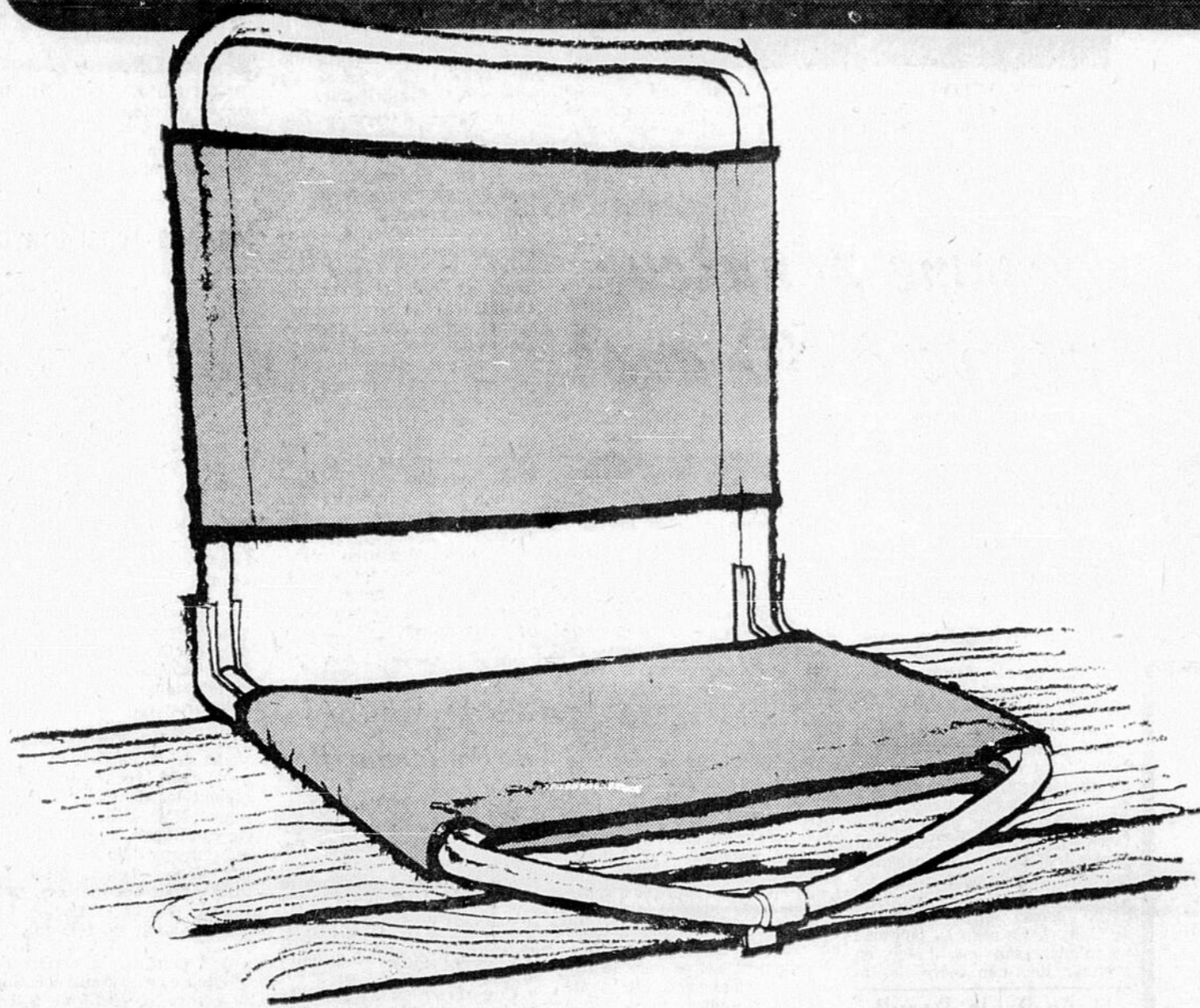
SUR L'EAU-DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N



...la vodka la plus célèbre!

ÉPARGNEZ

à l'enseigne des bons achats



AUBAINES POUR AMATEURS DE FOOTBALL!

Sièges de stade

Offre particulièrement avantageuse! Siège de stade offert à \$3.99 chacun seulement! Soyez prêt pour l'ouverture de la saison • Il suffit de l'attacher au banc du stade; appuyez-vous confortablement et profitez de la joute • Cadre robuste en aluminium • Siège et dossier en caoutchouc-mousse. P.S. Peut aussi servir sur la terrasse, en bateau, sur la plage.

\$3.99 chacun

VOUS PARTEZ EN FIN DE SEMAINE?

ÉPARGNEZ À L'ENSEIGNE DES BONS ACHATS

Esso

la vie au grand air

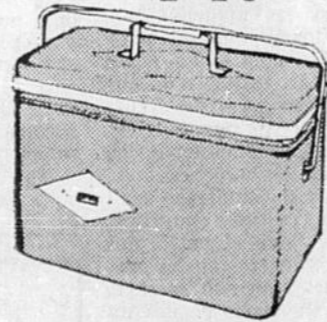


ÉPARGNEZ-VOUS DU TRAVAIL...ÉPARGNEZ-VOUS DU TEMPS! TASSES ET ASSIETTES "DIXIE"

Procurez-vous dès maintenant vos tasses et assiettes "Dixie" et soyez prêt pour votre prochaine excursion • Pas de cassure, pas de travail et tout le monde s'amuse • Assiettes fini plastique pour les aliments chauds ou froids, tasses Dixie "Steri-packed" pour les breuvages froids et tasses avec poignées "Steri-Packed" pour breuvages chauds.

RAFRAÎCHISSOIR "COLEMAN"

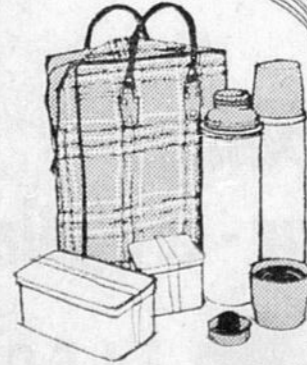
VÉRITABLE AUBAINE **\$14.91**



Soyez prêt pour les excursions, la vie au grand air... rafraîchissoir "Coleman" • Grand format • Idéal pour les pique-niques, les excursions, • Entièrement isolé • Garde aliments et boissons plus frais, plus longtemps • Tablette creuse commode pour les sandwiches • Système d'écoulement incorporé • Fini émail vert • Une aubaine à ne pas manquer... procurez-vous le vôtre dès aujourd'hui!

NÉCESSAIRES "THERMOS"

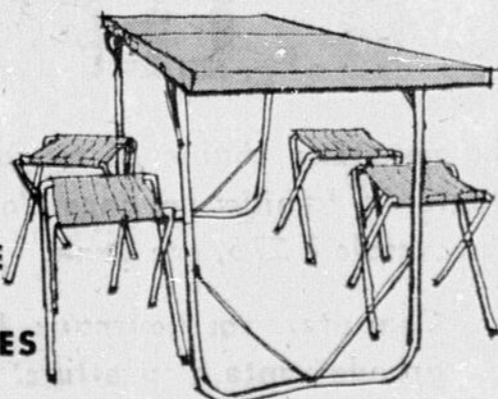
Arrêtez, achetez et épargnez! Profitez de cette aubaine incomparable, procurez-vous ce nécessaire Thermos • Élégant sac à motif écossais • Deux poignées robustes • Format commode de 12" x 5 1/2" x 15 1/2" • Contient deux bouteilles thermos de 30 oz et deux boîtes en plastique pour sandwiches, salades, etc. • Achat qui rend la vie plus facile!



\$10.93 OFFRE SPÉCIALE

ACHAT PRATIQUE POUR LES PIQUE-NIQUES!

ENSEMBLE TABLE ET 4 CHAISES PLIABLES



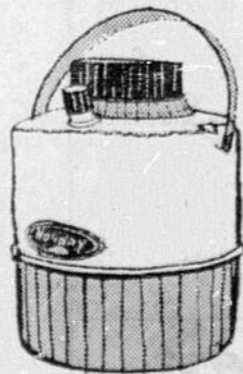
Profitez de cette offre! Table de pique-nique portative seulement \$8.99 • En acier, dimensions 24" x 60"; Se plie pour le transport, dimensions 24" x 30" • Fini émail, ton gai • 4 tabourets solides seulement \$5.89 • Pattes de métal, sièges en nylon et vinyl bon teint • Deux aubaines d'édt dont il faut profiter!

\$14.88

CRUCHES THERMOS POUR PIQUE-NIQUES

OFFRE EXTRAORDINAIRE

\$4.18



Vous partez en pique-niques ou en fin de semaine? Procurez-vous alors une cruche thermos de 2 litres • Garde les breuvages chauds ou glacés • Le revêtement isolant maintient la température pendant des heures • En plastique solide • Ne s'ébrèche pas, ne fendille pas • Deux tons gais.

SERVICES "MELMAC" 20 MORCEAUX



OFFRE SPÉCIALE **\$8.94**

Approvisionnez-vous dès maintenant... servez-vous d'un service Melmac pour votre prochaine excursion • D'entretien facile • Convient à toutes les occasions—réceptions, pique-niques, maison ou chalet • Résiste à la casse, aux ébréchantures • Joli motif fleurs, teintes bon teint • Quatre couverts: assiettes, assiettes à pain, bols à céréales ou à soupe, tasses et soucoupes • Offre exceptionnelle dont il faut profiter... achetez à l'enseigne des bons achats Esso et économisez!

COMMODITÉ • QUALITÉ • ÉCONOMIES • CRÉDIT ESSO-MATIC



Physionomie de la Bourse

A New York NEW YORK (PA)—Les prix étaient irréguliers avec une tendance à diminuer au cours d'une séance modérément active aujourd'hui à Wall Street.

Les courtiers ont semblé faire preuve de prudence par suite de la nouvelle annonçant qu'à la mi-juillet le chômage était tombé à son niveau le plus bas depuis plus de deux ans.

IBM a récupéré environ deux points. Du Pont a reculé de quelques points.

A Toronto TORONTO (PC)—Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Le marché était à la hausse aujourd'hui à la Bourse de Toronto. Téléphone Bell, Industrial Acceptance, les distilleries Seagram, Abitibi et Pacifique-Canadien ont fait des gains variant de 1/4 à 1/2.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)— Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture la liste des prix payés aujourd'hui aux agriculteurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal.

Pommes: jaunes transparentes \$1.25 à \$2.50 rouges hâtives \$2.50 à \$3.50. Duchesse \$2.00 le minot. Bleuets: \$9.50 et \$9.75 le cagot de 24 pintes. \$4 les 11 pintes.

Framboises: \$2.00 à \$3.25 le cagot de 12 chopines. Auberjines: \$3 la douzaine. Betteraves: .50 la douzaine de paquets.

Mais: 20 à 25 la douzaine d'épis. Brocoli: \$2.25 à \$2.50 la douzaine de paquets. Carottes: 45 à 50 la douzaine de paquets. \$2.50 à \$2.75 le sac de 50 livres.

Céleri: \$1.75 à \$2.25, petit .75 la douzaine. Chicorée et escarole: \$1 le cagot. Choux: petits \$1.50, gros \$2 à \$2.25, choux rouges, premiers arrivages \$2.00 à \$2.50.

Choux chinois: \$1 à \$1.25 le cagot. Choux-fleurs: \$2.25 à \$2.75 le cagot. Concombres: .50 à .55 la douzaine.

Courges: \$1.50 la douzaine. Epinards: \$1.50 le boisseau, \$1.75 la douzaine de celles de 10 onces. Fèves: jaunes \$1.25, vertes \$1.50 le sac de 20 livres.

Laitue: en feuilles, frisée et Simpson .90 à \$1 Romaine \$1.50 les deux douzaines. Boston \$1.50 les deux douzaines de pommes. Iceberg .90 à \$1.25 le sac.

Navets: 35 la demi-douzaine, \$1 à \$1.50 les 50 livres. Oignons: dit printemps 40 à 50, plantés \$1 à \$1.25 la douzaine de paquets.

Pommes de terre: nouvelles \$2.25 à \$2.55 les 50 livres, \$1.50 à \$1.60 les 50 livres. Persil: 40 à 50 la douzaine de paquets.

Prix des bestiaux

MONTREAL (PC)— Les bouvillons étaient fermes et \$1 en baisse, les porcs étaient fermes et \$1 en hausse, les moutons ont baissé de \$2 à \$4 cette semaine aux marchés à bestiaux de la métropole.

Les éleveurs ont conduit cette semaine aux marchés 1,574 veaux, 769 porcs et 279 agneaux et moutons. La semaine dernière, 1,565 bestiaux avaient été mis sur les marchés.

Les bouvillons de choix rapportaient de \$27.50 à \$28, les bons de \$25.50 à \$27, les moyens de \$21.50 à \$25.50 et les communs de \$14 à \$21.

Les bonnes génisses se vendaient de \$20.25 à \$21.50, les moyennes de \$19 à \$20, les communs de \$13 à \$19.

Les bonnes vaches valaient de \$16.50 à \$18.75, les moyennes de \$15 à \$17, les communs de \$13.50 à \$15.75 et les sujets destinés à la mise en conserve de \$5.50 à \$14.25.

Les bons taureaux rapportaient de \$17.50 à \$21, les moyens et les communs de \$14 à \$19.

Les bons veaux valaient de \$25 à \$30, les communs de \$20 à \$25, les moyennes de \$14 à \$20, les veaux de lait et d'herbe de \$12 à \$18.50 et les veaux de nourrissage de \$15 à \$20.

Les bons agneaux rapportaient de \$20 à \$22 et les moutons de \$4 à \$10. Les porcs de catégorie "A" se vendaient \$34.50 et \$35, ceux de catégorie "B" de \$32 à \$33, ceux de catégorie "C" de \$30 à \$31.

Les truites valaient \$21 et \$21.50 plus 80 cents chacune. L'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: \$35.09-1.2 à l'achat et \$35.11-1.2 à la vente.

Prix du dollar LONDRES (PC)— Cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: \$35.09-1.2 à l'achat et \$35.11-1.2 à la vente.

Prix des denrées

MONTREAL (PC)— Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, catégories de bois: extra-gros, 51; A-gros, 51; A-moyens, 42; A-poulette, 25; B, 30; C, 23.

Beurre: arrivages courants, admissible: 92-50 3-4; 93-51 3-4 frais, de crémeries, enveloppé: 53 à 54; frais en gros, admissible: 92-51; 93-52.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québécois blanc: 32; coloré: 32 3-4; en gros, québécois blanc 32 1-4.

Pommes de terre: nouvelles du Québec \$2.25 à \$2.35 les 75 livres, \$1.50 à \$1.60 les 50 livres. Nouveau-Brinswick \$2.30 à \$2.40 les 75 livres, \$1.55 à \$1.65 les 50 livres, 40 à 42 les 10 livres.

Vielles de l'île du Prince-Edouard \$2.50 à \$2.75 les 75 livres. On cotait les prix suivants sur les oeufs, livrés à la caisse à Toronto: A-gros: 46 47; A-moyens: 35-36; A-petits: 21.

Prix du beurre: Ontario soumissionnable, 1ère qualité: 51-52; non soumissionnable: 49 3-4; Ouest: 50 1-2, nominal.

L'or en Europe PARIS (PC)— Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 40.40 NF aujourd'hui sur le marché libre de l'or français. L'aigle pièce d'or américaine de \$10, cotait 102.60 NF.

LONDRES (PC)— Cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: \$35.09-1.2 à l'achat et \$35.11-1.2 à la vente.

NEW YORK (PC)— Le dollar canadien était en hausse de 1-64 pour cent à 92 49-64, en devises américaines, à midi, aujourd'hui. La livre sterling était en baisse de 1-64 à \$2.80 35-64.

Les meilleurs gymnastes amateurs du monde sont en tournée au Canada

MONTREAL (PC)— Les meilleurs gymnastes amateurs du monde, formant l'équipe nationale du Japon, ont passé leur première journée d'une tournée canadienne dans la solitude alors qu'ils s'exerçaient en vue des démonstrations qu'ils donneront dans quatre villes canadiennes.

L'équipe est composée de sept hommes et sept femmes, mais les journalistes n'ont pu rencontrer que les hommes au cours d'une conférence de presse, hier soir, peu de temps après leur arrivée à Montréal.

"Tout cela est dû à une erreur, a dit le gérant Hiroshi Seki. Les femmes étaient sous l'impression qu'elles devaient s'exercer et c'est ce qu'elles ont fait."

Elles étaient déjà vêtues et étaient rendues dans le gymnase quand elles ont appris que le programme avait été changé. Elles ne pouvaient pas se présenter à une conférence de presse en costumes de gymnastes.

Les Japonais ont détrôné les Soviétiques aux Jeux olympiques de 1960, à Rome et aux concours mondiaux de Prague, le mois dernier.

L'équipe est composée de sept hommes et sept femmes, mais les journalistes n'ont pu rencontrer que les hommes au cours d'une conférence de presse, hier soir, peu de temps après leur arrivée à Montréal.

"Tout cela est dû à une erreur, a dit le gérant Hiroshi Seki. Les femmes étaient sous l'impression qu'elles devaient s'exercer et c'est ce qu'elles ont fait."

Elles étaient déjà vêtues et étaient rendues dans le gymnase quand elles ont appris que le programme avait été changé. Elles ne pouvaient pas se présenter à une conférence de presse en costumes de gymnastes.

Les Japonais ont détrôné les Soviétiques aux Jeux olympiques de 1960, à Rome et aux concours mondiaux de Prague, le mois dernier.

L'équipe est composée de sept hommes et sept femmes, mais les journalistes n'ont pu rencontrer que les hommes au cours d'une conférence de presse, hier soir, peu de temps après leur arrivée à Montréal.

"Tout cela est dû à une erreur, a dit le gérant Hiroshi Seki. Les femmes étaient sous l'impression qu'elles devaient s'exercer et c'est ce qu'elles ont fait."

Elles étaient déjà vêtues et étaient rendues dans le gymnase quand elles ont appris que le programme avait été changé. Elles ne pouvaient pas se présenter à une conférence de presse en costumes de gymnastes.

Les Japonais ont détrôné les Soviétiques aux Jeux olympiques de 1960, à Rome et aux concours mondiaux de Prague, le mois dernier.

NOMINATION A LA BRASSERIE DOW



M. W. J. BEAUPRÉ Le président de la Brasserie Dow (Ontario) Limitée, M. J. A. Desrochers, annonce la nomination de M. W. J. Beaupré au poste de vice-président chargé de la mise en marché pour l'Ontario.

Pique-nique annuel des Fermières au lac des Seize

LAVERLOCHÈRE (DNC)— Un grand nombre de dames ont pu se délasser et se divertir récemment au châtelet de M. Aurèle Lambert, au lac des Seize, à l'occasion du pique-nique annuel des Fermières de Laverlochère.

Au cours de la journée, Mme Jean-Marie Lacasse, secrétaire du cercle, a revêtu, en compagnie des dames présentes, la liste des prix qui seront accordés lors de l'exposition locale qui aura lieu au cours du mois d'août.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Table of stock market data for Toronto, listing various companies and their share prices.

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Table of stock market data for Montreal, listing various companies and their share prices.

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

Table of stock market data for the Canadian market, listing various companies and their share prices.



"Nous avons pris des dispositions pour que nos employés bénéficient, à leur retraite, d'une pension à vie."

Robert Campeau, président, Campeau Construction Co. Ltd. — grande entreprise de construction de maisons d'habitation à Ottawa et dans les environs.

"Nous estimons que nos employés, après leur retraite, doivent avoir une rente leur permettant de vivre dans l'indépendance", déclare M. Campeau. "Nous voulons que'ils puissent profiter de la vie, à l'abri des soucis financiers qui trop souvent accompagnent la vieillesse."

"Parmi les bénéfices offerts à notre personnel, pour lesquels la compagnie et l'employé versent des contributions, il y a un système de pension de la London Life, qui assure une rente viagère à tous les employés retraités."

La London Life Insurance Company met à la disposition des employeurs et employés canadiens un choix complet d'indemnités dans le domaine des Pensions Collectives, de l'Assurance-Vie Collective et de l'Assurance Collective Maladie et Accident. Notre Compagnie a des bureaux d'assurance collective dans tout le Canada, offrant leurs services aux détenteurs de polices collectives.

London Life Insurance Company

Siege Social: London, Canada

Bill Monbouquette lance une partie sans point ni coup sûr, pour Boston

C'est la 2e fois cette saison qu'un membre de l'équipe réussit l'exploit

Les Braves nient la rumeur voulant qu'ils quittent Milwaukee

MILWAUKEE (PA) — Les Braves de Milwaukee, déçus par leur insuccès sur le terrain et au guichet, ont nié formellement, hier, les rumeurs voulant qu'ils songent à retourner à leur ancien domicile de Boston.

Le président et gérant général de l'équipe, John McHale, a déclaré: "Ces rumeurs sont totalement sans fondement, en plus d'être déloyales à l'endroit des amateurs du Wisconsin et dommageables à l'équipe."

"Les Braves n'envisagent pas un déménagement à Boston, non plus qu'ils en ont l'intention dans l'avenir."

Après avoir attiré environ 300,000 spectateurs à Boston en 1952, le propriétaire Lou Perini a étonné le monde du baseball pendant la période d'entraînement en 1953 lorsqu'il a déménagé ses Braves à Milwaukee. Son action a été à l'origine d'une série de déménagements des franchises majeures.

L'aventure des Braves s'est avérée un succès jusqu'à ce qu'on accuse un changement en 1961, alors que l'équipe a fini difficilement au quatrième rang, son pire classement à Milwaukee, et l'assistance est tombée à 1,101,441 amateurs.

Handicapés par les blessures et la maladie tout en étant obligés de rebâtir au début de la saison, les Braves n'ont pu reprendre leur aplomb sur le terrain. Ainsi, malgré une récente série de sept victoires consé-

CLEVELAND (PA) — Les Angels, de Los Angeles, détenteurs de la seconde place du classement, et qui tentent de demeurer dans la course de la Ligue américaine, sont sortis vainqueurs d'un programme double hier soir en défaisant les Indians de Cleveland 2-1 et 5-4. La seconde rencontre a duré 10 manches.

Dean Chance a lancé une belle partie dans la première rencontre. Il n'a alloué que cinq coups sûrs. Il a raté son blanchissage alors qu'il y avait deux hommes retirés dans la neuvième, quand John Romano a claqué son 12e circuit. Chance a eu besoin de l'aide d'Art Fowler pour remporter la deuxième partie. Barry Latman a été le perdant.

Les Angels ont compté quatre points dans la 10e manche du deuxième engagement. Los Angeles a utilisé six lanceurs.

Cleveland, qui tirait de l'arrière 4-2, a compté dans la septième et la dixième manche.

Albie Pearson, qui a compté les deux points, et Billy Moran ont été les étoiles des Angels dans la première rencontre.

Première partie
L. Angeles 100 010 000—2 5 0
Cleveland 000 000 001—1 6 0

Chance, Fowler 9 et Rodgers; Latman, Funk 9 et Romano.
C — Chance 8-6, P — Latman 4-7.

Cir. Cl. — Romano 15.

Deuxième partie
L. Angeles 000 150 000—4 5 12 0
Cleveland 200 000 101 0—4 15 2

Postfield, Osinski 7 Fowler 7
Spring 8 Botz 9 et Rodgers;
McDowell, Ramos 8 Gomez 9
et Edwards. G-Botz. P-Gomez.

Cir. Cl. — Romano 15.

CHICAGO (PA) — Bill Monbouquette, des Red Sox de Boston, a lancé hier soir la quatrième partie sans point ni coup sûr des ligues majeures cette saison et il a vaincu les White Sox de Chicago 1-0 ne permettant qu'à un seul joueur des White Sox d'atteindre le premier but.

Monbouquette rejoint ainsi son coéquipier Earl Wilson dans le club très sélect des vedettes du "no hit no run".

Le lanceur droitier qui n'avait pas lancé une joutée complète depuis le 29 juin, et qui n'avait pas mérité de victoire depuis le 8 juillet, a su tenir les joueurs des White Sox à distance des coussins sauf à la 2e manche lorsqu'il a accordé un but sur balles à Al Smith. Ce dernier n'a pu gagner le 2e but parce que Billy a immédiatement retiré Jim Landis au bâton.

Monbouquette, qui a 25 ans, a retiré sept hommes au bâton et les 22 frappeurs qui ont tenté leur chance après la marche de Smith au premier but.

Les Red Sox ont compté leur point à la huitième manche contre Early Wynn, qui tenait de remporter la 296e victoire de sa carrière.

Il a blanchi les White Sox de Chicago au compte de 1-0 — Early Wynn a subi la défaite — C'est le troisième exploit du genre dans l'Américaine cette saison

Wilson a réussi le même exploit contre les Angels de Los Angeles le 26 juin.

Le 5 mai, Bo Belinski, des Angels, a obtenu un succès identique contre les Orioles de Baltimore et Sandy Koufax, des Dodgers de Los Angeles, avait complètement paralysé les efforts des Mets de New York le 30 juin.

Quant à Wynn, le droitier de 42 ans, il a accordé huit coups sûrs au total.

Il est bon de rappeler que la dernière occasion où deux lanceurs du même club ont réussi des parties sans point ni coup sûr remonte à 1960; l'exploit avait été réussi par Lew Burdette et Warren Spahn, des Braves de Milwaukee.

BALTIMORE (PA) — Le lanceur Jim Kaat a fait compter le point qui brisait l'égalité avec un triple lors d'une 11e manche de deux points, laquelle a procuré une victoire de 3-1 aux Twins de Minnesota sur les Orioles hier soir.

Kaat a ainsi remporté un chaud duel de lanceurs sur Robin Roberts, qui dut céder sa place dans cette dernière manche.

WASHINGTON (PA) — Les meneurs de la Ligue, les Yankees de New York, ont compté trois points dans la 11e manche hier soir pour remporter une victoire de 5-2, dans la seconde partie de la soirée, sur les Senators de Washington, devant une foule recueillie de 48,147 personnes. Les Yankees avaient gagné le premier engagement.

L'explosion survenue dans la 11e manche mettait fin à un duel de lanceurs entre Whitey Ford et Dave Stenhouse. Le compte était 2-2.

Dale Long du New York, débuta par un double. Phil Linz se rendit sur les buts à la place de Long et compta sur le simple d'Elston Howard. Puis John Blanchard claqua son 12e circuit de la saison.

Ford a remporté sa 11e victoire avec l'aide de Ralph Terry qui lança la dernière partie de la 11e et retira les joueurs des Senators par ordre.

La foule indisciplinée, composée en grande partie de jeunes qui cherchaient à obtenir des photographes, a retardé la seconde partie plus de 12 fois en

envahissant le terrain. L'arbitre Ed Runge a averti la foule dans la 10e manche que les Yankees gagneraient par défaut si l'indiscipline se maintenait.

La plupart des jeunes se dirigeaient vers les champs centres Roger Maris des Yankees et Jim Piersall du Washington.

Le lanceur perdant, Stenhouse, averti par Runge d'enlever une substance collante de sa main, a alloué 10 coups sûrs et envoyé six joueurs sur balles mais a quand même fait bonne figure et a reçu un bol appui.

Fector Lopez a fait compter les deux premiers points des Yankees avec un double dans la première et un coup au champ, dans la cinquième.

New York compta six points dans les trois premières manches de la première rencontre et a contenu la menace du Washington à la dernière manche. Quatre erreurs des Senators dans la troisième — deux

chacun par Bud Ziefel et Jim King — ont aidé les Yankees à compter trois points.

Première joutée
New York 213 000 000—5 10 0
Washington 010 000 102—4 7 5

Bouton et Berra; Daniels, Hamilton 3 Cheney 6 Kutyna 8 et Retzer.

G—Bouton 5-2, P—Daniels 4-12.

Cir: Wash—Ziefel 3.

Deuxième partie
N York 100 010 000 03—5 10 0
Was'ton 200 000 333 06—2 9 1

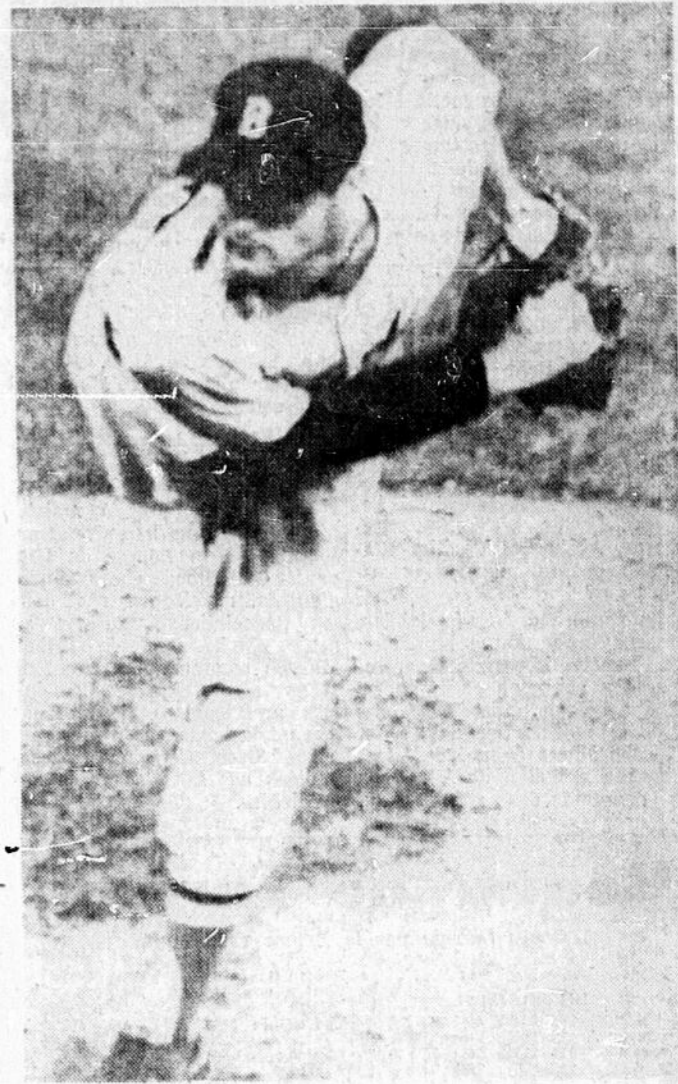
Ford, Terry 11 et Howard; Stenhouse, Hannan 11 et Schmidt. G-Ford. P-Stenhouse. Cir: NY-Blanchard 12.

Première partie
Kansas City 020 102 020—5 9 0
Detroit 100 020 003—6 9 0

Pfister, Wyatt 5 McDevitt 8 Hamner 9 et Azcue, Sullivan 8; Foytack, Nischwitz 4 Kline 9 et Brown. G-Kline. P-Hamner. Cir: Det-Klaine 14.

Deuxième joutée
Kansas C. 000 001 000—1 7 4
Detroit 100 030 233—9 10 0

Walker, Toppin 4, Archer 5, Hamner 7 et Sullivan; Koplitz et Roarke. G-Koplitz 1-0, P-Walker 8-3. Cir: KS-Stiebern 13.



LE HEROS — Voici une photo de Bill Monbouquette, des Red Sox de Boston, alors qu'il était en train de lancer une partie sans point, ni coup sûr, mercredi soir, contre les White Sox de Chicago.

Le baseball

LIGUE AMERICAINNE

New York	64	38	562
Los Angeles	59	46	562
Minnesota	58	47	552
St. Louis	54	52	559
Cleveland	52	51	505
Detroit	51	51	500
Chicago	52	54	463
Boston	47	56	456
Kansas City	45	61	425
Washington	39	64	379

MERCREDI

New York 6-5, Washington 4-2
Los Angeles 2-8, Cleveland 1-4
Kansas City 3-1, Detroit 5-9
Minnesota 1-0

AUJOURD'HUI

Los Angeles à Cleveland
Kansas City à Detroit
Minnesota à Baltimore (s)

SEULES PARTIES À PARTICHER

VENDREDI

New York à Chicago (s)
Kansas City à Cleveland (s)
Washington à Boston (s)

LIGUE NATIONALE

New York	67	40	626
Los Angeles	62	42	596
Cincinnati	62	44	585
Pittsburgh	59	48	551
St. Louis	54	52	509
Philadelphia	50	58	463
Chicago	40	66	377
Houston	37	65	363
New York	26	77	252

MERCREDI

Chicago 3, San Francisco 2
Philadelphia 11, New York 9
Houston 3, Milwaukee 3
St. Louis 1, Cincinnati 5
Pittsburgh 9, Los Angeles 1

AUJOURD'HUI

Philadelphia à New York (s)
Chicago à San Francisco (s)
Houston à Milwaukee (s)

SEULES PARTIES À PARTICHER

VENDREDI

Cincinnati à New York (s)
Philadelphia à Milwaukee (s)
Houston à St. Louis (s)
Chicago à Los Angeles (s)

LIGUE INTERNATIONALE

Jacksonville	67	36	650
Toronto	59	46	662
Columbus	56	48	538
Rochester	57	51	528
Buffalo	54	51	514
Atlanta	52	56	481
Richmond	41	68	376
Syracuse	40	70	364

MERCREDI

Jacksonville 7, Toronto 3
Syracuse 1, Richmond 4
Rochester 3, Columbus 8

AUJOURD'HUI

Jacksonville à Toronto (s)
Atlanta à Buffalo (s)
Syracuse à Richmond (s)
Rochester à Buffalo (s)

VENDREDI

Denver — Zora Foley, 196
1-2, de Chandler, Arizona, a dé-
fait par k.o. technique Doug Jones,
180 1-2, de New York, en
10 rounds.

Les Reds continuent leur poussée vers la 1ère place de la Nationale

MILWAUKEE (PA) — Bob Shaw, des Braves, a espacé huit coups sûrs tout en remportant son troisième blanchissage de la saison hier soir, une victoire de 3-0 sur les Colts de Houston.

Les Braves ne cognèrent que cinq coups sûrs, mais en combinèrent deux avec trois buts sur balles à la 3e manche pour compter 2 points. Joe Adcock compléta le pointage avec son 19e circuit de la saison à la 5e reprise.

La partie a été marquée par une saute d'humeur de Norm Larker, des Colts, qui lanca quelque 16 bâtons sur le terrain après avoir été expulsé de la partie par l'arbitre du marbre.

Houston 000 000 000—0 8 0
Milwau. 002 010 003—3 5 0

Woodeshick, Umbricht 3, Kemmerer 7 et Campbell, Shaw et Grandle, G. Shaw, P. Woodeshick. Cir: Mil. Adcock 19.

NEW YORK (PA) —

Les Mets de New York, malgré deux circuits de Frank Thomas, dont un de 4 points, durent s'avouer vaincus devant les Phillies, hier soir, au compte de 11-9.

Tony Gonzalez a dirigé l'offensive des Phillies avec quatre coups sûrs, faisant produire trois points, tandis que Don Demeter y allait d'un circuit de deux points.

Phil... 302 401 010—11 18 3
N. Y. 202 401 000—9 11 3
Hamilton, Bennett 4, Bal-

FOOTBALL
CE SOIR
à 8 h.
PARC LANSDOWNE

SILENCIEUX 4.80
à un nouveau bas prix
Exemple: CHEVROLET 1952-53
CANADIAN TIRE Corp.
ASSOCIATE STORES
178, rue Kent C.E. 2-7374
119, ch. de Richmond P.A. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview S.H. 5-1544
92, rue Wellington, Hull P.H. 7-4381



O'Keefe
la bière que tout
homme sait apprécier

Lorsque vous avez à maîtriser une soif indomptable, dégustez une bonne bière O'Keefe. Elle aura-tôt fait de l'éteindre. Seule la bière O'Keefe renferme la saveur naturelle d'une bière pure. C'est la bière que tout homme sait apprécier—toute sa vie. Dites OK pour O'Keefe—et vite!

O'KEEFE OK
O'Keefe Ale

Ecoutez la description de la partie de football du "Big Four", le jeudi soir 2 août, à CFRA

Sports

Un jeune AMÉRICAIN cause toute une surprise en éliminant François Godbout

... et le spectacle continue ...



par Jean-Charles D'AOUST

D'IMPORTANTES DECISIONS SERONT PRISES VENDREDI SOIR AU CHATEAU LAURIER

Fidèles à leur devise "Per Aquas Ad Fraternitatem", les directeurs de l'Association canadienne du canotage se réuniront sur le coup de 8h, vendredi soir dans le salon "F" au Château Laurier sous la présidence du commodore W.J. Colligan.

Le secrétaire-trésorier W.G. Cleveley de l'ACC nous apprend que le président H. Ford du comité de sélection olympique soumettra son rapport. On étudiera la protection-assurance, les instructions, la discipline, etc., des régates. On distribuera les billets des concurrents et on déterminera l'endroit de la prochaine réunion annuelle, soit le 2 février prochain.

Le Dr J. Hamel, commodore de la région de Québec, et le commodore D. Chapman, de la région de Sudbury, les vice-commodores D.G. Findlay, R.M. Sleeth, G.M. Cummings et K.E. Smith sont attendus au Château Laurier à cette 62e réunion semi-annuelle. Mentionnons aussi les secrétaires D. Guérard (division du Nord), R. Bishop (Ouest), W.G. Cleveley (Est), R. Gamelin (Maritimes), Mlle D. Stephens (Sudbury) et O.M. Bédard (Québec).

M. Cleveley, de Saint-Lambert (Qué.) a convoqué les clubs suivants: Balm Beach, Bankok, Carleton Place, Cartierville, Châteauguay, Gananoque, Grand Trunk, Lachine, Mac Mac, Mississauga, Mohawk, Otterburn, Fédération nautique de Québec, club de canotage Radisson des Trois-Rivières, Rideau (Ottawa), Sudbury, Toronto Sailing and Canoe Club, Club nautique de Valleyfield, West Rouge Canoe Club. C'est l'aviron qui nous mène, mène, mène... c'est l'aviron qui nous mène en haut. ATTENTION LEOPOLD LE COUTEUR, surnommé "le voyageur solitaire"...

XXXXXXXXXX

JACKIE PARKER ET SES CONFRÈRES sont arrivés d'Edmonton avec la détermination bien arrêtée d'humilier nos Rough Riders ce soir au parc Lansdowne. Mais les anciens champions de la coupe Grey espèrent répéter leur conquête de 1961 à Vancouver! Marcel Lavigne, Roger Soulière, Sammy Koffman, le colonel Gerry Moreault, Roger LeBourdais, Sammy Godin, Orville Michaud, Len Blouin, Jack Taylor, Zébe Daigneault, Jean-Paul Cardinal, D'Arcy McGee, John Massinberg, Kid Lavigne, Frank Quinn, Louis Thériault, Claude Gougeon, Fern Groleau, Moe Poullotte, "Pisa" LeBel, Paul Corneau, Pluche Dupuis, Pierre Touchette, Pierre Caron, Joe Zaine, Pit Saint-Pierre, Maurice (Joe) Lépine, Lally Lalonde, le chef Armand Pagé, Entée Bordeleau, Lou Leblond, Henri Kipp, Gene Delorme et autres artisans du football sont au nombre des 20,000 partisans des Rough Riders qui se sont rendus tôt dans la soirée au parc Lansdowne. Les Alouettes sont représentées officiellement par le Dr Bernard Laurin, Joe Lavallée, Fernand Barsalou et autres gais caballeros. Les frères Deschênes n'ont pas encore donné leur verdict. Mais football ou non, Fernand abandonnera le célibat en pleine saison régulière de la Conférence canadienne. Frank Clair place sa confiance sur ses deux excellents quart-arrière Russ Jackson et Ronnie Lancaster. Gaëtan Meloche croit que son copain Maurice Racine deviendra le meilleur botteur de placements depuis le regretté Ches McCance. Emperor Jones et Gilles Archambault ne craignent pas la clique d'Eagle Keys.

LE PRÉSIDENT BARRY O'BRIEN, le vice-président (Dr) Carroll Laurin de Hull, le gérant général George Terley et les directeurs des Rough Riders ont raison de sourire. La saison régulière débutera le neuf, jeudi soir prochain quand les champions de l'Est de 1961, les Tiger-Cats de Jim Trimble feront les frais du spectacle. Le gérant général des ventes Labatt de l'est de l'Ontario, ED SHARKEY, est très affairé mais Paul Charbonneau et Sammy Godin lui prêtent main-forte.

XXXXXXXXXX

LES AMATEURS DE COURSES SOUS HARNAIS pourront acheter leurs billets à 80 couteurs du pari mutuel électronique transporté par avion d'Australie à la nouvelle piste Rideau Carleton. Ils pourront obtenir leurs billets "win", "place" et "show" au même guichet. Les cotes définitives seront lancées sur le bulletin quelques secondes seulement après que la barrière de démarrage sera en mouvement. Trois personnes seulement s'occuperont du totalisateur. L'American Teletimer Corporation de New York s'occupera des dispositifs automatiques de chronométrage. A chaque huitième de mille de la piste de cinq huitièmes, les yeux électriques suivront les coursiers. Le premier trotteur ou ambleur à briser le rayon électrique au départ déclenchera le mécanisme très délicat. La nouvelle piste ouvrira ses portes le samedi, premier septembre.

XXXXXXXXXX

LE GRAND TOURNOI DE QUILLES "RA" débutera le 22 août. Les fonctionnaires fédéraux s'inscrivent en grand nombre. Ils n'ont que treize autres jours pour le faire. Soit jusqu'au quinze. Une équipe masculine doit déboursier huit dollars et la féminine, \$6.50. Le tournoi d'automne se terminera le 15 septembre. La seconde demie ou le tournoi du printemps commencera vers le 8 avril 1963 et durera 20 soirées.

LA LIVRAISON COURANTE DU "RA NEWS" consacre la place d'honneur à une photo de la magnifique piscine de la Riverside Drive. C'est un des endroits les plus en vogue dans l'Est du Canada. Et pour cause. Le "touch-football" si cher au président Jack Kennedy compte des centaines d'adeptes au "RA". La saison de badminton bat son plein. Le président Bill Broom et l'ancien président Ray Kinsella, sans oublier le charmant directeur Al Horn croient que les 30,000 fonctionnaires déçus par la mauvaise nouvelle cyclique peuvent se consoler en pratiquant les sports et loisirs au "RA".

XXXXXXXXXX

LES GOLFEURS DU CLUB ROTARY de Gatineau s'en sont donné à cœur-joie mercredi au club Tecumseh sous la direction de Norman Racicot, fils de l'ami Henri et petit-fils du fabuleux Palma (Rosco) Racicot, ancien maire de Gatineau et jadis un joueur professionnel de baseball... notre Marcel Desjardins envahit Sudbury pour trois semaines... bon voyage... et bonne chasse... aux nouvelles, Marcel!

XXXXXXXXXX

LE GRAND-PAPA LE PLUS HEUREUX de la semaine à Ottawa est l'éminent sportsman et chevalier Enée Bordeleau, animateur du trophée Gilbert-Ovila Julien, grand prix athlétique du "Droit". Sa fille Suzanne a présenté une adorable fillette à son époux, M. Rhéal Bougie. La maman et l'enfant se portent bien. Le papa distribue les cigares et le grand-père est sur le nuage symbolique no 9. Félicitations et meilleurs vœux de la fraternité sportive... Fernand Barsalou est heureux d'apprendre que Ben Rosenberg, fondateur-directeur de l'empire TOWERS, favorise le sport et les loisirs chez ses 3,000 employés... les 350 du nouveau magasin d'Ottawa, angle Cyrville-Michel, ont hâte de se mesurer à ceux de Toronto, Montréal, Québec et autres villes... les 47 musiciens de la fanfare de l'École technique d'Ottawa, sous le conducteur John P. Murdie, recevront les écussons officiels de la ville... Bob Germain est le président de l'organisation... cinq finissants étudieront le génie à l'université Queen's, alma mater du maire Charlotte Whitton, d'Eddie Barnabé, du Dr Teddie Dufour, de Ronnie Stewart, etc... d'autres se sont inscrits à l'Université d'Ottawa, à l'université Carleton et à l'Institut de technologie de l'est de l'Ontario à Ottawa... les 5,000 premières fannettes à envahir le parc Lansdowne ce soir, recevront un beau chrysanthème avec les rubans des Rough Riders... noir-blanc-rouge... ne manquez pas le spectacle écossais entre les demies... la Garde est solide

XXXXXXXXXX

MOT DE LA FIN: Donne-lui un suçon

XXXXXXXXXX

FS: N'avaie pas le manche

Jim McManus a éliminé le joueur canadien en 3e ronde

Il a triomphé par des comptes de 8-6, 2-6 et 6-3 — Vicki Berner donne du fil à retordre à Ann Barclay, la grande favorite chez les femmes

Par Remy D'ANJOU
QUÉBEC (PC) — Jim McManus, un athlète de 21 ans de Berkeley, Calif., a causé toute une surprise hier dans le simple masculin des tournois pour le championnat canadien en triomphant de François Godbout, de Waterloo, Qué., en trois sets.

McManus a triomphé 8-6, 2-6 et 6-3 dans le match de troisième ronde, contre le 2e favori chez les joueurs canadiens.

McManus, qui est classé au septième rang chez les joueurs étrangers favoris, a livré un match de toute beauté au joueur canadien.

Le jeune athlète, qui frappe souvent ses coups droits et ses revers en tenant sa raquette à deux mains, a déclaré, à l'issue de la rencontre, que Godbout avait joué de l'excellent tennis dans le second set du match.

"J'ai eu peur qu'il fasse la même chose dans le troisième set", a dit McManus.

Par ailleurs, Mary Habicht, de Santos, Brésil, a causé la première surprise du tournoi en défaits Benita Senn, de Toronto, en quatre sets.

Mary, qui est âgée de 17 ans seulement, a triomphé de la 2e favorite, en deux sets consécutifs, 6-2, 6-2.

La jeune Brésilienne a fait courir sa rivale d'un côté à l'autre du court et Mlle Senn a semblé se fatiguer très rapidement.

Ann Barclay, de Toronto, la grande favorite pour se mériter les honneurs du simple féminin, a eu fort à faire pour triompher, en trois sets de Vicki Berner, de Vancouver.

Mlle Barclay a battu Vicki, la championne junior du Canada, 2-6, 8-6 et 6-1.

Mlle Berner qui est âgée de 17 ans, a fourni une formidable performance aux premier et 2e sets, mais l'expérience d'Ann Barclay a eu raison de l'agilité

24e victoire consécutive

L'équipe de balle molle Séguin et Fils, de la Ligue commerciale féminine d'Ottawa, a remporté sa 24e victoire consécutive, triomphant de l'équipe de la Société centrale d'Ottawa, au compte de 21 à 9, mercredi soir, à Gatineau.

La batterie de l'équipe gagnante comprenait Huguette Larente, lanceur, et Ghislaine Cadieux, receveur.

Réjeanne Migneault, du Séguin et Fils, a brillé au bâton, frappant un circuit et deux simples, en quatre apparitions au marbre. Sa coéquipière, Colette Pion, a frappé trois coups sûrs en quatre apparitions au bâton. Lise Chartron a réussi deux coups sûrs de même que Ghislaine Cadieux, Huguette Larente, Charlotte Mongeon.

Pour l'équipe perdante, Suzanne Gaddée a frappé trois coups sûrs en cinq apparitions au bâton.

La prochaine joute aura lieu lundi. Le Séguin et Fils rencontrera les femmes de la police d'Ottawa, au parc Brewer, à Ottawa, à 7 heures du soir.

L'Industrielle de Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Dans la ligue industrielle de Buckingham, la taverne Buckingham a triomphé de l'hôtel Palace, mercredi soir, par le compte 4-2.

Alexis Chartrand a lancé pour les gagnants et Robert Gaudet pour les perdants.

Jean-Guy Bourassa, de la taverne Buckingham, a frappé le seul circuit de la joute.

Dans la seconde partie de ce programme double, le Local 165 a défaits l'équipe Notre-Dame-de-la-Salette 12-5.

Henri Pilote a été le lanceur gagnant et Marcel Lévesque le perdant.

Henri Pilote a frappé trois coups sûrs en trois apparitions au bâton, dont un coup de circuit. Pour Notre-Dame-de-la-Salette, Tony St-Amour a réussi un circuit et Lévis Larocque trois coups sûrs en quatre apparitions.

Reconnaissance du syndicat chez les employés forestiers

Le syndicat des travailleurs forestiers d'Amérique a été reconnu hier comme agent négociateur des 104 employés de l'Upper Ottawa Improvement Company par le Conseil canadien des relations ouvrières. Ces hommes sont affectés à la descente du bois de pulpe sur la rivière Outaouais entre La Cave, Québec, et la capitale canadienne.

Manille — Carlos Ortiz, 157 1-4, de New York, a défaits par k.o. technique Arthur Persley, de Red Cross, Louisiane, en 10 rounds.

Le tour du chapeau pour Richard Charron et Richard Dagenais

Richard Charron et Richard Dagenais ont tous les deux réussi le tour du chapeau, mercredi soir, soit trois buts, pour conduire le club Paquette-Thomas à une victoire très facile de 12-3 sur l'Amblement Meloche, dans une joute régulière de la Ligue senior de crosse d'Ottawa.

André Giroux et André Despard ont également été à l'honneur pour les gagnants alors qu'ils ont allumé la lumière rouge deux fois chacun. Claude Charron et Denis Dagenais ont complété le pointage des vainqueurs avec chacun un but.

Wilson, Cooke et Albert Forde'eau ont été les trois compteurs des perdants qui entraînaient de l'arrière par 4-0 et 6-2 à la fin de chacune des deux premières périodes.

Vendredi soir, à 8h, 15, le Paquette affrontera le Chez Lucien hôtel, au carré Anglesa.

Victoire de Lefavre

LEFAVRE (DNC) — L'équipe de balle au camp de Lefavre a défaits récemment l'équipe de Centerfield, par le compte de 12 à 11.

Le gérant de l'équipe est M. Armand Desjardins, assisté de M. Gaston Boucher. Centre équipes font partie de la ligue de Prescott: Centerfield, Plantagenet, Wendover et Lefavre.

Marcel Simard s'avère une étoile pour le Courval

Par Coco JARRY
Une autre étoile dans le firmament de la Commerciale s'est visiblement dessinée, mercredi soir, en la personne de Marcel Simard, lanceur

sans peur et sans reproche et sans nervosité. Simard, de Montréal, a inscrit sa 4ème victoire, sur le Lambert au compte de 2 à 0, grâce à 11 fusillades et seulement deux coups saufs.

Chaque fois que ses antagonistes allèrent sur les buts, ils furent effacés par des doubles jeux.

Pat Bullard et René Dusault se méritèrent les simples et tous deux expirèrent au 2ème coussin sur les dits doubles jeux.

Gilles Tessier fut le choix de Bill Villeneuve. Il donna un but sur balles à Coune Savard dès le son du cor. John Annable le força au 2ème sac et une balle manquée permit à Annable de se rendre au second but, d'où il compta sur le double de Larry Leduc au centre du salon.

Par cette victoire, le Nettoyeur Courval se sauve du Gâteau Vachon au classement et, advenant que personne ne puisse appliquer les mémoires à Marcel Simard, la course aux honneurs devient, bien sûr, une dispute à 4 clubs, au lieu de 3.

Le Léviss a compté quatre points dès la première et un à la sixième, ne jouant pas la septième. Sept coups sûrs et quatre creurs ont été enregistrés.

Jacques Maisonneuve et Claude Asselin ont été le lanceur et le receveur perdants, alors que Roger Savoie et Lucien Séguin ont été les gagnants.

Jean Mercier a frappé un trio de buts pour l'imprimerie et Réjean Ethier un double pour le Léviss barbillon.

Verdon 11 5 0 22
Léviss 10 6 1 21
Danis 9 4 1 19
Imprimerie 5 12 0 10
René B. Shop 3 11 0 6

La prochaine partie aura lieu jeudi soir à 6h, 45, au parc Rebut, alors que René Body Shop affrontera le Verdon.

DANS LA COMMERCIALE

Le "Green Hornet" retournera au parc Saint-Rédempteur

Le gérant Roland Sarault de l'équipe "Roy's Cleaners" nous apprend qu'il s'est encore assuré les services du formidable lanceur masqué, surnommé le "Green Hornet", pour la joute de dimanche après-midi contre l'équipe Lambert, dans la Ligue de balle molle "Commerciale" de Hull.

A 2 h, 30, l'artilleur au masque vert fera son entrée triomphale au parc municipal Saint-Rédempteur... mais en hélicoptère. Un orchestre fera les frais de la musique. Le "Green Hornet" lancera au moins contre un adversaire après qu'on lui aura bandé les yeux!

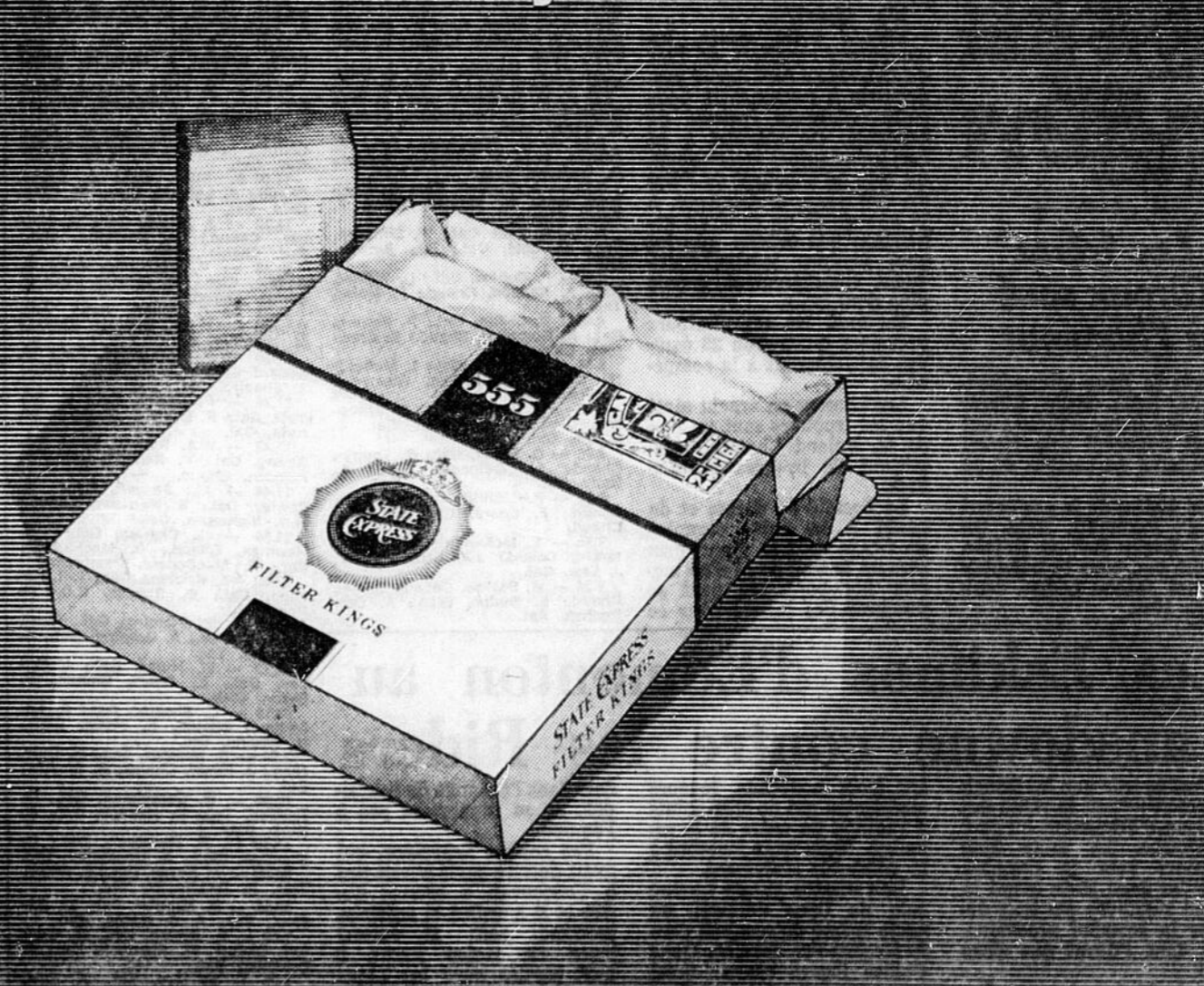
QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY

"Le magasin au service personnel"

FERME LUNDI DURANT JUILLET ET AOUT

122, rue Rideau CE. 3-5601

Après votre premier paquet... vous voulez y revenir



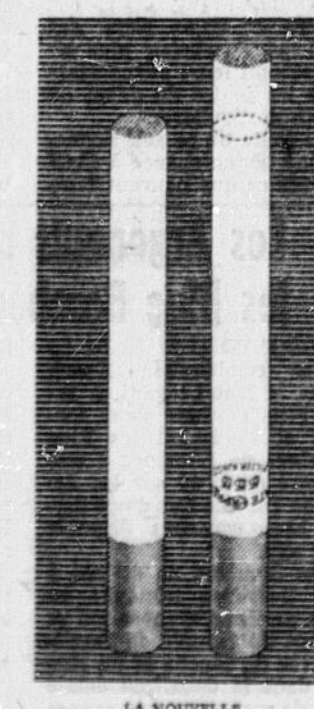
Vous vous êtes sans doute aperçu que la State Express "Filter Kings 555" mesure presque 1/2 pouce de plus que toute cigarette régulière. En réalité, il n'existe pas au Canada de cigarette plus longue! Et vous avez dû être agréablement surpris de constater que la 555 est plus fraîche à fumer et qu'elle est plus riche, plus douce et nettement plus agréablement au goût.

Savez-vous pourquoi? Nous avons découvert que certains tabacs convenaient tout particulièrement à cette nouvelle longueur "King Size Continental". En utilisant ces tabacs, un filtre de haute qualité et la fameuse technique de fabrication State Express, nous avons réussi à produire une cigarette vraiment exceptionnelle.

Mais le choix d'une cigarette est affaire de goût personnel. C'est pourquoi, si vous n'avez pas encore essayé la State Express "Filter Kings 555," procurez-vous-en un paquet aujourd'hui et jugez par vous-même. Après votre premier paquet, vous voudrez y revenir.

STATE EXPRESS 555 FILTER KINGS

SYMBÔLE MONDIAL D'EXCELLENCE



LA NOUVELLE "KING SIZE CONTINENTALE" à 85 millimètres... soit environ 1/2 pouce de plus que les cigarettes régulières.

Surprise causée par Morgan et Déglise

Bill Morgan et Denis Déglise ont causé la surprise du tournoi pour les champions intermédiaires d'Ottawa en triomphant de l'équipe favorite de Don Hambling et Dick Lafontaine dans la 3e ronde des doubles masculins.



LE MEILLEUR CHEZ LES ROTARIENS — C'est M. Charles Daigneault, gérant de banque de Gatineau, qui est sorti vainqueur du tournoi de golf organisé par le Rotary de l'endroit, grâce à une ronde de 84. Une cinquantaine de Rotariens ont envahi le club Tecumseh, mercredi après-midi, à l'occasion de cette compétition annuelle. De gauche à droite, nous remarquons, MM. Willie Assad,

président du club Rotary de Gatineau, le gagnant du trophée Rotary donné par la maison Vibrapne Concrete Production, Charles Daigneault, le représentant de la maison Vibrapne, Bob Beland, et l'organisateur du tournoi, Gilles Renaud. Chez les invités, c'est M. George Belin, de Dallas, Texas, aux États-Unis qui a remporté le trophée Dew décerné aux invités. Belin a présenté une fiche de 83. (Photo Champlain Marcell)

Doubles féminins 2e ronde: Susan Lund, Eunice Barron déf. Elaine Neelin, Joa Calcutt, 1-4, 6-2, 10-8. Semi-finale: Miriam Little, Jean Southworth déf. Vera Ablack, Fran Going, 6-2, 7-5.

Doubles masculins 2e ronde: Ross King, Lynnton Wilson déf. Jim Kent, R. M. Tjokro Waspodo 7-5, 6-0. 3e ronde: Bill Morgan, Denis Déglise déf. Don Hambling, Dick Lafontaine 6-4, 6-3; Jean Paquette, Paul Courtemanche déf. John Belcher, Sid McGowan, 6-1, 5-7, 6-3; Bill Munro, Ian Harlock déf. Don Downie, Jim Redden 6-1, 6-2.

Doubles mixtes 1ère ronde: Fran Stacey, Karl Fracke déf. Lucille Laframboise, Roger Casarano 6-0, 6-1; Janet MacLean, Sid McGowan déf. Marg McCambley, Ron Morby 6-2, 6-3; Sue Driver, Bill Morgan déf. Eunice et Ken Barron 6-4, 3-6, 6-3; Doreen Farrell, Bill Munro déf. Fran Going, Bruce Hamman 6-4, 5-7, 6-4; Madeleine Onslow, Phil McGowan déf. Pam Irvin, Bill Berry 6-1, 6-2; M. Kelly, Al Samson déf. Eve et Jim Redden 6-4, 6-2; Peggy Jardine, Sandy Lowdon déf. Marilyn et Paul Richards 6-0, 6-12; Shirley Watson, Dick Lafontaine déf. Joan Calcutt, Ken Ross 6-2, 2-6, 9-7.

Aujourd'hui au Ottawa Simples masculins, quart-finale: Don Gilchrist vs Mike Carroll; Bob Warner vs Denis Déglise; Rick Marshall vs Ross King.

Simples féminins, semi-finale: Laragh Neelin vs Jean Southworth. Doubles mixtes: Janette Buchanan, Don Hambling vs Fran Stacey, Karl Fracke; Janet MacLean, Sid McGowan vs Karen Brazeau, Rick Schumann; Sue Driver, Bill Morgan vs Judy Schneider, Randall Tepham-Smith; M. Kelly, Al Samson vs Peggy Jardine, Sandy Lowdon; Madeleine Onslow, Phil McGowan vs Doreen Farrell, Bill Munro.

6.45 p.m. Simples masculins: Jean Paquette vs Lynnton Wilson. 7.00 p.m. Doubles féminins: Sue Driver, Peggy Jardine vs Susan Lund, Eunice Barron. Doubles mixtes: Maureen O'Reilly, Gerry Coleman vs Jean Southworth, Ross King; Shirley Watson, Dick Lafontaine vs Mary DeCorcuera, Jim Kent.

8.00 p.m. Doubles mixtes: Ann Hobart, Mario Baghetto vs Gagnant, Lund-Guibert et Sismard, Paquette.

Les frères Giroux sont à l'honneur

Dans la ligue intermédiaire de balle molle d'Eastview, les Rams d'Ottawa ont défait mercredi soir l'hôtel Lafontaine au compte de 14 à 3. Les étoiles de la partie ont été P. Perreault, René Giroux, Bucky Ball et Réjean Drouin qui, pour le Lafontaine, ont chacun frappé deux depts sûrs.

Les Eskimos d'Edmonton au Lansdowne contre les Riders

C'est ce soir que les Rough Riders reçoivent la visite des Eskimos d'Edmonton, au parc Lansdowne. La joute hors concours sera la dernière pour les deux clubs avant la saison régulière qui doit débuter la semaine prochaine, tant dans l'Ouest que dans l'Est. La joute donnera une dernière chance aux deux instructeurs, Frank Clair, des Riders, et Eagle Keys, des Eskimos, de choisir plus sérieusement leurs alignements pour les joutes du début de la saison régulière. La joute de ce soir donnera une bonne chance à Clair de voir ce que peuvent faire

les trois nouveaux joueurs américains qui se sont joints à l'équipe au cours de la semaine. Les trois joueront à la défensive seulement. Bob Bisacre jouera comme poste de ligne défensif, au poste même qu'occupait Gerry Nesbitt l'an dernier. Gene Gaines jouera comme demi intérieur, à la place de Gary Schneider. Bisacre et Gaines ont été obtenus des Alouettes de Montréal en échange de Angelo Mosca. Mel Semenko, obtenu des Lions de la Colombie-Britannique, pour Schneider, jouera comme extérieur défensif. Bill Graham, un plaqueur chaudière obtenu par les Ri-

ders dans l'échange de Schneider, ne se rapportera pas à l'équipe. Par contre, Schneider, qui avait déclaré qu'il n'aurait pas à Vancouver, a changé d'idée et il a quitté la capitale, mercredi soir. Il entend jouer au moins sept à huit parties avec les Lions avant de revenir à Toronto où il doit passer ses examens du barreau. Il a cependant déclaré, avant de quitter Ottawa, qu'il essaierait de passer ces examens à Vancouver même, si la chose est possible. Au complet Les visiteurs seront au complet. Ceci veut dire que Jackie Parker et Don Getty alterneront au poste de quart-arrière. Johnny Bright sera encore à son poste de plein-arrière. Deux figures bien connues manqueront cependant à l'appel. Il s'agit de Jo-Bob Smith, échangé au Hamilton et de John Rechener à l'offensive. Tenus à 42 verges au sol, les locaux durent avoir recours au bras de Tobin Roy pour gagner du terrain, soit 198 verges dans les airs. De leur côté, les Bombers réussirent 197 verges au sol et 158 verges dans les airs. Des interceptions de passes, des tatonnements et un mauvais jeu ont préparé la voie aux deux touchés du Winnipeg, comptés par Pitts et les deux pour Toronto, par Dave Mann sur des passes de Rote.

Les Argonautes plient devant les Blue Bombers par 17-14

TORONTO (PC) — La fameuse combinaison Kenny Ploen et Hal Ledyard, à Ernie Pitts a réussi deux touchés et a conduit les Blue Bombers de Winnipeg à une victoire de 17-14 sur les Argos de Toronto lors d'une partie hors concours disputée hier soir. Les Bombers en étaient à leur troisième victoire en trois parties d'avant-saison et ils ont du revenir de l'arrière avec un touché et un simple dans la deuxième manche afin de surmonter une avance de 14-0 détenue par les Argos à la mi-temps. De leur côté, les Argos ont divisé les honneurs de leurs quatre parties

hors concours. Les Argos avaient remplacé Cookie Gilchrist et Dick Shatto par Gerry McDougall et John Rechener à l'offensive. Tenus à 42 verges au sol, les locaux durent avoir recours au bras de Tobin Roy pour gagner du terrain, soit 198 verges dans les airs. De leur côté, les Bombers réussirent 197 verges au sol et 158 verges dans les airs. Des interceptions de passes, des tatonnements et un mauvais jeu ont préparé la voie aux deux touchés du Winnipeg, comptés par Pitts et les deux pour Toronto, par Dave Mann sur des passes de Rote.

Sports

Le club Esso-Richard en quatrième position

de Pointe-Gatineau, l'Esso-Richard a gagné la 2e avec Small Fry Castle, et la 5e, avec Lilly Axworthy, tandis que Murphy a gagné la 4e avec Carl W. Grattan, et la 6e avec Queenie McDuff.

La prochaine partie régulière aura lieu vendredi soir alors que le Pointe-Gatineau Electric visitera Latourelle. Cinq parties qui ont été contremandées au cours de la saison à cause de la température inclemente, seront reprises aux dates suivantes. Dimanche après-midi: Esso-Richard vs Latourelle. Dimanche soir: Pointe-Gatineau Electric vs Sportif. Lundi soir: Pointe-Gatineau Electric vs Sportif. Mercredi soir: Latourelle vs Tassé-Lachance. Vendredi soir: Pointe-Gatineau Electric vs Tassé-Lachance.

Yves Magueur au Tour du St-Laurent Le cycliste Yves Magueur a remporté la course de 25 milles, mercredi soir, organisée par le Capital City Bicycle Club d'Ottawa.

Il a parcouru la distance d'Ottawa à Cumberland et retour en une heure, quatre minutes et 52 secondes. Les coureurs ont dû subir les mauvais effets d'un vent contraire. Le gagnant de cette épreuve représentera le club Capital City dans le Tour du Saint-Laurent qui commencera le samedi 4 août, à Québec.

Jimmy Cross s'est classé deuxième; Ian Douglas, 3e; Jack Eymarie, 4e; Raymond Saumure, 5e. Deux coureurs ont dû abandonner l'épreuve.

Il s'est parié près de cent mille dollars mercredi soir

Quand il fait beau et que le temps est chaud, les amateurs de courses affluent au parc Connaught du chemin d'Aylmer. Mercredi soir, la belle température a invité plus de 3.000 spectateurs à venir tenter leur chance et le résultat fut une somme de \$98.554 parié au pari-mutuel.

Sur près de cent mille dollars, il s'est parié \$36.684 sur l'exacta et les trois quinelles. Et ces quatre choses en ont valu la peine. La combinaison de Small Fry Castle, qui a fini 1er, et Goldie Harmony, qui s'est classé 2e, a rapporté la somme de \$102.50 à l'exacta. Claude Desjardins conduisait le gagnant tandis que Nels Sprigley pilotait Goldie Harmony.

La quinielle sur la 5e course a rapporté la somme de \$72.70 quand Lilly Axworthy s'est classé premier et Davey Crockett, 2e. Abbe's Ensign et Social Whirl se sont combinés pour rapporter la somme de \$27.50 sur la 2e quinielle. Enfin, Hieland Direct et Princess LaRose se sont combinés pour rapporter la

somme de \$29.70 dans la dernière course et la dernière quinielle. Le temps le plus rapide a été réussi par Mac's First, qui a gagné la 8e course en 2:08 et 3-5. Rob Ric s'est classé 2e et Mary Ellen Lee, 3e.

Claude Desjardins et John Murphy ont remporté chacun les honneurs de deux courses. Desjardins a gagné la 2e avec Small Fry Castle, et la 5e, avec Lilly Axworthy, tandis que Murphy a gagné la 4e avec Carl W. Grattan, et la 6e avec Queenie McDuff.

L'épreuve principale a été remportée par Rocky Senator, qui en était à sa 2e victoire consécutive. Il a défait Anson Hanover par la marge de trois quarts de longueur.

Ici et là La direction du Connaught a annoncé qu'elle avait augmenté les bourses qui seront distribuées d'ici la fin de la saison. Voici la liste des augmentations. D-3 \$350; D-2 \$400; D-1 \$450; C-3 \$550; C-2 \$600; C-1

\$650; B \$800 - \$1.000; Invitation \$1.500. Deux conducteurs, Ivan Farr et Frank Church, ont acheté chacun un trotteur à Saratoga, cette semaine. Farr a acheté Deil Adam, âgé de sept ans, tandis que Church a acheté Fedor Dick.

La direction de la piste a dévoilé que plusieurs des meilleurs chevaux de la piste Old Woodbine de Toronto seraient à l'oeuvre au Connaught d'ici septembre.

Les résultats

Première course, trot D-3, un mille, \$300 — Ambré Buich, Ranoy Aveca, \$27.10; \$19.60; \$9.10; Royal Rebel, Les Turcotte, \$8.50; \$6.30; Yankee Tiam, Rob Curran, \$4.50; Temps 2:12 2-5. Ont aussi couru: Runnymede Coy, Ann Elgin, Stormy Boy, Follow McEllen et Betty Bir. Deuxième course, amble D-4, un mille, \$200 — Small Fry Castle, Claude Desjardins, \$19.60; \$11.50; \$6.00; Goldie Harmony, Nels Sprigley, \$8.50; \$4.50; Sea Lassie Mildred Williams, \$3.10; Temps 2:12 2-5. Ont aussi couru: Misty Diamond, Billy's Filly et Howard Direct. Quinelle \$102.50. Troisième course, trot D-2, un mille, \$350 — William Van, Marc Aubin, \$10.10; \$7.20; \$4.30; Nedson, Mildred Williams, \$4.90; \$3.00; Runnymede Lee, Leo LaPage, \$3.20; Temps 2:11 2-5. Ont aussi couru: Vainqueur, Eric, Prince-like, Leon Dewey et Dean Brookville. Quatrième course, amble D-1, un mille, \$400 —

Un simple par Paul Lamoureux fait gagner le Ultra Electric par 8-7

Les meilleurs frappeurs de la soirée ont été Michel Chartrand (5-3), Gérard Gervais (3-2) des Braves et Louis Patry (3-2) des Braves. Réné Fauvelles a porté sa moyenne au bâton à .447 en gagnant un simple en 2 présences officielles. On sait que le trophée Smith est en jeu chez les frappeurs et Fauvelles sera difficile à déloger du premier rang. Réné n'a plus besoin que d'une présence officielle pour être éligible au trophée. Les Indiens ont encore 2 joutes à disputer.

Aimé Meilleur a remplacé Gerry Renaud au moniteur des Indiens à la 5e manche et a été crédité de sa 4e victoire de la saison contre une défaite. Robert Matte a encaissé sa première défaite en 7 joutes.

Vendredi soir prochain au parc Moussette, les Jets de Chouinard et Dufour rencontrent les Royaux de Paquette. Excel dans une joute qui pourrait décider de la 3e position. La joute débute à 6h. 45 précises.

Classement J G P N Pts Charb Sunoco 19 13 5 1 27 Ultra Electric 18 10 7 1 21 Chouinard et Duf. 18 9 8 1 19 Paquette Excel 18 8 10 1 9 Ray Fuel Oil 19 4 10 1 9

PLAISIR GARANTI. Vous retrouvez dans chaque verre de bière Dow cette saveur uniforme et parfaite qui provient d'un MULTI-MÉLANGE de 36 moutons en une seule bière. Servez-vous une bonne Dow, et vous constaterez que... DOW FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE... DOW ALE

Le ministre demande aux producteurs de se discipliner pour mettre fin aux surplus

QUÉBEC (PC)—Le ministre des Terres et Forêts a déclaré hier qu'il envisage une réglementation qui amènerait les offices de producteurs de bois à se discipliner eux-mêmes pour mettre fin aux surplus que connaît le marché québécois.

M. Bona Arsenault a fait cette déclaration en annonçant pour plus tard une réponse aux critiques formulées par le gouvernement des droits de coupe aux compagnies forestières.

Le mouvement séparatiste avait demandé au gouvernement de ne plus attribuer de droits sans l'assurance que les compagnies achèteraient tout le bois des producteurs. Le communiqué du RIN faisait aussi allusion aux promesses fallacieuses du ministre des Terres et Forêts à ce sujet.

Le membre du cabinet provincial a mis en doute le chiffre de 100,000 cordes de bois avancé par l'Union catholique des cultivateurs comme surplus résultant de "l'attitude discriminatoire et intransigeante" des compagnies. Il y a un peu plus d'un mois, le service forestier de l'UCC avait réclamé une action directe du cabinet provincial.

M. Arsenault a estimé ces surplus à un maximum de 60,000 cordes et il les a situés dans la seule région s'étendant de Montmagny à Gaspé. Il ne voit pas de tel problème ailleurs dans la province.

Pourquoi ces surplus?

Il a ajouté que les compagnies forestières avaient rempli leurs engagements vis-à-vis des offices de producteurs. A trois reprises, il a réuni les compagnies pour les amener à acheter des surplus.

Avant de répondre au RIN, le ministre veut prendre connaissance des derniers renseignements réunis par le comité consultatif de coordination de l'exploitation forestière. Mis sur pied il y a quelques mois, cet organisme réunissant des représentants du gouvernement, des compagnies et des offices de producteurs siègeait hier à Québec.

Pour M. Arsenault, le problème tient davantage aux courtiers qui pratiquent des coups à blanc sur les lots achetés aux cultivateurs ou qui leur achètent de trop grandes quantités.

Un autre facteur contribuant aux surplus, selon le ministre, vient des entrepreneurs québécois qui exploitent des coupes de bois d'œuvre dans le Maine et qui envoient leurs résidus sur le marché de la pulpe.

VENDREDI 3 AOUT
 215e jour de l'année 1962
 Lev. Cou.
 Soleil 4.46 7.25
 Lune 7.40 9.37

LE DROIT

TEL. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

VENDREDI 3 AOUT
 215e jour de l'année 1962
 Invention de Saint Etienne,
 1er martyr

JEUDI, 2 AOUT 1962

HULL ET LA REGION

13

Rapport Salvus

73 membres de l'Union nationale se sont partagé le réseau de gaz naturel de l'Hydro-Québec

QUÉBEC (PC) — Tout en se défendant de se prononcer sur le mérite de la vente du réseau de gaz de l'Hydro-Québec à la Corporation de l'Hydro-Québec, en 1957, la commission royale chargée d'enquêter sur cette transaction a condamné "nettement et sévèrement" l'achat de titres de la corporation par des membres et des employés du gouvernement de la province.

La commission, présidée par le juge Elie Salvus, de Sorel étend sa condamnation non équivoque des ministres, députés et conseillers législatifs de l'ancien gouvernement de l'Union nationale aux hauts fonctionnaires de la province et à ceux de l'Hydro-Québec, ainsi qu'aux personnes dans leur entourage qui ont bénéficié de cette spéculation.

Dans l'intérêt des impliqués eux-mêmes et dans celui du public, le rapport recommande l'adoption d'une législation pour empêcher "la répétition de tels abus" découlant de la situation où ils se trouvaient d'avoir "à choisir entre leur intérêt et leur devoir public".

Le rapport doit être soumis aux conseillers juridiques du gouvernement pour étude, a laissé savoir le premier ministre Jean Lesage en remettant des copies aux journalistes au début d'une séance du cabinet, hier matin. Il s'est refusé à tout autre commentaire après avoir révélé qu'il avait pris connaissance du document au cours de la nuit.

Une autre tranche du rapport de la commission, portant sur les méthodes en vigueur au service des achats de l'ancien gouvernement, doit être rendue publique vers le début ou le milieu d'octobre.

La condamnation des commissaires porte particulièrement sur les "bénéfices personnels réalisés sur la vente d'un bien public".

"Il importe peu, dans leur esprit, qu'il ne soit pas spécialement prohibé par la loi.", "C'est là, à leur avis, un fait qui réprovoque la morale et l'ordre public."

Qu'une commission royale d'enquête approuve expressément ou implicitement, ou même qu'elle ignore un tel fait, paraît aux commissaires jeter les bases d'un précédent que l'on pourrait invoquer, "un précédent dangereux pour l'intérêt public".

D'ailleurs, signale le rapport, la loi régissant l'Hydro-Québec défend à ses membres d'acquiescer à un intérêt dans une entreprise faisant concurrence à celle de l'Hydro-Québec.

"Le principe sanctionné par ledit article 17, poursuivait les commissaires, devrait également s'appliquer, par une législation couvrant tous les cas, non spécialement prévus, d'entreprises faisant partie du patrimoine national, aux ministres, députés, conseillers législatifs, hauts fonctionnaires de la province et à leur entourage. Les commissaires estiment, vu les faits révélés par l'enquête, que la législation suggérée s'impose dans l'intérêt du bon gouvernement de la province en général et, spécialement, pour sauvegarder la confiance du peuple dans l'administration des biens publics."

Opération fructueuse
Un appendice au rapport donne les détails de l'achat par 73 personnes de 3,146 actions d'une débenture au prix unitaire de \$140 pour une valeur de \$447,880.

"Elles ont réalisé, peut-on lire ensuite, sans risque de perte, le jour même de la livraison de ces actions, un profit global de \$119,420, à raison de \$35 par unité."

Le rapport répartit les profits de la façon suivante: \$50,610 pour neuf ministres, sept conseillers législatifs et trois députés; \$35,315 pour 31 fonctionnaires de la province; \$4,445 pour sept fonctionnaires ou membres de l'Hydro-Québec et \$29,050 pour l'entourage de ces personnes.

"Il importe peu, jugent les commissaires, que ces profits aient été encaissés. Si des acheteurs, ayant l'intention de revendre leurs titres, ne les ont pas vendus immédiatement, il est normale de présumer que c'était en vue d'encaisser un bénéfice plus élevé."

La commission estime que ces achats ont donné aux anciens ministres et membres de l'Assemblée et du conseil législatifs des intérêts dans une compagnie d'utilité publique en concurrence avec une compagnie de la Couronne.

Le rapport se réfère au prospectus de la Corporation de gaz naturel, où elle déclare qu'elle entend faire "une concurrence active à l'Hydro-Québec".

Ministres et législateurs "ont ainsi acquis des intérêts personnels opposés à l'intérêt général: dans une certaine mesure, ils sont devenus des concurrents du public en général".

Personnages haut placés
Deux anciens premiers ministres — feu Paul Sauvé et Antonio Barrette — ainsi que le

ministre des Finances du temps, Onésime Gagnon, lieutenant-gouverneur de la province au moment de son décès, figurent au nombre des personnes mentionnées.

Un autre impliqué est Edouard Asselin, leader du gouvernement au Conseil législatif sous l'Union nationale et ancien président de la Corporation de gaz naturel. Il avait servi de procureur à la corporation dans ses procédures d'incorporation.

Son rôle dans la vente du réseau gazier de l'Hydro a particulièrement retenu l'attention des commissaires, comme en font foi les commentaires suivants:

"Les commissaires n'entendent pas mettre en doute la bonne foi de l'honorable Asselin, mais ils considèrent qu'il est de leur devoir de réprovoquer son attitude au Conseil législatif... Cette attitude, surtout si elle recevait l'approbation expresse ou implicite d'une commission royale d'enquête, pourrait être invoquée et suivie comme précédent. Ce précédent serait dangereux et inquiétant pour le public parce qu'il pourrait servir les fins de législateurs qui, sans souci de leur devoir parlementaire, y trouveraient un moyen

Vente conclue contre l'avis des experts

QUÉBEC (PC)—C'est contre l'avis des experts que l'Hydro-Québec a vendu, en 1957, son réseau de gaz de Montréal, a révélé hier le premier rapport de la commission Salvus.

Le document montre que la décision de vente a été prise par M. L.-E. Potvin, alors président de l'Hydro. En 1955, une offre "à prendre ou à laisser" avait été faite à la Trans-Canada Pipeline moyennant \$30 millions.

La vente devait se conclure une couple d'années plus tard, avec la corporation de gaz naturel du Québec comme acheteur au prix de \$37 millions. La corporation avait été mise sur pied dans le but précis d'alimenter la région de Montréal en gaz naturel.

Au moment de la vente, M. Potvin avait été remplacé à la présidence de l'Hydro par son vice-président, M. J.-A. Savoie. Le rapport porte sur le fait que la décision de vente a été rendue publique hier, dit que la décision de M. Potvin avait reçu l'appui du premier ministre Maurice Duplessis. Ce dernier avait communiqué son approbation de principe lors d'une conférence de presse, en avril 1955.

La décision, signale le rapport, a été prise sans un vote majoritaire des commissaires de l'Hydro, tel que requis par la loi, et malgré l'opinion d'experts tant indépendants que de l'Hydro-Québec voulant que le gaz naturel s'avèrerait une entreprise profitable à Montréal.

Dans son témoignage devant la commission, M. Potvin avait qualifié de "fantaisistes" les évaluations des possibilités du marché montréalais faites par les experts Ford, Bacon and Davis, de New York.

Il avait de même rejeté les recommandations du propre comité de l'Hydro sur le gaz naturel, présidé par le commissaire Raymond Latrelle. Selon ce comité, la conversion du gaz manufacturé au gaz naturel aurait donné à l'Hydro un profit annuel net de \$1,707,000 au bout de cinq ans.

M. Potvin avait trouvé le rapport du comité "exagéré". Aussi aucun des deux rapports ne devait-il être soumis aux commissaires de l'Hydro avant la conclusion de la vente.

Ces renseignements n'avaient d'ailleurs pas été fournis à l'Assemblée législative au moment de voter la loi autorisant la vente, en 1957.

Dirigeants de l'Hydro-Québec: E. A. Lemieux (10); René Dupuis (20); Louis O'Sullivan (50); Gustave Fontaine (35); James Miller (2); Bernard McDonald (5); Sylvio Côté (5).

Relations des ministres, conseillers et députés: Fernand Théoret-Préfontaine (10); Robert Martineau (210); Jacques Brillant (10); Edouard Bureau (50); Jacques Bureau (350); Mme Juliette B. Côté (5); André Doucet (10); Berthe Bureau-Dufresne (30); André Poirier (25); Paul Poirier (25); Mme Gabrielle Dussault (5); Sarto Marchand (25); Norman Saylor (50).

Conseillers législatifs: Gérald Martineau (280); Philippe Brais (40); R. O. Grohé (5); George B. Foster (10); Edouard Asselin (100); Albert Bouchard (85); Jean Barrette (20).

Députés: C. Romulus Ducharme (30); Daniel Johnson, maintenant chef de l'Union nationale, (150); Robert Bernard (10).

Hauts fonctionnaires: Georges Calin (5); Edouard Laurent (10); Eugène Doucet (235); Auréa Cloutier (64); Georges LaFrance (185); Joachim Grenier (60); J. P. Rowat (50); J. S. Bourque (36).

9 fois sur 10
Votre marchand "PAL" est plus bas que toute concurrence

F. THIBAUT LTEE
PR. 1-6247

Deux conseillers d'Ayersville subiront leur procès à l'automne

LACHUTE (DNC) — MM. Gaston Plamondon et Raymond Champagne, tous deux conseillers municipaux du village d'Ayersville, subiront leur procès aux assises d'automne sous une accusation de libelle diffamatoire à l'égard du maire de l'endroit, M. Gaetan Paquette.

Le juge Camille De Martigny en a décidé ainsi à la suite de l'enquête préliminaire des prévenus lundi dernier, au palais de justice de St-Jérôme. Deux seuls témoins ont été entendus, soit le plaignant lui-même, M. Paquette, et le secrétaire-trésorier de la municipalité, M. Jacques Poitras, qui a été appelé à déposer les procès-verbaux de certaines séances du conseil de

même que les documents du dossier de Chomedey Asphalte. M. Plamondon est accusé d'avoir porté atteinte à la réputation du maire en donnant lecture d'affidavits accusant ce dernier d'avoir accepté un pot-de-vin d'entrepreneurs en travaux d'asphalte, tandis que M. Champagne est accusé du même délit en ayant proposé l'adoption de ces documents au procès-verbal d'un conseil du conseil en avril dernier.

Le maire Paquette est représenté dans cette cause par Me Pelletier, de l'étude Vien, Paré, Ferland, Barbeau et Pelletier, de Montréal, tandis que MM. Champagne et Plamondon sont représentés par Me Ben. Marchessault, de l'étude Marchessault et Rousseau, de St-Jérôme.

Des plaintes semblables portées contre les signataires des affidavits, MM. Gaston Clermont, Gérard Bergeron et Jean-Guy Clermont ont été retirées du consentement mutuel des parties en cause.

Soirée en plein air organisée par le groupe Do-Ci-Do

Le groupe récréatif Do-Ci-Do de la paroisse Notre-Dame de Hull organise une soirée en plein air jeudi soir prochain le 16 août à 8 h. 30.

Cette soirée aura lieu dans la cour de l'école Ste-Marie, rue Maisonneuve, à Hull. Les Gais Chevaliers feront les frais de la musique. Murielle Schnubb, Jacques Guèvremont et Claude Simon, monteurs de la Fédération folklorique du Québec, seront les animateurs. En cas de pluie, la soirée sera remise à plus tard.

Le dimanche 5 août, vers 1 h. 30 de l'après-midi, la reine de l'association ouvrira un magnifique défilé de bateaux. Des démonstrations de ski aquatique par des jeunes filles suivront la parade. Le programme de l'après-midi se poursuivra avec les régates, organisées par le commodore Roger Soublière. D'autres démonstrations de ski aquatique et de sauts sur l'eau seront présentées au cours de l'après-midi par des experts de l'association. M. Claude Marchand donnera le signal du départ et le sé-nateur Lionel Choquette occupera les fonctions de juge aux régates.

Les organisateurs de ces deux journées sont MM. Ron Cole, président, W. S. Graham, Roger Soublière, Claude Marchand, Léon Dompierre, Arthur Lacasse, Carl Chisholm, Lloyd Stevenson, Allister Grosart et Emile Dion.

LES 4 ET 5 AOUT

Événements de toutes sortes au lac Wakefield

L'Association des villégiateurs du lac Wakefield organise des événements de toutes sortes pour la fin de semaine prochaine, les 4 et 5 août.

L'après-midi de samedi débutera avec une démonstration de ski aquatique par les élèves des écoles de ski de l'association. Ces écoles de ski aquatique sont dirigées par M. Emile Dion. Tous les participants à cette démonstration sont des membres de l'Association des villégiateurs du lac Wakefield.

Le samedi soir, à compter de 8 h. 30, se déroulera le couronnement de la reine de l'association. Les juges pour l'occasion seront MM. Jean Gauthier, Gilles Archambault, des Rough Riders, et Bob Simpson, aussi des Rough Riders d'Ottawa.

Le dimanche 5 août, vers 1 h. 30 de l'après-midi, la reine de l'association ouvrira un magnifique défilé de bateaux. Des démonstrations de ski aquatique par des jeunes filles suivront la parade. Le programme de l'après-midi se poursuivra avec les régates, organisées par le commodore Roger Soublière. D'autres démonstrations de ski aquatique et de sauts sur l'eau seront présentées au cours de l'après-midi par des experts de l'association. M. Claude Marchand donnera le signal du départ et le sé-nateur Lionel Choquette occupera les fonctions de juge aux régates.

LES 4 ET 5 AOUT

TRIPLEX A VENDRE

Revenu mensuel: \$205.00
Prix: \$13,500.00
13, rue Church — Hull
PR. 1-8174

LOTS pour CHALETS A VENDRE

Rive sud du Lac Simon, Chénéville
DOMAINE ED. BLAIS
Bur. YU. 5-2505 — Rés. YU. 5-2678 Thurso, P.Q.

GENS DE POINTE-GATINEAU

Pour votre BIÈRE FROIDE préférée quelle qu'en soit la marque, vous n'avez maintenant qu'à commander à

L'ÉPICERIE ALBERT LAMARCHE

41, rue St-Jean-Baptiste
Pointe-Gatineau
Téléphonez PR. 7-9484
si occupé PR. 7-9773

PILON Ltée

TABLE DE PIQUE-NIQUE

15.50 et plus

5 MONTCLAIR PR. 1-5841

AVIS
M. Rolland Gendreau du SALON ROLLAND désire annoncer à sa clientèle que le salon sera fermé du 7 au 14 août pour vacances d'été.
61, rue Eddy — Hull
PR. 1-3672

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou
PR. 1-6785

EXCURSION
Cinéma
(The Wonderful World of Brothers Grimm)
Parc Belmont — Montréal
DIMANCHE, 19 AOUT
Billets et Transport: \$7.00
Pour inf.: PR. 1-6641

Le Centre de la Musique
61, rue Eddy, HULL PR. 1-3672
SPECIAL DE LA SEMAINE sur tous microsillons, stéréos et classiques
10%
Excellent choix de GUITARES — ACCORDEONS — HARMONICAS
Musique en feuilles
Le plus beau choix de musique classique, Jazz, Populaire, Western, Folklore... Français et anglais

Clinique "New System" pour épilation de poils follets
On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!
TECHNICIENNES DIPLOMÉES: Mme Thérèse Binet & Mlle Claire Benoit
APPROUVÉE PAR LES AUTORITÉS MÉDICALES
78, rue Principale, Hull—suite 3
PR. 7-7914
Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

19es régates annuelles de l'Association des Villégiateurs du Lac Wakefield
SAMEDI et DIMANCHE 4 et 5 AOUT
HOTEL-SUR-LE-LAC ST-PIERRE DE WAKEFIELD

Pique-nique annuel DES Chevaliers de Colomb
CONSEIL 2880 — GATINEAU
DIMANCHE 12 AOUT
CHEZ FRERE ANTONIN POTVIN

Exécutif élu à l'Association des bibliothèques
Mme Jeannette Gauthier, de Val-d'Or, a été élue présidente de l'Association des bibliothèques municipales du Québec lors de l'assemblée annuelle tenue à Granby, le 28 juillet dernier. Les autres membres de l'exécutif sont: M. Jean Lasnier, de Granby, vice-président; M. Philippe Sauvageau, de Trois-Rivières, secrétaire, et M. Rhéal Lévesque, de Ste-Anne-de-la-Pocatière, conseiller technique.

Excursion Cinéma
(The Wonderful World of Brothers Grimm)
Parc Belmont — Montréal
DIMANCHE, 19 AOUT
Billets et Transport: \$7.00
Pour inf.: PR. 1-6641

Le Centre de la Musique
61, rue Eddy, HULL PR. 1-3672
SPECIAL DE LA SEMAINE sur tous microsillons, stéréos et classiques
10%
Excellent choix de GUITARES — ACCORDEONS — HARMONICAS
Musique en feuilles
Le plus beau choix de musique classique, Jazz, Populaire, Western, Folklore... Français et anglais

Clinique "New System" pour épilation de poils follets
On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!
TECHNICIENNES DIPLOMÉES: Mme Thérèse Binet & Mlle Claire Benoit
APPROUVÉE PAR LES AUTORITÉS MÉDICALES
78, rue Principale, Hull—suite 3
PR. 7-7914
Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

19es régates annuelles de l'Association des Villégiateurs du Lac Wakefield
SAMEDI et DIMANCHE 4 et 5 AOUT
HOTEL-SUR-LE-LAC ST-PIERRE DE WAKEFIELD

Pique-nique annuel DES Chevaliers de Colomb
CONSEIL 2880 — GATINEAU
DIMANCHE 12 AOUT
CHEZ FRERE ANTONIN POTVIN

Edouard Asselin, la figure-clé

QUÉBEC (PC) — M. Edouard Asselin, puissant expert juridique de l'ancien gouvernement de l'Union nationale, est apparu hier, dans le rapport de la Commission Salvus, comme la figure-clé de la vente du réseau de gaz de l'Hydro-Québec, en 1957.

Maintenant âgé de 70 ans, M. Asselin était alors leader du gouvernement au Conseil législatif et président de la Corporation de gaz naturel du Québec, qui a acheté le réseau pour \$37 millions.

De plus, M. Asselin était le conseiller juridique de la corporation. Dans son témoignage devant les trois commissaires, il avait aussi déclaré inspirer le gros des textes législatifs de l'Union nationale.

En tant qu'avocat de la corporation, il a vu à l'incorporation et aux projets de loi d'initiative privée concernant la corporation et il a parrainé au Conseil législatif la loi rendant possible la vente du réseau de gaz.

Au sujet de ce double rôle, le rapport dit: "Il y a là plus qu'une simple question de simple convenance. Relativement à la loi permettant la vente du réseau, il y avait conflit, pour M. Asselin, entre son intérêt particulier d'avocat de la Corporation de gaz naturel du Québec et son devoir parlementaire. Il n'avait pas l'indépendance requise du législateur pour se prononcer sur le mérite d'une loi."

A cause de l'absence de prohibition spécifique de la loi vis-à-vis des gastes posés par M. Asselin, le rapport suggère que "la loi de la législature soit précisée par amendements et ce, dans l'intérêt du public et dans l'intérêt des législateurs eux-mêmes car l'indépendance ne doit jamais prêter au doute."

LES 4 ET 5 AOUT

Événements de toutes sortes au lac Wakefield

L'Association des villégiateurs du lac Wakefield organise des événements de toutes sortes pour la fin de semaine prochaine, les 4 et 5 août.

L'après-midi de samedi débutera avec une démonstration de ski aquatique par les élèves des écoles de ski de l'association. Ces écoles de ski aquatique sont dirigées par M. Emile Dion. Tous les participants à cette démonstration sont des membres de l'Association des villégiateurs du lac Wakefield.

Le samedi soir, à compter de 8 h. 30, se déroulera le couronnement de la reine de l'association. Les juges pour l'occasion seront MM. Jean Gauthier, Gilles Archambault, des Rough Riders, et Bob Simpson, aussi des Rough Riders d'Ottawa.

Le dimanche 5 août, vers 1 h. 30 de l'après-midi, la reine de l'association ouvrira un magnifique défilé de bateaux. Des démonstrations de ski aquatique par des jeunes filles suivront la parade. Le programme de l'après-midi se poursuivra avec les régates, organisées par le commodore Roger Soublière. D'autres démonstrations de ski aquatique et de sauts sur l'eau seront présentées au cours de l'après-midi par des experts de l'association. M. Claude Marchand donnera le signal du départ et le sé-nateur Lionel Choquette occupera les fonctions de juge aux régates.

LES 4 ET 5 AOUT

TRIPLEX A VENDRE

Revenu mensuel: \$205.00
Prix: \$13,500.00
13, rue Church — Hull
PR. 1-8174

LOTS pour CHALETS A VENDRE

Rive sud du Lac Simon, Chénéville
DOMAINE ED. BLAIS
Bur. YU. 5-2505 — Rés. YU. 5-2678 Thurso, P.Q.

GENS DE POINTE-GATINEAU

Pour votre BIÈRE FROIDE préférée quelle qu'en soit la marque, vous n'avez maintenant qu'à commander à

L'ÉPICERIE ALBERT LAMARCHE

41, rue St-Jean-Baptiste
Pointe-Gatineau
Téléphonez PR. 7-9484
si occupé PR. 7-9773

PILON Ltée

TABLE DE PIQUE-NIQUE

15.50 et plus

5 MONTCLAIR PR. 1-5841



LES POMPIERS A HULL. — Pour la première fois, l'exécutif de la Fédération des pompiers du Québec a tenu une réunion, mercredi, dans la ville de Hull. Cette réunion a eu lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Langevin. On remarque ci-haut, de gauche à droite, assis, M. André Plante, président

de la Fédération, le R. P. Paul-Dollard Morin, s.j., aumônier général et, debout, même ordre, M. Bernard Tobin, secrétaire-trésorier, et M. Fernand Renaud, président du local 1096 de Hull et vice-président de la Fédération. (Photo Champlain Marclil)

Un homme disparaît dans l'Outaouais

Un homme de 33 ans, d'Ottawa, s'est apparemment noyé dans les eaux de la rivière Outaouais, entre Luskville et Breckenridge, à environ 18 milles au nord-ouest de Hull, tôt mercredi matin au cours d'une excursion de pêche. Son fils de sept ans qui l'accompagnait a été retrouvé endormi dans la chaloupe près de la rive, vers 9 heures mercredi matin.

M. Hubert Gordier, 33 ans, 378, rue Fullerton, Ottawa, était parti pour la pêche vers 7h. 20, mardi soir, en compagnie de son fils Hugh, 7 ans. Il séjournait depuis dimanche dans un chalet d'été à Beechgrove, environ 9 milles à l'ouest de Luskville. Son épouse a dit qu'il avait quitté le chalet dans une chaloupe à moteur, en aluminium, de douze pieds de longueur, munie d'un moteur hors-bord de 10 chevaux-vapeurs.

Des personnes qui demeurent sur la rive de la rivière, près de Breckenridge, ont dit qu'un homme s'était présenté à leur chalet vers une heure, mercredi matin, pour acheter de la gazoline pour son moteur, mais ils n'ont pu dire de qui il s'agissait. D'autres personnes ont dit avoir entendu au cours de la nuit un moteur hors-bord qui semblait mal fonctionner.

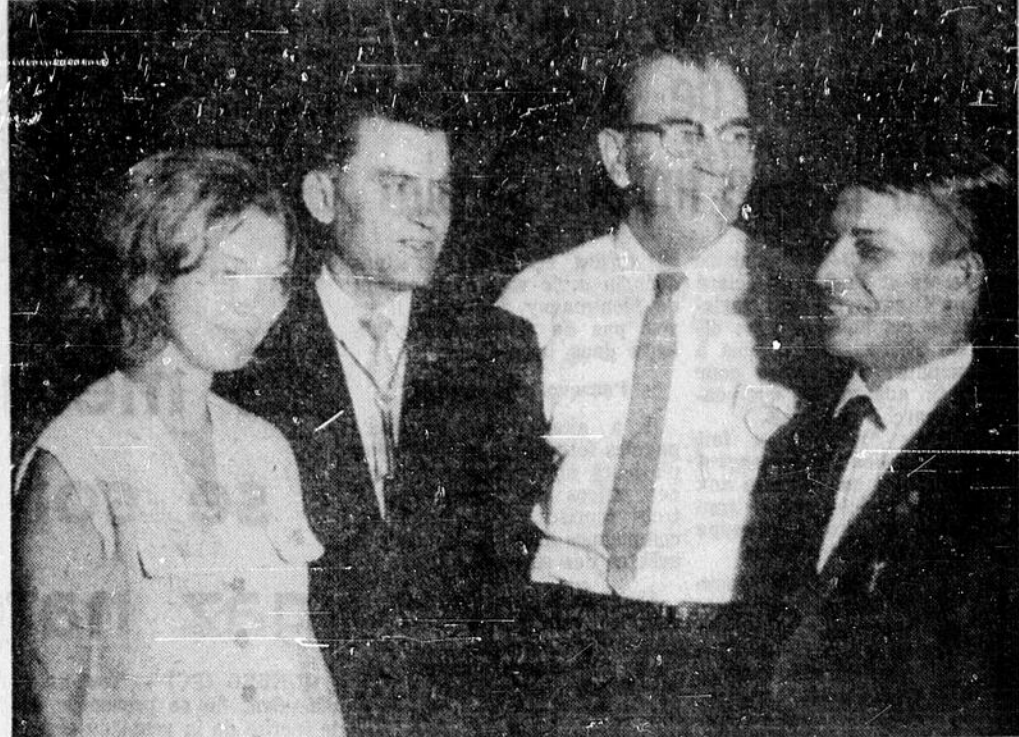
Ce n'est que vers 9 heures, mercredi matin, qu'on a découvert la tragédie. M. Emerson Bill, 31 ans, 1966, rue Ruth, Ottawa, qui demeure dans un chalet à Breckenridge, a vu quelque chose qui flottait à la surface de l'eau. "J'ai d'abord pensé qu'il s'agissait d'un gros ballon, a-t-il dit. Je me suis rendu sur les lieux et j'ai décou-

vert qu'il s'agissait d'une chaloupe qui avait dérivé dans les longues herbes de la rivière. Il y avait dans la chaloupe un garçonnet endormi sur le siège, vêtu seulement d'un pantalon court et d'un gilet.

M. Bill a ramené l'enfant chez lui à quelques centaines de verges de là. C'est alors que l'enfant, encore sous l'effet d'un violent choc nerveux, a raconté qu'il était parti à la pêche avec son père la veille et que tard dans la soirée son père avait eu de la difficulté avec le moteur. C'est en faisant démarrer le moteur qu'il aurait perdu l'équilibre et serait tombé dans la rivière. L'enfant n'a pu donner d'autres détails sur la tragédie. M. Bill a dit que le jeune Hugh avait manifesté beaucoup de courage.

M. Bill a immédiatement alerté la Sûreté provinciale. Le caporal Fred Laxton, et l'agent Linden Young du détachement de Campbell's Bay, et l'agent Hubert Reiter, du détachement de Hull, se sont rendus sur les lieux pour faire enquête.

On a immédiatement organisé des recherches. On a fouillé les longues herbes et la rive de la rivière dans l'espoir de retrouver M. Gordier. Plusieurs chaloupes ont participé aux fouilles sur la rivière. Il y a environ 100 pieds de profondeur à cet endroit. Les recherches ont été abandonnées un peu après midi. On n'a pas pu déterminer de façon précise l'endroit où M. Gordier serait tombé à l'eau. Il existe une distance d'environ 13 milles entre Beechgrove et Breckenridge.



LES LIONS RECOIVENT DES ETUDIANTS MARSEILLAIS — Près de 120 étudiants des grandes écoles de Marseille étaient de passage dans notre région, ces jours derniers, invitées des clubs Lions d'Ottawa et de Hull. Les étudiants ont visité plusieurs points d'intérêt de la région et ils étaient, mercredi soir, les invités du club Lions de Hull, à une réception sur l'Herbe chez le président du club, M. René Villeneuve. Ce voyage, commandité par le club Lions de Marseille et le Lions international, est un voyage d'étude.

L'idée du voyage a été soumise par les étudiants eux-mêmes au grand congrès international tenu à Nice, récemment. Les étudiants sont hébergés durant ce voyage d'un mois aux Etats-Unis et au Canada chez les membres du club Lions. Dans la photo, de gauche à droite, on peut voir l'étudiante Mireille Charbonnel, le président René Villeneuve du Lions de Hull, M. Percy Reid, gouverneur du district des Lions, et M. Jean-Claude Fourneron, président de l'Association des élèves de grandes écoles de Marseille. (Photo Champlain Marclil)

Moscou ne doit plus s'opposer à un système d'inspection — Kennedy

WASHINGTON (PA) — Le président Kennedy a demandé hier à la Russie au cours d'une conférence de presse de ne pas s'opposer à l'établissement d'un système d'inspection internationale advenant la ratification d'un traité relatif à la suppression des essais nucléaires.

D'autre part, le président a réclamé la mise en vigueur de lois plus strictes en vue de supprimer immédiatement du marché américain les médicaments jugés dangereux, tels la thalidomide. De plus, M. Kennedy a qualifié d'"absolument inacceptable" l'attitude des édiles municipaux d'Albany, en Géorgie, qui refusent de dialoguer avec les "citoyens de cet Etat" pour tenter d'y régler les problèmes raciaux.

Au sujet du système d'inspection internationale, M. Kennedy a déclaré que les Etats-Unis étaient disposés à atténuer leurs propositions si la Russie décidait d'engager le dialogue.

Il a précisé qu'il n'avait pu trouver de raison valable aux déclarations des Soviétiques selon lesquelles un traité pourrait être ratifié sans qu'il soit nécessaire d'admettre la nécessité d'un système d'inspection international.

M. Kennedy a rappelé que l'URSS avait déjà reconnu le

bien-fondé d'une telle exigence et il a demandé aux chefs de Moscou de se raviser. Il a ajouté que M. Arthur Dean, porte-parole de Washington à la conférence de Genève sur le désarmement, retournerait à Genève très bientôt dans l'intention d'engager des pourparlers sans délai.

M. Kennedy a expliqué que son gouvernement dispose maintenant de nouvelles données scientifiques relativement à un système d'inspection et qui rendent possible la conclusion d'ententes plus simples et moins onéreuses que celles proposées en avril 1961 par les Etats-Unis et la Grande-Bretagne.

Le président a d'autre part demandé à ses concitoyens de s'assurer qu'elles n'ont pas de thalidomide à leur disposition. Parlant de la "terrible tragédie humaine" survenue dans nombre de familles de l'Allemagne de l'Ouest où le nouveau médicament a été lancé, M. Kennedy a réclamé l'institution de lois sévères pour écarter du marché

américain tous les médicaments dangereux.

Le président a fait remarquer que le Congrès a approuvé une augmentation de 25 pour cent du personnel de l'Administration fédérale de l'alimentation et des médicaments, telle que réclamée par son gouvernement.

Le président a ensuite appuyé les demandes de Noirs d'Albany relatives au dialogue que ces derniers cherchent à engager avec les autorités municipales de l'endroit.

Albany est aujourd'hui le point de mire des troubles raciaux aux Etats-Unis à la suite de l'arrestation de centaines de Noirs qui ont participé à des manifestations antiségrégationnistes.

M. Kennedy a précisé qu'au moment où les chefs de la Maison Blanche se rendent à Genève dans l'intention de discuter avec l'URSS les grands problèmes mondiaux, les édiles de la ville de Géorgie ne daignent même pas rencontrer des citoyens qui demandent le respect de leurs droits.

Mise à l'essai d'une nouvelle fusée Atlas

LOS ANGELES (PA) — Les Etats-Unis ont mis à l'essai hier la plus nouvelle de leurs fusées intercontinentales.

Dissimulé sous 174 pieds de béton à la base de Vandenberg, un engin Atlas-F s'est élevé du fond de son abri en surface et, sitôt la mise à feu, s'est immédiatement élevée dans l'espace.

Des engins de ce type sont mis à feu en moins de 72 abris du genre en territoire américain.

Chalet détruit par le feu à St-Stanislas

Un chalet qui servait à l'entreposage du matériel, l'hiver, a été la proie des flammes au camp St-Stanislas, vers la fin de l'après-midi de mercredi.

Au bout de deux heures, le feu était circonscrit grâce à l'aide des cultivateurs des environs et du garde-feu. Le chalet lui-même est une perte totale. Il était cependant assuré.

Cet été, le chalet était occupé par deux moniteurs. Personne n'était à l'intérieur au moment de l'incendie.

Le camp St-Stanislas est une colonie de vacances hulloise située à quelque cinq milles de Léov.

Dès après ce regrettable incident, les jeunes campeurs ont repris les cours normaux de leur programme quotidien. Ils se préparent d'ailleurs à accueillir leurs parents et amis à l'occasion de la bénédiction d'un nouveau kiosque qui aura lieu dimanche après-midi.

Un membre du comité directeur du camp nous assure, jeudi, que les responsables de la colonie de vacances voient constamment à exercer une vigilance de tous les instants afin d'assurer la sécurité de tous les campeurs. Il s'est aussi dit heureux du fait qu'aucun des jeunes et des moniteurs n'ait été blessé lors du feu.

Roland Paquette condamné à deux ans pour vol

Roland Paquette, 29 ans, 95, rue Nicolet, a été condamné à deux ans de pénitencier par le juge Avila Labelle, en Cour de Hull jeudi matin, après s'être reconnu coupable d'un vol avec effraction.

Paquette a été arrêté mardi dernier par le sergent Castell Janusaskas, de la Sûreté municipale de Gatineau, aidé du détective Glen Murray de la Sûreté provinciale de Québec.

L'accusé s'est introduit par effraction dans la demeure du Dr R. C. Radmore, de Hull-Sud, mardi dernier. Il était accompagné d'Aurèle Mantha, 27 ans, sans adresse au dossier. Les deux intrus se sont emparés de différents objets d'une valeur de \$200. Les objets ont été retrouvés.

Le juge Labelle a déclaré qu'en raison du dossier antérieur de Paquette, il devait lui imposer une sentence sévère. Mantha a écopé d'une peine de trois mois de prison. Il en était à sa première offense.

Il s'agit de la première expérience destinée à vérifier le fonctionnement de cette fusée et de sa tanière. Les essais précédents avaient eu lieu directement sur les rampes de lancement de Cap Canaveral.

Cette nouvelle série d'Atlas est une version améliorée des Atlas-D et des Atlas-E mis en veilleuse au sol et elle a la même performance que la nouvelle fusée Titan-1 en foule elle aussi dans des abris souterrains.

A l'instar de l'Atlas-E et de Titan-1, l'Atlas-F dispose de son propre système de pilotage et il n'est pas nécessaire de contrôler sa course par radio.

Titan-1 et Atlas-F servent d'intermédiaires entre les premières Atlas et Titan-II lequel, une fois terminé, sera mis à feu dans son abri même.

Hier, l'engin de 82 pieds et demi a mis une minute pour atteindre la surface et une autre minute avant de grimper, à l'aide de ses propulseurs de 390,000 livres de poussée, dans le ciel du Pacifique.

30,500 vaccins donnés à Hull contre la polio

Plus de 30,500 vaccins Sabin ont été distribués dans Hull, Gatineau et Pointe-Gatineau depuis les débuts de la campagne d'immunisation massive entreprise par l'Unité sanitaire de Hull.

Le nombre de cas de poliomyélite enregistrés dans la région depuis le début de l'année demeure à 14. Les autorités médicales ont confirmé mercredi qu'un cas probable qui leur avait été signalé ne souffrait pas de la maladie.

A la clinique de vaccination tenue à la Légion canadienne, mercredi, 1,287 vaccins ont été distribués. Les cliniques de rappels seront annoncées plus tard.

Nécrologie

M. Elie Léveillé, 64½, rue Hôtel-de-Ville, Hull, est décédé le mercredi 1er août à l'âge de 79 ans.

Né le 22 août 1883, il était le fils de feu Xavier Léveillé et de feu Marcelline Bertrand. Il épousa Marie Perrier qui lui survit. Le défunt faisait partie de la Ligue du Sacré-Coeur de Gracefield, où il habita durant plusieurs années.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, trois fils: Rodolphe, de Hull, Joseph, de Gracefield, et Jean-Paul, de Chelmsford, trois filles: Mme Réginald Wills (Antoinette), d'Ottawa, Mme Jean-Charles Thériault (Adrienne), d'Eastview, Mme Lionel Whissell (Georgette), de Hull; trois frères, Vital, d'Ottawa, Philippe, de Gracefield, et Abraham, de Lac Ste-Marie. Il laisse également quinze petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beuchamp, 171, rue St-Laurent, Hull. Le départ du cortège funèbre se fera à 8 heures, le samedi matin, 4 août, pour se rendre en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield où le service religieux sera célébré à 10 heures. L'inhumation suivra au cimetière paroissial.

La dévaluation du dollar contribue à accroître le commerce en mai

Encouragé par la dévaluation du dollar canadien, le commerce du Canada a atteint des sommets records durant le mois de mai. Si on compare les statistiques de cette année avec celles de l'an dernier, on constate qu'il a augmenté de 33.4 pour cent, au chapitre des exportations et de 17.5 pour cent, au poste des importations.

Mais les exportations, aidées sans aucun doute par l'ouverture de la navigation dans la Voie maritime du St-Laurent, n'ont pas tenu le pas sur les importations et le rapport publié aujourd'hui par le Bureau fédéral de la statistique indique un déficit commercial de \$30,900,000 pour le mois.

Les chiffres d'aujourd'hui sont les premiers à refléter la décision du gouvernement, le 3 mai, de dévaluer le dollar canadien à un taux de 92-1/2 cents, par rapport au dollar américain.

Le déficit commercial de mai porte le déficit cumulé — l'excédent des importations sur les exportations — à \$140,000,000 pour la période de janvier à mai, au regard de \$92,200,000 de déficit l'an dernier.

Les exportations en mai, qui ont augmenté dans les principaux domaines, ont atteint un chiffre record de \$614,000,000, par rapport à \$460,100,000 l'an dernier. Il s'agit d'une hausse de 9.8 pour cent sur le record mensuel précédent de \$559,100,000 en octobre dernier.

Les importations de mai ont atteint un total de \$644,900,000, au regard de \$548,700,000 en mai 1961, pour dépasser le record précédent de novembre qui était de \$568,300,000. C'est une hausse de 13.5 pour cent.

Pour la période de cinq mois, janvier à mai, les exportations ont augmenté de 13.7 pour cent sur l'année précédente, à \$2,470,700, de \$2,173,200,000, tandis que les importations se sont chiffrées par \$2,611,500,000, une hausse de 15.2 pour cent, de \$2,267,000,000.

Le dollar dévalué

Le Bureau de la statistique précise que le dollar canadien dévalué — qui augmente par le fait même la valeur des exportations et des importations en dollars canadiens — a été un facteur motivant ces augmentations. Il ajoute que les importations de mai comprennent au moins \$20,000,000 de marchandises et produits finis sous l'empire des accords de défense mutuelle avec les Etats-Unis. Voici les statistiques commerciales, par régions principales, pour les périodes de janvier-

	1962	1961
Etats-Unis	\$1,488.5	\$1,179.5
Royaume-Uni	353.0	352.2
Autres du Com.	121.4	140.3
Tous les autres	507.7	501.3
Total	2,470.7	2,173.2

	1962	1961
Etats-Unis	1,862.9	1,547.7
Royaume-Uni	237.1	255.1
Autres du Com.	115.3	106.1
Tous les autres	396.2	358.5
Total	2,611.5	2,267.5

Le résultat de l'augmentation du commerce avec les Etats-Unis a été une hausse du déficit commercial du Canada avec ce pays à \$372,400,000, pour les cinq mois, de \$368,200,000. D'autre part, une augmentation dans le surplus commercial avec la Grande-Bretagne a été plus que compensée par des surplus réduits avec d'autres pays.

La plus grande partie des gains commerciaux pour le mois de mai est due à un accroissement du commerce avec les Etats-Unis. Les exportations ont augmenté plus lentement à \$100,000,000, de \$91,300,000.

\$346,300,000, une hausse de 32.1 pour cent, sur les \$262,200,000 atteints l'année dernière. Les importations étaient de 28.5 pour cent à la hausse à \$450,400,000, au regard de \$350,600,000.

Mai "exceptionnel" — Le rapport dit que les exportations de mai à la Grande-Bretagne ont été "exceptionnelles" à \$99,400,000, au regard de \$62,900,000 une année plus tôt. Les importations du mois de Grande-Bretagne ont baissé à \$57,900,000, de \$70,700,000.

Les exportations aux autres pays du Commonwealth — dont l'Irlande et l'Afrique du Sud, qui jouissent des tarifs préférentiels — se sont chiffrées par \$23,700,000 en mai, au regard de \$24,900,000 en mai 1961, tandis que les importations de ces pays ont fléchi à \$35,800,000, de \$36,100,000.

Les exportations de mai à tous les autres pays ont grimpé à \$139,700,000, de \$110,000,000, tandis que les importations ont augmenté plus lentement à \$100,000,000, de \$91,300,000.

Grande fête champêtre
AU
CAMP ST-LOUIS
A ST-MICHEL
les 4 et 5 août
TOMBOLA
A L'OCCASION DU
25ième ANNIVERSAIRE

Si mauvaise température, la fête sera remise aux samedi et dimanche suivants, 11 et 12 août.

Pour une fabuleuse fin de semaine à
MONTREAL

ALLEZ AU
SHERATON MONT-ROYAL

3 JOURS et 2 NUITS:
\$14.95
SEULEMENT par personne
DEUX PAR CHAMBRE

CE PRIX COMPREND:

- Frais de stationnement au garage.
- Chambre à air conditionné, nouvellement redécorée, avec radio et télévision.
- Un apéritif polynésien spécial, le vendredi ou le samedi soir, en dinant au restaurant Kon-Tiki.
- Le petit déjeuner au lit, gracieusement servi le samedi et le dimanche matin.
- Le Plan familial: aucun déboursé de chambre pour les enfants de moins de 14 ans partageant la chambre d'un adulte.

Pour réservations: appelez CE 6-2270 ou votre agent de voyage.

L'HOTEL SHERATON MONT-ROYAL MONTREAL, QUEBEC

Contrat pour l'ameublement des casernes

Au cours d'une réunion spéciale tenue mardi soir, le Conseil de ville de Hull a décidé de l'achat des meubles pour le nouveau poste de police du boulevard St-Joseph ainsi que les deux nouvelles casernes de pompiers.

Pour les casernes de pompiers, un contrat de \$1,864 a été accordé à la compagnie Office Specialty et un contrat de \$886 à la firme H. H. Popham.

On s'attend à ce que l'ameublement de ces nouveaux édifices soit complet pour septembre.

MEFIEZ-VOUS DE L'ONDE

SPECIAL PAIN-PATISSERIE

PAIN de 1½ liv. **15¢** PAIN de 1 liv. **10¢**

GALETTES

OBTENEZ-EN **2** pour le **1** prix de **1**

COSSETARDE **45¢** GALETTES A LA BOITE **45¢**

TARTES AUX FRAISES **45¢** JUS DE TOMATES, 20 on. **8/99¢**

SOUPE AUX POIS, 28 on. **5/99¢**

PATISSERIE ALBERT

10, rue ST-LOUIS PTE-GATINEAU

Les immigrants au pays s'établissent surtout en Ontario

Les immigrants au Canada continuent d'afficher une préférence marquée en faveur de Toronto comme ville où ils veulent s'établir et l'Ontario, comme province.

Cette tendance, qui a apporté à la capitale ontarienne la population la plus cosmopolite de tout le Canada, est relevée dans un nouveau rapport publié aujourd'hui sur le recensement de 1961.

Le rapport, rendu public par le Bureau fédéral de la statistique, démontre que 2,844,263 personnes, de la population totale de 18,238,247 au Canada, sont nées en dehors du pays.

De ce nombre 1,353,157 vivent en Ontario et 582,977 dans le comté de York qui correspond, grosso modo, au Toronto métropolitain. Des 672,407 habitants de la ville de Toronto, 281,877 sont nés en dehors du pays.

Toutes proportions gardées, cependant, la Colombie-Britannique est la province qui compte le plus grand nombre d'originaires étrangers. Ils forment un total de 432,132, ou 26 pour cent, de la population totale de la province qui est de 1,629,082 habitants.

A Terre-Neuve, seulement 6,269 ou 1.4 pour cent, des 457,835 résidents, sont d'origine étrangère.

Canadiens moins nombreux — Le rapport démontre que le niveau relativement élevé de l'immigration ces dix dernières années, période au

Expert russe arrivé au pays

Le directeur de l'Institut soviétique de géologie arctique, le Dr B. V. Tkachenko, est arrivé aujourd'hui à Ottawa, entreprenant une visite de 10 jours au Canada, en tant qu'invité de l'Institut géologique du Canada.

Le Dr Tkachenko devait arriver hier. Il est au pays en vertu d'un programme d'échange. Plus tôt, le Dr J. M. Harrison, directeur de l'Institut géologique du Canada avait visité les institutions géologiques de Moscou et Léningrad.

Durant son séjour au pays, le savant visitera Kirkland Lake, Kingston, Toronto, Stratford et Niagara Falls.

Concours d'histoire de la FSSJB

Le comte de Frontenac

En 1672 le roi de France nomma Louis de Frontenac pour remplacer Courcelles comme gouverneur au Canada. Le nouveau gouverneur, courtisan et militaire, était remarquable par son courage et sa détermination. Mais il possédait un caractère intraitable qui suscita, dans la suite, de sérieux dissentiments. Son ambition de tout conduire était favorisée par l'absence d'un intendant jusqu'à 1675 où le roi désigna Duchesneau pour succéder à Talon.

reprirent les armes. Suivirent quelques massacres et l'acceptation des conditions déshonorables de la paix de l'Anse de la Famine. Le roi dut enfin rappeler le gouverneur.

Denonville, quoique soldat éprouvé et d'un âge favorable, n'obtint pas plus de succès

Remise de prix après la semaine des Indiens

Poursuivant son programme de loisirs estivaux, le Service des parcs et de la récréation d'Eastview, avec le concours des moniteurs et monitrices des parcs, vient de terminer avec succès la semaine des Indiens.

C'est lundi soir que l'adjudication des prix pour les meilleurs costumes s'est faite, après que plus de 200 enfants par terrain de jeux ont envahi les divers parcs.

Au parc Kiwanis, les gagnants ont été Colleen Kipp et Adèle Paquette chez les filles, et Daniel Dufour chez les garçons.

Par Blake, les gagnants ont été Danielle Leclair et Carol Graham, et Geoffrey Bishop et Christopher Delaney. Les monitrices de ce terrain de jeux sont Denise Villemare et Odile Collin, tandis que Michèle Fairfield a communiqué les résultats du concours.

Une semaine de films se poursuivra jusqu'à vendredi.

Humour français

Un humoriste français bien connu monte, un jour, en haut de la Tour Eiffel. Comme il se penchait pour regarder le Champ de Mars, il aperçoit, à 300 mètres au-dessous de lui, un individu assis sur un banc qui, vu ainsi de loin, a l'air d'une punaise écrasée. Une idée baroque, comme il lui en venait souvent, le prend et le voilà qui descend au galop, tombe sur un vieillard respectable qu'il prend dans ses bras et se met à embrasser avec effusion et en pleurant.

—Mais enfin, Monsieur, s'écria le vieillard, voulez-vous me dire ce qui vous prend ? —Ah ! Monsieur, s'écria l'humoriste, excusez-moi, mais je vous ai vu si petit, si petit...

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Les chasseurs de mastodonte

Des archéologues et des paléontologues sont à étudier actuellement la première découverte de débris du squelette d'un mastodonte que l'on a trouvé en même temps que des outils fabriqués de main d'homme.

Ces découvertes confirment ce que l'on avait cru depuis longtemps, à savoir que l'homme primitif du Nouveau Monde chassait les mastodontes qui rôdaient en Amérique du Nord, il y a de quelque 50,000 à 100,000 ans environ.

Mlle Cynthia Irwin, une diplômée d'Harvard, a trouvé des restes de mastodonte en faisant des fouilles à El Horno, Mexique, et, d'après les preuves géologiques, ces restes remontaient à 30,000 ans environ.

Bon papa

Quand bon papa lit la gazette, Toto, sournoisement, le guette; S'il s'endort sur son feuillet, De ses petites mains fluettes, Toto lui vole ses lunettes Et les caches dans un carton.

Et lorsque bon papa s'éveille, Toto, qui de près le surveille, S'amuse de son embarras. Et, pour divertir le coupable, Bon papa cherche sous la table Les lunettes qui n'y sont pas.

De ses mains longues, pâles, vieilles, Il tâte son nez, ses oreilles, Furette en haut, et fouille en bas, Les coquines s'en sont allées. Où se sont-elles envolées? Au paradis des bons papas!

Le vieux simule une colère, Il crie, il gronde, il s'exaspère, Mais Toto n'en a nul effroi. N'est-il pas le petit despote, Qui n'est pas plus haut qu'une botte

Et soumet le monde à sa loi?

Et son papa met bas les armes, Il feint de répandre des larmes. Ouvrant de grands yeux étonnés, Toto va chercher les lunettes, Et, de ses douces mains fluettes, Les lui replace sur le nez.

Xavier PRIVAS.

La veuve noire

L'Association nationale du contrôle de la vermine vient d'annoncer que cette araignée connue sous le nom de veuve noire n'est plus sur la liste des dix premiers ennemis publics du monde des insectes.

Il y a 25 ans, les morsures de cet insecte causaient souvent la mort. Aujourd'hui, grâce à la découverte de traitements nouveaux, la morsure n'est fatale que dans cinq pour cent des cas.

Royaume des enfants

Directeur : ONCLE GERALD



Récit à dire

Le testament d'un horloger

Voici le teneur du testament d'un horloger en faveur de son fils: "L'heure dernière va SONNER pour moi au CADRAN éternel. Mon âme ne tient plus qu'à la pointe de l'AIGUILLE DES SECONDES. Ecoute pour la dernière fois, ô mon fils, le TIMBRE de ma voix... Que l'honneur soit le RESSORT de ta vie. Que tes MOUVEMENTS soient REGLES et que la charité soit pour toi la CLEF du bonheur. Dans la vie pratique, souviens-toi qu'une seule bonne occasion ne revient pas et qu'il faut la prendre par les CHEVEUX. Adieu, mon fils, mon RESSORT est cassé."

Menteuse

Mignonne, gracieuse et frêle, La gentille et blonde Lili, Dont le visage est si joli Et la petite âme si belle, S'amuse avec ses grandes sœurs

Qui, pour cette légère oiselle, N'ont que baisers, ris et douceurs.

Lili, qui sait que son visage (On le lui dit à tout moment) Est charmant,

Admire souvent son image, Que reflète fidèlement La glace ornant l'appartement.

Mais, voici que notre coquette Fillette, Dans le feu Du jeu, Fait une chute.

Et cette culbute La meurtrit un peu. Alors, Lili fait la grimace Et se regarde dans la glace. Quel n'est pas son étonnement

De voir son visage charmant Enlaidi démesurément Par le trop fidèle instrument Qui reproduit exactement Ses pleurs, son effroi, son tourment.

Chacun s'empresse et la console Tandis qu'elle verse des pleurs

Sans prononcer une parole; C'est la fontaine des douleurs!

Soudain, se dressant, furieuse Comme un jeune coq fier sur ses ergots, A la glace, entre deux sanglots,

Elle adresse ces simples mots: "—Vilaine menteuse!"

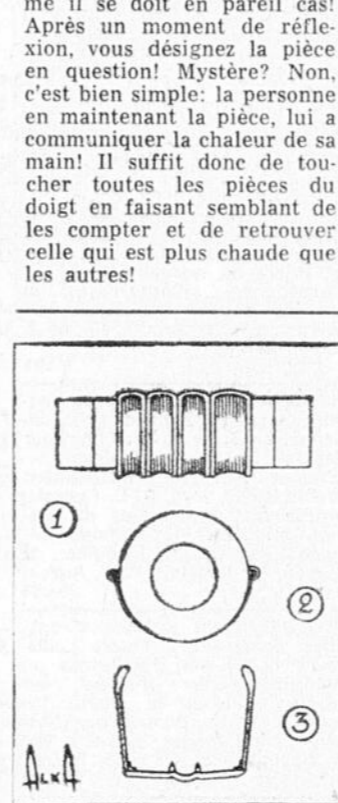
Franchine et Xavier PRIVAS

UN PEU DE MAGIE

Etalez un mouchoir ou un essuie sur la table et placez-y 5 ou 6 pièces de monnaie. Retournez-vous et demandez à l'une des personnes présentes de choisir une pièce et de la tenir fermement dans la main droite pendant 46 secondes exactement! Après ce délai, elle dépose la pièce sur le mouchoir et vous précédez. Vous vous retournez et vous vous faites fort de retrouver la pièce choisie! Vous observez alors attentivement toutes les pièces et vous les comptez "mystérieusement" comme il se doit en pareil cas! Après un moment de réflexion, vous désignez la pièce en question! Mystère? Non, c'est bien simple: la personne en maintenant la pièce, lui a communiqué la chaleur de sa main! Il suffit donc de toucher toutes les pièces du doigt en faisant semblant de les compter et de retrouver celle qui est plus chaude que les autres!

VUE DE HAUT

Ces trois dessins représentent plusieurs objets, mais vus de haut! L'oeil du dessinateur se trouvait donc au-dessus de ses modèles! Pouvez-vous les identifier? (Voir solution ailleurs dans cette page.)



1. Une montre. 2. Une montre. 3. Une montre.

Concours d'histoire de la FSSJB

L'industrie de la forêt à Mattice

Un paysage splendide s'offre à nous. Les yeux ne se lassent pas de voir les corps droits des majestueux sapins, ces prétendants monarchiques de nos forêts. Des légions d'épinettes montent la garde en bordure de la route trans-canadienne. Un bouleau, un cèdre, un pin, un tremble parfois, se laissent voir timidement. Voilà notre forêt ontarienne, notre belle forêt qui se plie aux caprices des saisons. Rebelle à la lumière, rependant elle laisse difficilement accès à l'astre du jour. Cette masse serrée semble vouloir garder jalousement son trésor infini de richesses et de mystères.

Une maison rustique sise sur un étroit coin de terre, semble s'être échappée d'un clan; une autre, puis une autre encore. Au loin un fier clocher se dessine, puis des maisons ridées, coiffées à la mode d'antan semblent vouloir s'effacer à notre regard. Quelques-unes fraîches et pimpantes, aiguissent notre attention. La plupart n'étaient aucun luxe, d'autres sont délabrées et misérables même. Les principaux commerces se coudoient sans rivalité le long d'un trottoir unique. Plus loin, une rivière calme et redoutable à la fois porte sur son dos un gigantesque pont d'acier. Voilà mon village, il ressemble à bien d'autres de la région. Il révèle humblement son passé, aussi, il confie aux étrangers qu'il doit son épanouissement à l'industrie forestière, qu'elle demeure son organe vital.

Ici, trois contracteurs exploitent admirablement bien leurs chantiers respectifs. Le bien des employés et l'avancement de l'industrie semblent leur occupation primordiale. Des contre-maîtres compétents se voient assigner une zone de surveillance. Grands connaisseurs et bûcherons émérites, ils ont tôt fait de gagner l'estime de leurs subordonnés. Leurs conseils sagement prodigués facilitent l'apprentissage du bûcheron novice. Les autorités s'appuient également sur eux pour divers autres tâches entre autres, le mesurage et le transport des billots.

Les opérations forestières ont connu un élan remarquable vers la mécanisation. L'avènement des procédés améliorés a de beaucoup simplifié le travail prodigieux du bûcheron. On n'a pas voulu se soustraire au rythme accéléré du modernisme. Des géants mécaniques ont remplacé des milliers d'hommes dans divers champs d'action. Ainsi les tracteurs, les re-

morques, se rient des anciens.

Aussi les syndicats interviennent en faveur du bien-être des travailleurs. Ils stabilisent l'échelle des salaires et régissent les lois de sécurité en forêt. Ainsi on exige le port des casques d'acier.

Le bûcheron, cet ouvrier inlassable, s'attaque sans merci à des milliers de conifères et ça depuis l'automne. Ainsi par ce travail ordonné, précis, quasi rituel, vingt mille cordes de pulpe filent chaque printemps vers le moulin avide de les broyer.

Mars s'était, puis une période de chômage saisonnier sévit. Les sages, les économistes agréablement de ce laps de temps, afin de refaire leurs provisions d'énergie, en vue de l'ouverture prochaine du camp. Ils retiennent les prestations auxquel-les ils ont droit à cette époque. Et d'autres par contre, les disciples de Bacchus, ont tôt fait de gaspiller délibérément un "margin" si péniblement gagné. Voilà qu'ils piquettent les devanures des divers établissements commerciaux. Sans toit, sales, répugnants, malades souvent, ils incitent à la pitié.

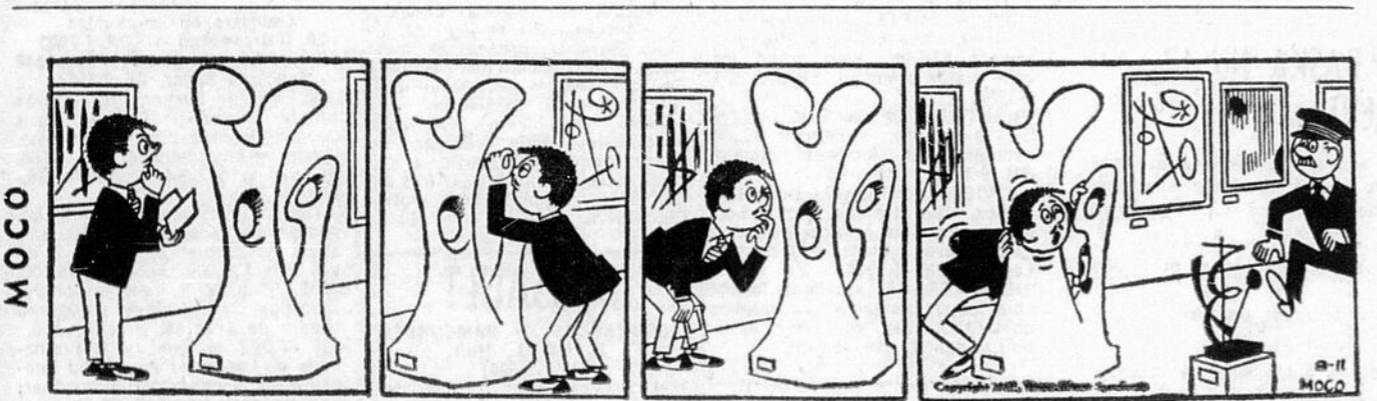
Je crois et je le dis, nombre de gens regardent du haut de leur piédestal cette catégorie d'humains et se rendent coupables de préjugés; on se rend difficilement compte que certaines industries produisent nombre de commerces florissants, des postes rémunérateurs même, s'alimentent du pénible quotidien de ces travailleurs infatigables.

Allons, estimons-les ces braves-là. Et chapeau les devant nos bûcherons ontariens.

GINETTE GOSSELIN, école St-François-Xavier, Mattice

Bonne fête

2 AOUT 1962 Lafleur, Jacques, 12 ans, Chemsford Brissou, Colette, 13 ans, Vars Bruneau, Maurice, 8 ans, Hull Caron, Philippe, 9 ans, Maniwaki Charette, Yvette, 13 ans, Bucking, Lalonde, Jean-Pierre, 9 ans, Wendou, Langlois, Paul-André, 15 ans, Eastv, Michaud, Alice, 14 ans, Hull Zinken, Cynthia, 10 ans, Lefavre, Doucette, Suzanne, 12 ans, Mattawa Lalonde, Ghislaine, 13 ans, Bourget 3 AOUT 1962 Beaudry, Roland, 15 ans, Thornloe Boudreau, Huguette, 14 ans, Crystel Lafrance, Gilles, 11 ans, St-Eugène Rockburn, Lynne, 14 ans, Temiskam, Fex, Conrad, 8 ans, Bizard Valley Gussner, André, 8 ans, Bizard, Val, Therrien, Rozanna, 7 ans, Curran Solution (Vus de haut) — 1: Quelques livres dans un serre-livres; 2: un seau; 3: une paire de lunettes posées sur la table.



HEURES D'AFFAIRES :

LUNDI AU VENDREDI 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m. SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS LE DROIT CHAQUE JOUR

LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELZ

CE. 6-7431

4) Perdu

CHIENNE boxer blanche. \$50.00 de récompense pour renseignements. CE. 6-5157. 4-180

4A) Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

5) On demande (agents)

AGENTS - VENDEURS OUVERTURE de 2 nouvelles succursales en septembre. Besoin 3 personnes possédant une auto pour vente directe. Prospectus fournis. Revenu annuel \$10,000 à \$12,000. Présentez-vous à 345, rue Frontenac, Eastview, à 10 h. a.m. ou 2 h. p.m. précises. 5-130

6) On demande (hommes)

VENDEUR d'autos neuves et usagées. Doit être compétent. Salaire et commission; tous les avantages ordinaires. Se présenter chez Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, Eastview, 6-300

7) On demande (femmes)

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

8) On dem. (hom et fem)

WAITER, femme de chambre, femme pour ouvrage de cuisine. S'adresser: 1, rue Montcalm, Hull, 6B-180

9) On dem. (instituteurs)

ON DEMANDE instituteur ou institutrice, qualifié, bilingue, pour le mois de septembre. S'adresser à Mme Aldéa St-Amour, sec-trés., R.S.S.S. no. 10, Kenyon, R.R. no. 1, Apple Hill, Ont. 9-180

10) On demande (logements)

1er SEPTEMBRE maison ou logis, 2 ou 3 chambres à coucher, Gatineau, environ \$65. PR. 7-8882. 10-j-n-o

11) On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

12) On demande (divers)

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

13) On demande (maison)

AVONS CLIENT qui désire acheter maison dans Hull ou Wrightville. Si vous désirez vendre votre maison, appelez M. Laprade, PR. 1-3425 ou PR. 7-0914. 13B-j-n-o

6) On demande (hommes)

MECANICIEN demandé, 25 à 45 ans, logis fournis, salaire et commission; bonne condition pour ambuleux, honnête, fiable et compétent. S'adresser Henri Anka 151, boul. Maloney, coin rue Principale. 6-300

7) On demande (femmes)

MECANICIENNE demandé, 25 à 45 ans, logis fournis, salaire et commission; bonne condition pour ambuleux, honnête, fiable et compétent. S'adresser Henri Anka 151, boul. Maloney, coin rue Principale. 6-300

8) On dem. (hom et fem)

MECANICIENNE demandé, 25 à 45 ans, logis fournis, salaire et commission; bonne condition pour ambuleux, honnête, fiable et compétent. S'adresser Henri Anka 151, boul. Maloney, coin rue Principale. 6-300

9) On dem. (instituteurs)

PROFESSEURS et INSTITUTEURICES qualifiés demandés pour 5e, 6e et 8e années garçons. Bon salaire. S'adresser à M. R. L. Fawcett, surintendant des écoles du district, ministère des Affaires indiennes, pièce 213, édifice du Bureau de Poste, Port Arthur, Ont. 9-182

10) On demande (logements)

1er SEPTEMBRE maison ou logis, 2 ou 3 chambres à coucher, Gatineau, environ \$65. PR. 7-8882. 10-j-n-o

11) On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

12) On demande (divers)

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

13) On demande (maison)

AVONS CLIENT qui désire acheter maison dans Hull ou Wrightville. Si vous désirez vendre votre maison, appelez M. Laprade, PR. 1-3425 ou PR. 7-0914. 13B-j-n-o

6B) On dem. (hom et fem)

WAITER, femme de chambre, femme pour ouvrage de cuisine. S'adresser: 1, rue Montcalm, Hull, 6B-180

7) On demande (femmes)

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

8) On dem. (hom et fem)

MECANICIENNE demandé, 25 à 45 ans, logis fournis, salaire et commission; bonne condition pour ambuleux, honnête, fiable et compétent. S'adresser Henri Anka 151, boul. Maloney, coin rue Principale. 6-300

9) On dem. (instituteurs)

PROFESSEURS et INSTITUTEURICES qualifiés demandés pour 5e, 6e et 8e années garçons. Bon salaire. S'adresser à M. R. L. Fawcett, surintendant des écoles du district, ministère des Affaires indiennes, pièce 213, édifice du Bureau de Poste, Port Arthur, Ont. 9-182

10) On demande (logements)

1er SEPTEMBRE maison ou logis, 2 ou 3 chambres à coucher, Gatineau, environ \$65. PR. 7-8882. 10-j-n-o

11) On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

12) On demande (divers)

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

13) On demande (maison)

AVONS CLIENT qui désire acheter maison dans Hull ou Wrightville. Si vous désirez vendre votre maison, appelez M. Laprade, PR. 1-3425 ou PR. 7-0914. 13B-j-n-o

8A) Pour bébés

DAME prendrait enfants en pension, du lundi au samedi. SH. 9-1831

9) On dem. (instituteurs)

ON DEMANDE instituteur ou institutrice, qualifié, bilingue, pour le mois de septembre. S'adresser à Mme Aldéa St-Amour, sec-trés., R.S.S.S. no. 10, Kenyon, R.R. no. 1, Apple Hill, Ont. 9-180

10) On demande (logements)

1er SEPTEMBRE maison ou logis, 2 ou 3 chambres à coucher, Gatineau, environ \$65. PR. 7-8882. 10-j-n-o

11) On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

12) On demande (divers)

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

13) On demande (maison)

AVONS CLIENT qui désire acheter maison dans Hull ou Wrightville. Si vous désirez vendre votre maison, appelez M. Laprade, PR. 1-3425 ou PR. 7-0914. 13B-j-n-o

9) On dem. (instituteurs)

ON DEMANDE instituteur ou institutrice, qualifié, bilingue, pour le mois de septembre. S'adresser à Mme Aldéa St-Amour, sec-trés., R.S.S.S. no. 10, Kenyon, R.R. no. 1, Apple Hill, Ont. 9-180

10) On demande (logements)

1er SEPTEMBRE maison ou logis, 2 ou 3 chambres à coucher, Gatineau, environ \$65. PR. 7-8882. 10-j-n-o

11) On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

12) On demande (divers)

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

13) On demande (maison)

AVONS CLIENT qui désire acheter maison dans Hull ou Wrightville. Si vous désirez vendre votre maison, appelez M. Laprade, PR. 1-3425 ou PR. 7-0914. 13B-j-n-o

13B) On demande (maison)

DESIRE louer maison ou logis dans Hull ou Wrightville. Situé près école, si possible, paierait jusqu'à \$65. par mois. Pour le septembre, 6 enfants d'âge scolaire. Appeler 166, Maniwaki 13B-182

14) A vendre (propriétés)

URGENT CIENT sérieux avec comptant substantiel, demande maison dans Hull ou Wrightville. Ron Charbonneau. Immeubles. PR. 7-3125. 13B-182

14) A vendre (propriétés)

POINTE-GATINEAU, nouveau district, propriétaire transféré, bungalow 3 chambres à coucher, 3 ans, pavage, 22,500 à compte. Prix total \$11,995, balance à discuter. PR. 1-1183. 14-181

RENE CHENIER

COURTIER - PR. 1-2892 O.H. METHOD, SH. 5-1481 EDMOND WIELGO, PR. 1-5848

RUE LAVAL, appartement de 3 unités avec commerce de restaurant, \$3,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

14) A vendre (propriétés)

URGENT CIENT sérieux avec comptant substantiel, demande maison dans Hull ou Wrightville. Ron Charbonneau. Immeubles. PR. 7-3125. 13B-182

14) A vendre (propriétés)

POINTE-GATINEAU, nouveau district, propriétaire transféré, bungalow 3 chambres à coucher, 3 ans, pavage, 22,500 à compte. Prix total \$11,995, balance à discuter. PR. 1-1183. 14-181

RENE CHENIER

COURTIER - PR. 1-2892 O.H. METHOD, SH. 5-1481 EDMOND WIELGO, PR. 1-5848

RUE LAVAL, appartement de 3 unités avec commerce de restaurant, \$3,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

14) A vendre (propriétés)

URGENT CIENT sérieux avec comptant substantiel, demande maison dans Hull ou Wrightville. Ron Charbonneau. Immeubles. PR. 7-3125. 13B-182

14) A vendre (propriétés)

POINTE-GATINEAU, nouveau district, propriétaire transféré, bungalow 3 chambres à coucher, 3 ans, pavage, 22,500 à compte. Prix total \$11,995, balance à discuter. PR. 1-1183. 14-181

RENE CHENIER

COURTIER - PR. 1-2892 O.H. METHOD, SH. 5-1481 EDMOND WIELGO, PR. 1-5848

RUE LAVAL, appartement de 3 unités avec commerce de restaurant, \$3,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

RUE STE-MARIE, triplex en attache et pierre, 2 chambres à coucher, \$2,000 à compte.

HOMMES OU FEMMES

— Temps plein ou partiel. — Salaire plus boni. — De 23 à 39 ans. — Auto nécessaire. — Pour informations appelez

HOTEL LORD ELGIN

CE. 5-3333 Demandez M. Lamy

6) On demande (hommes)

HOMME célibataire avec expérience sur ferme laitière. Doit savoir traiter les vaches. Références. Ecrire case 134 "Le Droit". 6-180

COMPAGNIE canadienne demande

homme d'expérience dans la finance, ayant qualifications suivantes: bilingue, 21 à 30 ans, 12e année ou équivalent; le candidat doit aimer à transiger avec le public. Nous offrons un salaire plus élevé que la moyenne, chance d'avancement excellente. Les études Acceptance Corp., PR. 1-8371 6-180

CHEF d'équipe, aussi 3 vendeurs,

pour vente de marchandises luxueuses de salon et cuisine, à commission. Doit avoir auto. — MO. 3-2320 pour rendez-vous. 6-182

FABRICANTS de meubles à tiroirs,

emploi permanent pour les hommes compétents. Faire demande à Carleton Cabinets Ltd., chemin Ogilvie, Cyrville, SH. 5-1581. 6-184

MECANICIEN d'expérience demandé.

Références. 289 Notre-Dame, Gatineau, MO. 3-5386. 6-j-n-o

COMMERCER RALEIGH maintenant

vacant dans Ottawa. Commerce bien établi. Excellente occasion. Plein temps. Ecrire immédiatement. Raleigh Dept. H-314-189 4005 Richelieu, Montréal. 6-180

MECANICIENS — doivent être

compétents. Les meilleurs salaires seront versés aux meilleurs candidats. Tous les avantages ordinaires. Se présenter chez Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, Eastview. 6-300

HOMME sobre de 40 à 70 ans, pour

légers travaux CE. 2-4003. 6-185

OCASION D'EMPLOI DANS LA VENTE

14] A vendre (propriétés)

VENTE PRIVEE - Queenswood Heights, maison "split-level", neuve, 3 chambres à coucher, foyer, salle de jeux finie. Bas acompte. Libre août. Pour plus de renseignements tél. 9-5301. 14-181

ORLEANS, bungalow moderne, 3 chambres à coucher, cave finie, terrain paysagé 75 x 200, garage, rue résidentielle, près église, école, service d'autobus. SH. 6-6450. 14-181

EMPLACEMENT idéal, vue panoramique, face au parc fédéral Gatineau, district Lac des Fées, près écoles, etc. Grand terrain, complètement paysagé, 3 chambres à coucher, possibilité d'expansion, garage. Propriétaire transféré. Prix \$19,000 ou à discuter. \$10,000 1ère hypothèque, 5 1/2% Finances disponibles. 42 Emond, PR 1-9314. 14 - juil., ven., sam. 14-185

\$11,500 PRIX TOTAL GATINEAU (Le Plateau), bungalow 3 chambres à coucher, grande cuisine, dinette, finition en chêne, salle de bains céramique, terrain paysagé, \$600 d'acompte. Maison modèle à 120 Hillcrest. PA. 8-5669 MO. 3-4763. 14-185

VENTE PRIVEE MAISON moderne de brique, bien agencée, 3 chambres à coucher, grand foyer, salle à manger, grande cuisine et cuisinette, salle de jeux bien finie, garage à même. A proximité des églises et des écoles. Terrain complètement paysagé. A une courte distance des centres commerciaux et de la basse-ville, via le Chemin de la reine, ou le chemin de Montréal. A quelques centaines de pas des autobus. Propriétaire transféré; libre immédiatement. Léger acompte. SH. 9-2198. 14-182

ROLAND GLANDON IMMEUBLES PR. 7-9192

SEMI BUNGALOW, 18 milles de Hull, avec 60 bêtes à corne, 7,000 balles de foin, la grange contient 70 bêtes variées. Tracteur, équipement à foin et tout l'équipement de ferme compris. Prix \$30,000. Comptant \$14,000. Balance à 5%. 14-300

ROLANDE L'ECUYER - AGENT RHODES REAL ESTATE LTD. COURTIER

JARDIN FLEURI et maison immaculée du soleil avec le café du matin, 3 chambres. Peu de comptant requis. BUNGALOW presque neuf, 3 chambres, sous-sol entièrement aménagé. TÉLÉPHONEZ à Rolande L'Ecuyer, CE. 6-9551; soir: PR. 7-5074. 14-180

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA - COURTIER 112 Principale - Hull BUNGALOW en stuc de 2 chambres à coucher sur terrain de 30 acres sis à 8 milles du centre de la ville de Hull. BUNGALOW de 3 chambres à coucher, rue Ste-Marie, Wrightville, un garage. BUNGALOW en brique de 3 chambres à coucher, boul. Hadley, Hull, garage double, bien paysagé.

PETIT BUNGALOW à 20 milles de Hull, 3 chambres à coucher, vivoir, salle de bains de 4 pièces, terrain d'un acre. Bas paiement initial, prix total \$6,500. PETIT BUNGALOW sur le chemin Fraser, près Aymer, terrain 135x121, 8 pommes, beau paysagé. Prix total \$5,000. Bas paiement initial.

POUR plus de renseignements, appeler Lionel Leduc, PR. 1-6655 ou TA. 8-1491. 14-185

THOMAS SHIPMAN LIMITEE 412, RUE RIDEAU, CE. 6-8648

EASTVIEW, duplex de 12 pièces; revenu \$150 par mois, \$14,000. COTE-DE-SABLE, maison 40 x 100 x 125, 8 pommes, beau paysagé, 3 chambres à coucher, quartier commercial, \$20,800. HULL, bungalow de 3 ans, comprenant 3 chambres à coucher. Seulement \$16,500. TEMPLETON-EST, chalet de 55x30, comprenant 4 chambres à coucher, \$6,800. COTE-DE-SABLE, maison de sept chambres à coucher, idéale pour pension aux étudiants, \$23,200. PARC DE LA MONTAGNE, bungalow de 3 chambres à coucher. Acompte \$1,000. Réduit à \$13,500. 14-

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR. EDGAR CHENIER - PR. 7-1198

PROJET CHATELAIN - Bungalow moderne, vitrez notre maison modèle, conditions très faciles, consultez nos agents. RUE VAUDREUIL, duplex avec revenu mensuel \$155, \$9,000, \$2,500 à compe, balance \$100 par mois. R. Charbonneau, PR. 1-2630. GATINEAU - Nous avons plusieurs terrains à prix modiques. Consultez: Mme P. Gandy, PR. 1-2927. RUE NOTRE-DAME - Maison de rapport, revenu annuel, \$2,900. Une aubaine à \$15,000. Mme G. Duchrocher, PR. 1-1368. CHALET situé environ 50 milles de Hull, récemment construit \$2,500. ANGLE EDDY et VALLEY - Bâtisse ayant 3 commerces et 2 logis, \$40,000. Termes avantageux. Edgar Chénier, PR. 7-1198. 14-300

ZOEL LEBLANC - Immeubles - MO. 3-3258 MO. 3-3116

3 MAISONS modèles prêts pour occupation. "Place des Erables", à Gatineau. Le plus beau projet domiciliaire de la région, érigé par Desnoyers Construction Ltée. Près église St-René-Poupiel. TEMPLETON, maison de 2 étages, stuc, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, grand terrain. \$9,400. Termes. BUCKINGHAM, bungalow en stuc de 2 chambres à coucher, garage. Terrain de 10 acres. Deux milles et demi du centre de la ville. Aubaine à \$5,500. LOT de 50x100, rue Raymond, Gatineau. Asphalte, trottoir, près église, école. Seulement \$2,000. GATINEAU, Montée du Paiement, 2 lots panoramiques de 1 acre et quart chacun. \$3,000 chacun. RUE CHARLES, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, paysagé, \$14,300. Tentures comprises. RUE MILLAR, Gatineau, bungalow en brique et pierre, 3 chambres à coucher, foyer, couloir tout en mur. \$11,000. Aussi peu que \$2,500 à compe. RUE MAPLE, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, garage, terrain paysagé. \$12,500. RUE GAY, Gatineau, bungalow, imitation de brique, 3 chambres à coucher, partiellement tourbé. Système de chauffage au sous-sol. \$8,000. Termes. RUE THOMAS, 3 logis, 2 étages, central. \$12,500. \$5,000 à compe. Solde \$80 par mois, capital, intérêt.

RUE MONDOUX, grand double, brique, 3 chambres à coucher, paroi, 2 systèmes de chauffage central. \$18,500. RUE CHARENTE, duplex, stuc, 2 chambres à coucher chaque logis, système de chauffage central, planchers de bois dur. Garage à même. \$14,000 \$4,000 à compe. LAC BELISLE, St-André-Avellin, 2 milles du village, chalet 2 chambres à coucher, complètement meublé, grèves 68 pieds de façade sur le lac. \$2,500. Acompte \$950. Termes. GATINEAU, lot commercial 57x200, en face du moulin. \$7,000. RUE NOTRE-DAME, Gatineau, maison de 3 logis, imitation de brique, sur lot double, \$9,300. \$5,500 à compe. 14-300

14] A vendre (propriétés)

MAISON de 10 ans, 5 logis, chauffés de bains, \$14,000, \$2,500 à compe. Balance \$100 par mois, capital, intérêt. PR. 7-9011. 14-181

VENTE PRIVEE - Riverside Park Est, presque neuf, "split-level", 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, grand terrain. RE. 3-2263. 14-181

PARC DE LA MONTAGNE, vente privée. \$12,900. PR. 7-0650. 14-182

URBANISME ACRES Bungalow de 3 chambres à coucher, construit il y a 1 an, à 2 rues des églises, écoles et magasins. RE. 3-4945. 14-182

GRANDE maison 9 pièces, chauffage à l'huile, prix raisonnable. S'adresser Héloïdore Pagé, Clarence Creek, Ont. 14-182

GRANDE maison 9 pièces, chauffage à l'huile, prix raisonnable, s'adresser Héloïdore Pagé, Clarence Creek, Ont. 14-182

BUNGALOW moderne, 3 chambres, salon, grande cuisine, Prés Rivière. PR. 1-0698, après 6 hrs. 14-185

VENTE SPECIALE - Demi-double, 3 chambres à coucher, belle cour, près des écoles et de l'église, à Overbrook. Léger acompte. Coté à seulement \$12,990. Major Realities, RE. 3-2663 après 9h. p.m. Mme Matusiak, RE. 3-7021. 14-181

BELL'S CORNERS, attirant bungalow de brique, 3 chambres à coucher, salle à dîner, vivoir, abri pour auto. Lot 110 x 150. Plusieurs extras. TA. 8-2758. Après 6h. TA. 8-5526 ou TA. 8-1496. 14-181

HULL, maison de rapport. CE. 5-3751. PR. 1-1533 ou Case 154, Le Droit. 14-182

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, sous-sol presque fini, 94 Des Olliviers, Hull. 14-181

TRIPLEX, Donald, brique, coin de rue, vente privée. \$30,500. SH. 3-4579. 14-184

VENTE PRIVEE WRIGHTVILLE duplex 5 et 4 pièces, \$13,500; \$2,500 à compe. PR. 7-9873. 14-n-o

WRIGHTVILLE, vente privée, maison 3 chambres à coucher, \$12,000. PA. 2-5589. 14-180

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 7 pièces, intérieur plâtre, terrain paysagé et clôturé; grand salon, salle de jeux. Comme neuf. Plusieurs extras. Termes à discuter. Propriétaire transféré. Vente privée. PR. 7-9155. 14-181

UNE PROPRIÉTÉ, bâtisse en brique, située côté ouest, rue Henri-Bourassa, village de Papineauville; très beau site. S'adresser à Albert Boulais, Papineauville. 14-1, 2, 8, 9 août 14-181

14B] A vendre (terrains) GATINEAU, lot avec égout, \$50,100. \$1,250. MO. 3-4001. 14B-180

TERRAINS PANORAMIQUES TERRAINS 60 x 100, projet "Le Plateau", Gatineau, à partir de \$1,200. PA. 8-9069, MO. 3-4769. 14B-j.n.o.

TERRAIN à vendre, rue Plouffe, Gatineau. 51x85. MO. 3-6247. 14B-182

TERRAIN à vendre Parc de la Montagne, 40 x 80, \$1,000, 157 Archambault, Wrightville. 14B-182

WRIGHTVILLE, 15 Davies, terrain commercial 45 x 50. \$1500 comptant. PR. 7-7856. 14B-j.n.o.

15] A vendre (commerce) EPICERIE licenciée, ventes \$2,000 par semaine. \$7,000 à compe. PR. 7-9011. 15-1

SALLE de réception 32' x 55', située route no 2 Templeton, Qué. Aubaine avec comptant. MO. 3-5781 ou MO. 3-3382. 15-184

MAGASIN Fairway à Maxville, présentement affilié à une grande chaîne de magasins... une vraie mine d'or pour la personne désignée. A vendre bon marché. Faut vendre immédiatement à cause de maladie. Tél. 212 ou communiquiez avec le magasin Fairway. 15-182

STITTSVILLE 3 ACRES, comprenant garage, station de service, magasin général, et un appartement de 3 chambres à coucher. Une excellente occasion. Appelez Roy Anglehart, le soir SH. 5-4162. Donald G. Charbonneau, Ltd. CE. 2-9604. 15-182

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA - COURTIER 112 Principale, Hull CARRIÈRE de gravier sablonneux, 3 milles de Hull, 40 acres. Pour plus de renseignements appeler Lionel Leduc, PR. 1-6655 ou TA. 8-1491. 15-185

ATELIER tout équipé pour réparation de TV. Clientèle établie pour réparation et location de téléviseurs. Bon prix. Ecrire à Case 117 Le Droit. 15-185

16A] Fermes à louer FERME, 298 acres, 70 en culture, idéale pour élevage du bétail. 8 bonnes sources d'eau. Commerce de viande et bureau de poste. Bons revenus. 10 milles de North Bay, Ont. Près église et école catholiques. \$20,000 d'acompte; solde de termes. Pour agent d'immeubles, 10% de plus. J.-F. Larocque, Corbell, Ont. 16A-181

17] A vendre (autos) AUTOBUS avec moteur, équipé pour patates frites, réfrigérateur, réservoirs patates 600 lbs et 600 lbs. Sièges pour 7 personnes. S'adresser à Edgar Ayyotte, Embrun Ont. 17-182

AUTOBUS A VENDRE: Autobus scolaires neufs; 35 autobus usagés de toutes les grandes et petites villes. Prix \$700 et plus. S'adresser à Bruno Dion, 253, rue St-Georges, Windsor Mills, Qué. V15-2449. Résidence d'été, V16-2685, Lac Brompton, Qué. 17-199

Avez-vous le souci de l'économie? Paiement d'acompte \$20. \$18. par mois. 1957 AUSTIN, peut asseoir confortablement 6 personnes, beaucoup d'espace dans la valise, pneus neufs, moteur neuf, aucune finance. Payez-moi seulement \$19. par mois. CE. 2-7669. 17-182

DANSEREAU MOTORS ENRG. 133 Marier. Eastview Pas de paiement à compe 1957 MONARCH, décapotable, \$44 par mois. 1958 FORD, sedan, \$44 par mois. 1957 DODGE, V-8, sedan, \$25 par mois. 1956 FORD, sedan, \$25 par mois. 1956 DODGE, V-8, sedan, \$25 par mois. PLUSIEURS autres au choix, de modèles 1957 à 1962. 17-300



Achetez à cette enseigne Achetez avec Confiance



AUBAINES DES VACANCES CHEZ MYERS

Le code d'éthique auquel est lié chacun des membres de FADO

1. Description Honnête La description de tout véhicule annoncé doit être précise et véridique.

2. Annonce Honnête Tous les véhicules annoncés doivent être disponibles pour la vente dès que l'annonce est publiée, ou être remplacés par une facture de vente "bona fide" portant une date suivant la mise en circulation de l'exemplaire de l'annonce.

3. Prix Honnête Le prix annoncé doit être le prix total au comptant du véhicule en plus de la licence et des taxes locales, s'il y en a. Lorsque l'acompte est mentionné, il devra être le montant total payable par l'acheteur, sur livraison, en plus de la licence et des taxes, s'il y en a.

4. Vente Honnête A chaque acheteur possible, on devra décrire l'auto de façon tout à fait exacte et donner une réponse complète à toutes ses questions, (si toutefois l'information est disponible).

5. Garantie Honnête La Garantie du distributeur (quand elle est émise) doit être bien expliquée à tout acheteur de véhicule. On demandera à l'acheteur de lire la garantie et de prendre connaissance des bénéfices auxquels il a droit et des restrictions qui y sont attachées.

VOUS ECONOMISEREZ PLUSIEURS \$\$\$

1959 OLDSMOBILE SEDAN DYNAMIC 88, 4 portières, chauffette, radio, servo-direction, servo-freins, automatique. Finition Highland et intérieur assorti. Quiconque est au volant d'une Olds est une personne avisée. \$1695

1958 CADILLAC Série 62, toiture rigide, 4 portières, chauffette, radio, tous les servo-mécanismes. Une auto exceptionnelle au prix de \$2795

1957 JAGUAR XK 140 COUPE à toit rabattable, chauffette, automatique. Finition bleu pastel et intérieur en cuir ou en bas prix de \$1475

1956 CHEVROLET Sedan de luxe 2 portières, chauffette, fini gris 2 nuances, intérieur assorti. Une auto économique, à seulement \$995

1959 VOLKSWAGEN Sedan 2 portières, chauffette, radio, intérieur bleu et extérieur en cuir bleu. En excellent état, et à seulement \$1075

1958 CHEVROLET Sedan Delray 4 portières. Chauffette et fini gris. A vendre "telle quelle", en qualité d'une de nos réputées "AUBAINES DE 3 JOURS". \$949

1960 METEOR Sedan 2 portières, chauffette. Finition bleu pâle 2 nuances. Il vous faut la voir \$1795

1956 OLDSMOBILE Sedan Super 88, 4 portières, chauffette, radio, servo-direction, servo-freins, automatique. Finition 2 nuances. Au bas prix de \$975

Un vaste assortiment d'aubaines des vacances chez MYERS MOTORS CO. LTD. Concessionnaire Chevrolet, Chevy II, Corvair, Oldsmobile, Cadillac, Envoy 478, rue Elgin, près Catherine. CE. 3-8411 CE. 3-5653

Le code d'éthique auquel est lié chacun des membres de FADO

1. Description Honnête La description de tout véhicule annoncé doit être précise et véridique.

2. Annonce Honnête Tous les véhicules annoncés doivent être disponibles pour la vente dès que l'annonce est publiée, ou être remplacés par une facture de vente "bona fide" portant une date suivant la mise en circulation de l'exemplaire de l'annonce.

3. Prix Honnête Le prix annoncé doit être le prix total au comptant du véhicule en plus de la licence et des taxes locales, s'il y en a. Lorsque l'acompte est mentionné, il devra être le montant total payable par l'acheteur, sur livraison, en plus de la licence et des taxes, s'il y en a.

4. Vente Honnête A chaque acheteur possible, on devra décrire l'auto de façon tout à fait exacte et donner une réponse complète à toutes ses questions, (si toutefois l'information est disponible).

5. Garantie Honnête La Garantie du distributeur (quand elle est émise) doit être bien expliquée à tout acheteur de véhicule. On demandera à l'acheteur de lire la garantie et de prendre connaissance des bénéfices auxquels il a droit et des restrictions qui y sont attachées.

5 SPECIAUX 5 OLDSMOBILE 1960 FORD, country sedan, 4 portières, 8 cyl., automatique, comme neuve. \$1995

1959 FORD, familiale 4 portières, 8 cyl., automatique, entièrement équipée. \$1845

1960 OLDSMOBILE, sedan Super 88, 4 portières, radio, hydraulique, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, en parfait état, 1 proprio. \$1595

1959 OLDSMOBILE sedan Dynamic 88, 4 portières, radio, hydraulique, servo-direction, 1 proprio. \$1095

1959 DODGE Regent, sedan, chauffette et dégivreur, moteur de 6 cyl. \$1545

1959 PONTIAC Stratotouch sedan, chauffette et dégivreur, moteur de 6 cyl. \$1545

1959 FORD sedan custom, chauffette et dégivreur, automatique \$1595

1959 DODGE Regent, sedan, chauffette et dégivreur, moteur de 6 cyl. \$1095

1958 OLDSMOBILE, sedan Super 88, 4 portières, radio, hydraulique, servo-direction, servo-freins, en parfait état, 1 proprio. \$945

1958 OLDSMOBILE sedan Super 88, 4 portières, radio, hydraulique, servo-direction, servo-freins, en parfait état, 1 proprio. \$945

1958 OLDSMOBILE sedan Super 88, 4 portières, radio, hydraulique, servo-direction, servo-freins, en parfait état, 1 proprio. \$945

1958 OLDSMOBILE sedan Super 88, 4 portières, radio, hydraulique, servo-direction, servo-freins, en parfait état, 1 proprio. \$945

17] A vendre (autos)

1958 PONTIAC Laurentian de luxe, automatique, 2 teintes, parfait état. VULKON 5-2063. 17-180

PLYMOUTH 1958, automatique, moteur 6, neuf, sacrifice \$25 d'acompte, solde \$32 par mois; bonnes références exigées. Garage White Rose, boul. Fournier, Hull. PR. 1-2586. 17-j.n.o.

1956 VOLKSWAGEN, radio, plaques matricules du Québec; bon état. \$475. CE 3-3352. 17-183

METEOR 1958, 6 cylindres, transmission automatique. Roule très bien. \$800. PR. 1-1146. 17-j.n.o.

ACHETONS autos usagées de '48 à '62. Pavons comptant. 9h.30 a.m. à 10h. p.m. PA. 2-6261. 17-183

1960 ENVOY Familial, blanc et rouge, bien chaussés, 1 proprio. \$1250. emporte. Pas d'agents. MU 4-4065. 17-183

CAMION à patates frites, \$700; aussi Buick 1965, bon état, \$375. PR. 7-6777. 17-181

PAS D'ACOMPTÉ MONARCH 1953 sedan en parfait état partout. Termes pour convenir à votre budget. PA. 9-3455. 17-184

1952 CHEVROLET \$75, bon état. PR. 1-1022. 17-182

1956 Dodge frais peinturé, 8 cylindres, automatique, 4 portières, bon état, aubaine. Cause départ. PR. 7-9621, PR. 1-1790. 17-j.n.o.

CHEVROLET 1956, 5 tonnes à bascule, 1956 Ford, 3 tonnes. Chevrolet avec remorque 22 tonnes. Compresseur "Ingersoll Rand" 4 marteaux. 26 Manco, Hull. 17-182

1953 CHEVROLET, hors série, très propre, plaques du Québec, \$195. PR. 2-2729. 17-182

1960 ENVOY familiale, blanc et rouge, excellent état. \$12,200. PR. 1-6428 après 5h. 17-182

1956 PLYMOUTH, V8, \$260. PR. 1-9160. 17-182

BUICK 1958, bon état, un propriétaire. 268 Cercle Michel, Hull. \$1782. 17-182

SI VOUS ETES marié et que votre crédit est bon, nous pouvons acheter une auto de 1962 à 1948, pour aussi peu que \$50 à compe, paiements mensuels durant 42 mois. Demandez Paul, à PA. 2-6261 après 6 hrs. 17-182

1961 VAUXHALL Victor, SH. 9-8035. 17-185

60 milles au gallon \$15,000 en acompte - \$18,000 par mois N.S.U. PRINZ 1960, à 4 places, fini rouge feu, chauffe-moteur, excellente dans la neige. Une auto vraiment économique. Aucun frais de finance. Vous n'aurez qu'à me verser \$18,000 par mois. CE. 2-7669. 17-182

REUBEN'S AUTO SALES LTD. 2 endroits angle WURTEMBERG 598 RIDEAU rue CHAPEL CE. 6-0196

1960 CHEVROLET Bel Air, Powerglide, état d'auto neuve. \$1995. 1960 FALCON sedan de luxe, comme une neuve, \$1995. 1959 VOLKSWAGEN fourgon, fini bleu et blanc. Une aubaine sensationnelle, comme une neuve. à \$895. 1959 FORD sedan Fairlane 500, radio, chauffette, automatique, comme une neuve. \$1795. 1959 FORD familiale Lancaster, 4 portières, 9 places, 6 cylindres, seulement \$1,795. 1959 CHEVROLET sedan Bel Air, V8, automatique, radio, chauffette, 2 nuances. \$1795. 1959 CONSUL sedan, comme un modèle neuf. \$995. 1958 VOLKSWAGEN 2 portières, modèle de luxe, état immaculé. \$995. 1958 FORD sedan Fairlane, 6 cylindres, automatique, radio, chauffette, un proprio. \$1295. 1958 CHEVROLET Bel Air à toiture rigide, radio, chauffette, automatique. Un modèle qui se vend bien. \$1495. 1957 CHEVROLET Meteor, Pontiac 2 portières, toiture rigide. 3 aubaines exceptionnelles. A compe de \$195. 1957 CHEVROLET coach, ou Ford sedan automatique. Les deux en parfait état, compter de \$995. 1956 METEOR sedan Rideau 500, 3 nuances. Aujourd'hui, à seulement... \$595. 1955 PLYMOUTH toiture rigide, Custom, 4000 milles, gros moteur prêt pour la route. \$595. 452 RIDEAU angle CHAPEL CE. 5-2055

1962 FALCON sedan de luxe, automatique, seulement 4,000 milles. Comporte encore une garantie. \$2395. 1961 VOLKSWAGEN 2 portières, modèle de luxe, 12,000 milles. \$1395. 1961 FORD-PHYR décapotable, carrosserie blanche, intérieur rouge. \$1695. 1959 METEOR Rideau 500, toiture rigide, 2 portières, automatique, radio, chauffette. \$1895. 1959 PONTIAC Laurentian, 4 portières, toiture rigide, V8, automatique. Un modèle rarement vu dans les parcs d'auto. \$1795. 1959 VOLKSWAGEN fourgon, 2 nuances de bleu, prêt à tout. \$895. 1958 CHEVROLET coach, ou Pontiac sedan. Les deux d'un proprio d'origine. Seulement \$1295. 1958 CHEVROLET Bel Air, 5 cylindres, décapotable, carrosserie blanche, intérieur rouge. 15,000 milles d'origine. \$1795. 1957 PONTIAC familiale Safari, 4 portières, 6 cylindres. Un proprio. \$1095. 1957 VOLKSWAGEN 2 portières, très propre. \$795. 1954 CHEVROLET sedan Bel Air, quartier quelques réparations mineures à la carrosserie. \$199. 50 AUTRES au choix. 1956-1962. TOUTES aux plus bas prix. TAUX DE FINANCE de 6% sur les modèles récents, chez Reuben's Auto Sales Ltd. OUVERTS LE SOIR jusqu'à 10 h, excepté le samedi jusqu'à 1 h. p.m. 17-300

3 camions International COTES POUR SOLDER RAPIDEMENT 1. HC L182 cabine et châssis, pour benne de 14' \$425. 2. HC S130, benne de bois de 9', transmission automatique. Une excellente aubaine à \$750. 3. HC R182, cabine et châssis, pour benne de 14' \$425. Aussi benne de bois de 14', \$75. Tel. CE. 5-7221. M. Green En montre chez GAMBLE ROBINSON LTEE 10, rue Redpath

17] A vendre (autos) VOLKSWAGEN 1957, pneus neufs, freins neufs, excellent état. \$875. SH. 5-5048. 17-182

1961 DODGE, automatique, toute équipée. 4000 milles, comme neuve. SH. 5-3623 après 6 hrs. 17-185

1954 LINCOLN, doit partir d'ici à la fin de la semaine \$150. CE. 2-5576. 17-182

1959 FORD sedan Custom, 4 portières, radio, attrayant fini vert etivoire. \$1995

1955 PONTIAC toiture rigide, 2 portières, automatique, radio, fini noir, miroir, pneus à flanc blanc, intérieur rouge. \$1995

1958 VAUXHALL Victor, radio, fini bronze Citation. \$1995

BELISLE AUTOMOBILES LIMITEE Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet 444, ch. de MONTREAL SH. 9-5941 LE SOIR : SH. 9-5948

4 SPECIAUX 4 DE CABELDU Economisez \$400 1960 CHEVROLET familiale 2 portières, radio et chauffette. Finition vert et blanc. Venez voir cette auto aujourd'hui qui vous fera économiser. Prix du marché \$1595. PRIX SPECIAL \$1595

1958 BUICK Special 4 portières, toit rigide, dynaflow, radio, chauffette, servo-direction, servo-freins, étincelant fini blanc Douvres et rouge marin. Prix du marché \$1495. PRIX SPECIAL \$1095

196

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

Word search grid with numbers 1-12 and a list of words to find horizontally and vertically.

- Horizontalement: 1. Etat d'une personne innocuée. 2. Avantagement connu. Dans le pain. 3. S'emploie dans les phrases interrogatives. En phrase de Césaré. 4. Composé dérivé de l'urée. Patrie d'Abraham. 5. Terminaison. Numéro. 6. File de bordage de l'avant à l'arrière du navire. 7. En cet endroit-ci. Mienne. 8. Terme arabe signifiant "source". 9. Cantique latin d'action de grâce. 10. Allure d'un quadrupède. 11. Catégories de l'existence distinguées par les existentialistes modernes. 12. Employé au tennis. 13. Opération préparatoire du tissage. 14. Nous. Pronom. 15. La plus vile populace. 16. Equerre. 17. D'une manière sensée. Carte à jouer.

SOLUTION DU PROBLEME No 1339. Horizontalement: 1. Sexagésimile. 2. Item. 3. Lune. 4. Us. 5. Gizele. 6. Lits. 7. Nées. 8. En. 9. Eche. 10. Ars. 11. Tarte. 12. Pie. 13. Aéré. 14. Epeler. 15. Tiras. 16. Médéra. 17. Sent. 18. Etiage. 19. Le. 20. Nil. 21. Ecailles. 22. TOE. 23. Urne. 24. Ma. 25. St. 26. Toxiques.

17] A vendre (autos) - BAS Paiement à compte. 1955 Ford comme neuve. Conditions pour convenir à votre budget. PA. 9-3455. 17-184. CHEVROLET 1953. Meilleure offre. PR. 1-1167. 17-184. 1955 Dodge, excellent état, privé. PR. 1-1713. 17-182. 1953 Chevrolet Bel Air sedan, radio hors série; très propre, mécanisme parfait; plaques matricules Québec. \$195. PA. 9-0039. 17-181. 1949 Chevrolet, bon moteur, batterie garantie, radio, chauffage, pneus d'hiver, plaques matricules 1952. Aubaine \$100. PR. 7-6118 après 5 h. 17-181. 1962 Chevy II, 6.000 milles, modèle de luxe, tout équipé; un seul proprio. SH. 5-1551. Après 6 h. SH. 5-1304. 17-190. Pontiac 1955, automatique, excellent état, servo-direction, pneus neufs. SH. 5-3730. 17-190. 1958 Buick, 4 portières, toiture rigide tout écaillée, 23.000 milles. \$1.550. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182. 1959 Chevrolet familiale, un proprio; parfait état. 4 pneus neufs. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182. 1953 Chrysler sedan, \$125. PR. 7-9426. 17-183. 1954 Chevrolet Bel Air, très bon état, \$25 à compte, balance \$22 par mois. Bonnes références exigées. PR. 1-2586. 17-190. 1957 Dodge V-8, automatique, radio, excellent état. Prix raisonnable. PR. 1-5167 après 6 heures. 17-180. 1953 Dodge, 1952 Hudson. — 37 Charlevoix, Hull. PR. 7-4124. 17-183. 1958 Chevrolet coach, 6 cylindres, radio, \$1.195. Demandez Paul, PA. 2-6261 après 6 h. 17-182. Un acompte de \$25 peut acheter n'importe quelle auto chez MAURICE MOTORS. Si vous désirez une deuxième auto 1961 Chevrolet 4 portières, 6 cyl. automatique, fini d'origine, pas de marque. \$2.250. 1961 Pontiac Laurentian, automatique, radio, chauffage, pneus à flanc blanc, un peu plus de 11.000 milles, \$2.395. 1960 Pontiac familiale, 4 portières, automatique, servo-direction, à très peu rouillé. \$2.095. 1960 Volkswagen de luxe, un proprio, \$1.195. 1959 Vauxhall Victor, en parfait état. \$795. 1959 Chevrolet Impala, 4 portières, automatique, 6 cyl. une vraie beauté. 1959 Pontiac familiale, 4 portières, 9 places, transmission ordinaire, 6 cyl., garantie sur toute la ligne. \$1.695. 1959 Renault, sedan 1 proprio, \$575. 1958 Chevrolet, 4 portières, six cyl., automatique, \$1.195. 1957 Vauxhall Victor sedan \$595. 1957 Chevrolet, 1 tonne, de vocation légère. Comme neuf, \$1.050. 1957 Chevrolet, Pontiac, Ford, Zephyr, \$695 et plus. 1957 Buick, 2 portières, toiture rigide, spécial, entièrement automatique. \$895. 1956 Zephyr sedan, garantie tous rapports \$425. 1955 Pontiac familiale, 4 portières, 6 cyl. automatique, \$895. 1955 Plymouth 2 portières, toiture rigide, 6 cyl. transmission ordinaire, à besoin d'un peu de réparations à la carrosserie. \$145. 1955 Chevrolet, Pontiac, \$395 et plus. ET PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX Toutes nos autos sont garanties MAURICE MOTORS 310, rue Rideau — CE. 4-4628 17-300

17] A vendre (autos) - 1955 MORRIS familiale, \$450. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182. 1957 CHEVROLET, excellent état, 6 cylindres, transmission ordinaire. Seulement \$950. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182. 1960 MERCURY, 26.000 milles, tout équipé, aucune offre raisonnable refusée. Demandez Paul, PA. 2-6261 après 6 h. 17-182. 1957 PONTIAC décapotable, pneus neufs, peinture neuve; un bijou. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182. 1958 LINCOLN, Mark 111, tout équipée, un seul chauffeur. Demandez Paul, PA. 2-6261 après 6 h. 17-182. 17A] Assurance Auto - SOYEZ bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

18] A vendre (divers) - A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. \$29.99 à \$49.95. 5299 et plus, termes faciles. S'adresser à C. Higgins au complet. Neuf. Fusil calibre .12, 2 coups. Thopées (animaux). PR. 7-9152. 18-182. BATTERIE de cuisine, congélateur Amana, Frigidaire, poêle de 40 litres, C. Higgins au complet. Neuf. Fusil calibre .12, 2 coups. Thopées (animaux). PR. 7-9152. 18-182. CARROSSE, parc, marchette, poussee-pousse. PR. 7-5021. 18-181. CHAISES ROULANTES pliantes commodées; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. \$4.110. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300. CREDIT. Termes convenant à votre budget. Tout pour les salles de jeux, garnies, chaises, etc. — F. Thibault Ltée, 63 St-Florent. PR. 1-8247. 18-300. TUILLES PRELATS - CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuile inéolème, 07 1/2 c. — Claude Lablanc Entg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 18-300. CAPE neuve de vison chinois. Dois vendre. \$35. SH. 9-6441. 18-190. CHAISE de barbillon à vendre. \$40. 322 Mona, Eastview. SH. 9-0725. 18-180. CONGELATEUR Amana comme neuf \$15. Valeur \$679 pour \$295. CE. 5-5157. 18-182. CIREUSE à parquet, en bon état. 3 broches. CE. 5-9763. 18-181. 2 EDIFICES à démolir. Au plus offrant. CE. 5-5141. 18-181. FOURNAISE Coleman suspendue au plafond, avec réservoir 200 gallons, filtre, électeur d'air, tuyau. 39 Tentreau, PR. 1-9321. 18-181.

17A] Assurance Auto - 1955 MORRIS familiale, \$450. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182. 1957 CHEVROLET, excellent état, 6 cylindres, transmission ordinaire. Seulement \$950. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182. 1960 MERCURY, 26.000 milles, tout équipé, aucune offre raisonnable refusée. Demandez Paul, PA. 2-6261 après 6 h. 17-182. 1957 PONTIAC décapotable, pneus neufs, peinture neuve; un bijou. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182. 1958 LINCOLN, Mark 111, tout équipée, un seul chauffeur. Demandez Paul, PA. 2-6261 après 6 h. 17-182. 17A] Assurance Auto - SOYEZ bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

18] A vendre (divers) - A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. \$29.99 à \$49.95. 5299 et plus, termes faciles. S'adresser à C. Higgins au complet. Neuf. Fusil calibre .12, 2 coups. Thopées (animaux). PR. 7-9152. 18-182. BATTERIE de cuisine, congélateur Amana, Frigidaire, poêle de 40 litres, C. Higgins au complet. Neuf. Fusil calibre .12, 2 coups. Thopées (animaux). PR. 7-9152. 18-182. CARROSSE, parc, marchette, poussee-pousse. PR. 7-5021. 18-181. CHAISES ROULANTES pliantes commodées; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. \$4.110. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300. CREDIT. Termes convenant à votre budget. Tout pour les salles de jeux, garnies, chaises, etc. — F. Thibault Ltée, 63 St-Florent. PR. 1-8247. 18-300. TUILLES PRELATS - CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuile inéolème, 07 1/2 c. — Claude Lablanc Entg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 18-300. CAPE neuve de vison chinois. Dois vendre. \$35. SH. 9-6441. 18-190. CHAISE de barbillon à vendre. \$40. 322 Mona, Eastview. SH. 9-0725. 18-180. CONGELATEUR Amana comme neuf \$15. Valeur \$679 pour \$295. CE. 5-5157. 18-182. CIREUSE à parquet, en bon état. 3 broches. CE. 5-9763. 18-181. 2 EDIFICES à démolir. Au plus offrant. CE. 5-5141. 18-181. FOURNAISE Coleman suspendue au plafond, avec réservoir 200 gallons, filtre, électeur d'air, tuyau. 39 Tentreau, PR. 1-9321. 18-181.

18C] Bateaux, accessoires - YACHT de 26 pieds, avec cabine, moteur intérieur et propulsion hors-bord, presque complet, \$1.300. SH. 9-0725. 18-180. BATEAU aluminium, moteur hors-bord Johnson 5 1/2 forces. PR. 7-8165. 18-181. CHALOUPE 12 pieds, contreplaqué. PR. 7-0034. 18-182. 19] A vendre ou à échanger - FERME à vendre ou à échanger pour propriété. SH. 6-0539 de 5 à 8 p.m. 18-185

18] A vendre (divers) - FOURNAISE à l'huile, lessiveuse, très bon marché. MO. 3-3837. 18-183. FOURNAISE à l'huile sur plancher, grosse et moyenne. \$75 et \$50. — 56 Papineau, Hull. PR. 1-1112. 18-184. GARDE-ROBES en noyer, à 2 côtés et carrosse pour jumelage. SH. 6-1974. 18-190. GRAVIER à ciment ou à chemin, Collette, lavabos, 475 pieds. Libre 1er octobre. S'adresser: 52 1/2 Maisonneuve, PR. 7-3576. 21-184. JAQUETTE de vison chinois, neuve, à prix de sacrifice; costume de promenade rouge, taille 10. N'a jamais été portée. PA. 2-7454. 18-181. LIT d'enfant, bicyclette pour garçon. 24 junior. PR. 7-1153. 18-180. LESSIVEUSE, "typewriter" de métal, douche 36x42. PR. 7-988. 18-m.a.j.s. ROY TYPEWRITER SERVICE ENR. - MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuse, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supermarché Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345. MACHINE à coudre Zig-Zag, fait de la broderie, pose boutons, fait boutonnières, reprise de finance, balance au complet \$46.20. Continuation de paiements. Jour ou soir. CE. 5-7900. 18-300. MACHINE à coudre automatique, neuve, \$69.50. Comptant ou termes. 28 Eddy, Hull. PR. 1-9156. 18-190. MOBILIER de salle à manger, neuf moderne, bon état, \$68. Deux réfrigérateurs, contrôlés par unité centrale, \$85. Chassis \$500, \$150. Cuves \$200. Bouilloires, cuivre rouge, \$250. Lavabos \$50. PR. 7-5164. 18-190. MANTEAUX de fourrure, échangés, capes, jaquettes, collets, \$5 et plus. CE. 4-1123. 18-201. MOTEUR d'auto Ford 1956. PR. 1-5393 après 6 h. 30. 18-180. PIANOS neufs et usagés, donnez votre vieux piano en compte sur un neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington Hull, PR. 1-2452. 18-190. PECHEURS, si vous voulez trouver le plus complet assortiment d'articles de pêche, en ville, entrez voir notre assemblage d'au-delà 14.000 appâts. Aussi venez vérifier avec nous tous vos problèmes de peinture, cela à des prix d'escompte. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, Ottawa. 18-300. POELE à l'huile Annex presque neuve. Très bon prix. PR. 7-3357, après 6 h. 18-182. POELE gros courant ou une rangée, parfait état. Machine à coudre Singer, moteur et pédale; bas prix. CE. 2-6148 et soir. 18-185. POELES et réfrigérateurs, modèles 1961. S'adresser à 815 Ottawa, Ottawa. 18-182. SPECIAUX EN PEINTURE - PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à \$3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à \$4.50 le gallon. M. Zepherin & Co. 1900, chemin Bayview, PA. 9-5111. 18-300. POELE à bois Bélanger en bon état. "Adenac". PR. 7-1336. 18-183. POELE électrique, gros filage, 4 éléments. PR. 1-5361. 18-190. POELE électrique, 40 pouces, réfrigérateur 8' ou, comme neuf, \$100 chacun. Chesterfield Kroehler 2 morceaux. Aubaine \$65. — CE. 6-5157. 18-180. PLYMOUTH 1955, automatique; aussi fournaise à l'huile Finlay. PR. 1-9773 après 6 h. 18-184. REFRIGERATEUR, très bon état, \$50 et plus. PR. 1-3663 — PR. 7-2234. 18-180. RESERVOIR à eau chaude, à isolation de verre, 40 gallons. \$35. PR. 7-3931. 18-180. RANGETTE presque neuve, \$40. PR. 1-1022, 30 1/2 St-Etienne. 18-181. ROBE DE MARIEE, blanche, courte, très propre, 9 ans. SH. 9-5334. 18-180. RADIO-PHONO combiné, avec disques; réfrigérateur Westinghouse de 9 pi. cu., mobilier dinette en bois de 6 morceaux, téléviseur RCA 21", presque neuf, \$150. Vendons tout. 14 Selkir, Eastview. 18-180. REFRIGERATEUR pour Coca-Cola à 10c; presque neuve. MO. 3-6549. 18-180. REFRIGERATEURS usagés, idéaux pour chalets bon état; à partir de \$39.95. A. Bélanger Dépt. 146, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-190. SCIE circulaire ajustable 8 pouces, moteur 1 c.v., sofa, 6 chaises en cuir. Après 6 h. 30. PR. 1-6786. 18-180. TELEVISEURS d'occasion, poeles, réfrigérateurs, lavabos, des boules de linoléum et de tapis. A.J. Freeman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300. TRACTEUR 7 forces, pour jardin, avec charrieur 10" et souffleur à neige 36". MO. 3-3267. 18-181. A VENDRE OU A LOUER - TELEVISEURS 17" et 21", garantis, \$39 et plus, termes faciles, s'adresser, 9 Laval. PR. 1-3947. 18-190. TAPIS de salon, 9 x 9 et 9 x 12. SH. 5-2747, après 6 heures. 18-190. UNIFORMES pour officier de l'armée. Bleu de gala, en serge. Grandeur 36, 57 1/2", 140 livres. CE. 4-1775, après 5h. 18-181.

BUREAU - air climatisé, de grandeur désirée. Dans centre commercial de Gatineau. Appelez MO. 3-5329 21

MAGASIN - à louer, 4.700 pieds carrés. Dans centre commercial, rue Notre-Dame, Gatineau. Signalez MO. 3-5329 21A

22] A louer (logements) - 6 APPARTEMENTS neufs, 1 ch. à coucher, équipés, lessiveuse et sècheuse. 419 Clarence, garçonniers équipés. SH. 5-2339. 22-190. ANGLE Fortier et Montclair, appartement (2e étage), 4 grandes pièces, chauffé, stationnement. \$85. CE. 3-1168. 22-300. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, douche, eau chaude, chauffé, très propre, adultes, Wrightville. \$67. PR. 7-7865. 22-190. APPARTEMENT moderne, équipé, une et deux chambres. PR. 7-6294 le soir. 22-190. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisinière, douche, eau chaude, chauffé. S'adresser 236 Marier, Eastview. SH. 9-5001. 22-190. APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, centre de Hull. PR. 8352. 22-190. APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffés, \$60-\$65-\$70-\$75. PR. 1-8411. CE. 3-1168. 22-190. APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, \$90, libre 1er août. PR. 1-1574. 22-190. APPARTEMENT 2 chambres, eau chaude gratuite, \$95, rue Côte. SH. 9-7686. 22-190. APPARTEMENTS, rues Caron, Sherbrooke, Ste-Marie, chauffés, réfrigérateurs, poeles. PR. 1-2203. 22-190. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, \$85. Appareils électriques fournis. \$130. 134 Le Caron, Eastview. 22-190. COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA, 112 Principale, Hull APPARTEMENTS d'une chambre à coucher, poeles et réfrigérateurs; chauffés. PR. 1-6655. 22-300. APPARTEMENT, Hull, central, PR. 1-1533; CE. 5-3751; ou écrire Case 154, Le Droit. 22-182. APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, entrée privée, rue Guigues. CE. 4-1542; CE. 4-3772. 22-180. APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, libre 1er septembre. PR. 7-1382. 22-183. 2 APPARTEMENTS à \$80 chacun. Un appartement, 555. Libres. S'adresser à 60 St-Laurent, Hull. 22-183. APPARTEMENTS confortables, 5 pièces, dont 2 chambres à coucher (\$80) et 3 pièces, dont une chambre à coucher (\$60). Rue Vaudreuil et rue Eddy, Hull. Libre 1er juillet. PR. 1-4356. 22-190. APPARTEMENT 4 pièces, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé. Libre le 1er septembre. S'adresser 158 St-Laurent, Hull. 22-185

MAGASIN - à louer, 4.700 pieds carrés. Dans centre commercial, rue Notre-Dame, Gatineau. Signalez MO. 3-5329 21A

22] A louer (logements) - 6 APPARTEMENTS neufs, 1 ch. à coucher, équipés, lessiveuse et sècheuse. 419 Clarence, garçonniers équipés. SH. 5-2339. 22-190. ANGLE Fortier et Montclair, appartement (2e étage), 4 grandes pièces, chauffé, stationnement. \$85. CE. 3-1168. 22-300. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, douche, eau chaude, chauffé, très propre, adultes, Wrightville. \$67. PR. 7-7865. 22-190. APPARTEMENT moderne, équipé, une et deux chambres. PR. 7-6294 le soir. 22-190. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisinière, douche, eau chaude, chauffé. S'adresser 236 Marier, Eastview. SH. 9-5001. 22-190. APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, centre de Hull. PR. 8352. 22-190. APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffés, \$60-\$65-\$70-\$75. PR. 1-8411. CE. 3-1168. 22-190. APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, \$90, libre 1er août. PR. 1-1574. 22-190. APPARTEMENT 2 chambres, eau chaude gratuite, \$95, rue Côte. SH. 9-7686. 22-190. APPARTEMENTS, rues Caron, Sherbrooke, Ste-Marie, chauffés, réfrigérateurs, poeles. PR. 1-2203. 22-190. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, \$85. Appareils électriques fournis. \$130. 134 Le Caron, Eastview. 22-190. COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA, 112 Principale, Hull APPARTEMENTS d'une chambre à coucher, poeles et réfrigérateurs; chauffés. PR. 1-6655. 22-300. APPARTEMENT, Hull, central, PR. 1-1533; CE. 5-3751; ou écrire Case 154, Le Droit. 22-182. APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, entrée privée, rue Guigues. CE. 4-1542; CE. 4-3772. 22-180. APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, libre 1er septembre. PR. 7-1382. 22-183. 2 APPARTEMENTS à \$80 chacun. Un appartement, 555. Libres. S'adresser à 60 St-Laurent, Hull. 22-183. APPARTEMENTS confortables, 5 pièces, dont 2 chambres à coucher (\$80) et 3 pièces, dont une chambre à coucher (\$60). Rue Vaudreuil et rue Eddy, Hull. Libre 1er juillet. PR. 1-4356. 22-190. APPARTEMENT 4 pièces, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé. Libre le 1er septembre. S'adresser 158 St-Laurent, Hull. 22-185

22] A louer (logements) - 6 APPARTEMENTS neufs, 1 ch. à coucher, équipés, lessiveuse et sècheuse. 419 Clarence, garçonniers équipés. SH. 5-2339. 22-190. ANGLE Fortier et Montclair, appartement (2e étage), 4 grandes pièces, chauffé, stationnement. \$85. CE. 3-1168. 22-300. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, douche, eau chaude, chauffé, très propre, adultes, Wrightville. \$67. PR. 7-7865. 22-190. APPARTEMENT moderne, équipé, une et deux chambres. PR. 7-6294 le soir. 22-190. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisinière, douche, eau chaude, chauffé. S'adresser 236 Marier, Eastview. SH. 9-5001. 22-190. APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, centre de Hull. PR. 8352. 22-190. APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffés, \$60-\$65-\$70-\$75. PR. 1-8411. CE. 3-1168. 22-190. APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, \$90, libre 1er août. PR. 1-1574. 22-190. APPARTEMENT 2 chambres, eau chaude gratuite, \$95, rue Côte. SH. 9-7686. 22-190. APPARTEMENTS, rues Caron, Sherbrooke, Ste-Marie, chauffés, réfrigérateurs, poeles. PR. 1-2203. 22-190. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, \$85. Appareils électriques fournis. \$130. 134 Le Caron, Eastview. 22-190. COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA, 112 Principale, Hull APPARTEMENTS d'une chambre à coucher, poeles et réfrigérateurs; chauffés. PR. 1-6655. 22-300. APPARTEMENT, Hull, central, PR. 1-1533; CE. 5-3751; ou écrire Case 154, Le Droit. 22-182. APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, entrée privée, rue Guigues. CE. 4-1542; CE. 4-3772. 22-180. APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, libre 1er septembre. PR. 7-1382. 22-183. 2 APPARTEMENTS à \$80 chacun. Un appartement, 555. Libres. S'adresser à 60 St-Laurent, Hull. 22-183. APPARTEMENTS confortables, 5 pièces, dont 2 chambres à coucher (\$80) et 3 pièces, dont une chambre à coucher (\$60). Rue Vaudreuil et rue Eddy, Hull. Libre 1er juillet. PR. 1-4356. 22-190. APPARTEMENT 4 pièces, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé. Libre le 1er septembre. S'adresser 158 St-Laurent, Hull. 22-185

22] A louer (logements) - 6 APPARTEMENTS neufs, 1 ch. à coucher, équipés, lessiveuse et sècheuse. 419 Clarence, garçonniers équipés. SH. 5-2339. 22-190. ANGLE Fortier et Montclair, appartement (2e étage), 4 grandes pièces, chauffé, stationnement. \$85. CE. 3-1168. 22-300. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, douche, eau chaude, chauffé, très propre, adultes, Wrightville. \$67. PR. 7-7865. 22-190. APPARTEMENT moderne, équipé, une et deux chambres. PR. 7-6294 le soir. 22-190. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisinière, douche, eau chaude, chauffé. S'adresser 236 Marier, Eastview. SH. 9-5001. 22-190. APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, centre de Hull. PR. 8352. 22-190. APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffés, \$60-\$65-\$70-\$75. PR. 1-8411. CE. 3-1168. 22-190. APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, \$90, libre 1er août. PR. 1-1574. 22-190. APPARTEMENT 2 chambres, eau chaude gratuite, \$95, rue Côte. SH. 9-7686. 22-190. APPARTEMENTS, rues Caron, Sherbrooke, Ste-Marie, chauffés, réfrigérateurs, poeles. PR. 1-2203. 22-190. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, \$85. Appareils électriques fournis. \$130. 134 Le Caron, Eastview. 22-190. COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA, 112 Principale, Hull APPARTEMENTS d'une chambre à coucher, poeles et réfrigérateurs; chauffés. PR. 1-6655. 22-300. APPARTEMENT, Hull, central, PR. 1-1533; CE. 5-3751; ou écrire Case 154, Le Droit. 22-182. APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, entrée privée, rue Guigues. CE. 4-1542; CE. 4-3772. 22-180. APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, libre 1er septembre. PR. 7-1382. 22-183. 2 APPARTEMENTS à \$80 chacun. Un appartement, 555. Libres. S'adresser à 60 St-Laurent, Hull. 22-183. APPARTEMENTS confortables, 5 pièces, dont 2 chambres à coucher (\$80) et 3 pièces, dont une chambre à coucher (\$60). Rue Vaudreuil et rue Eddy, Hull. Libre 1er juillet. PR. 1-4356. 22-190. APPARTEMENT 4 pièces, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé. Libre le 1er septembre. S'adresser 158 St-Laurent, Hull. 22-185

22] A louer (logements) - 6 APPARTEMENTS neufs, 1 ch. à coucher, équipés, lessiveuse et sècheuse. 419 Clarence, garçonniers équipés. SH. 5-2339. 22-190. ANGLE Fortier et Montclair, appartement (2e étage), 4 grandes pièces, chauffé, stationnement. \$85. CE. 3-1168. 22-300. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, douche, eau chaude, chauffé, très propre, adultes, Wrightville. \$67. PR. 7-7865. 22-190. APPARTEMENT moderne, équipé, une et deux chambres. PR. 7-6294 le soir. 22-190. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisinière, douche, eau chaude, chauffé. S'adresser 236 Marier, Eastview. SH. 9-5001. 22-190. APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, centre de Hull. PR. 8352. 22-190. APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffés, \$60-\$65-\$70-\$75. PR. 1-8411. CE. 3-1168. 22-190. APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, \$90, libre 1er août. PR. 1-1574. 22-190. APPARTEMENT 2 chambres, eau chaude gratuite, \$95, rue Côte. SH. 9-7686. 22-190. APPARTEMENTS, rues Caron, Sherbrooke, Ste-Marie, chauffés, réfrigérateurs, poeles. PR. 1-2203. 22-190. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, \$85. Appareils électriques fournis. \$130. 134 Le Caron, Eastview. 22-190. COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA, 112 Principale, Hull APPARTEMENTS d'une chambre à coucher, poeles et réfrigérateurs; chauffés. PR. 1-6655. 22-300. APPARTEMENT, Hull, central, PR. 1-1533; CE. 5-3751; ou écrire Case 154, Le Droit. 22-182. APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, entrée privée, rue Guigues. CE. 4-1542; CE. 4-3772. 22-180. APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, libre 1er septembre. PR. 7-1382. 22-183. 2 APPARTEMENTS à \$80 chacun. Un appartement, 555. Libres. S'adresser à 60 St-Laurent, Hull. 22-183. APPARTEMENTS confortables, 5 pièces, dont 2 chambres à coucher (\$80) et 3 pièces, dont une chambre à coucher (\$60). Rue Vaudreuil et rue Eddy, Hull. Libre 1er juillet. PR. 1-4356. 22-190. APPARTEMENT 4 pièces, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé. Libre le 1er septembre. S'adresser 158 St-Laurent, Hull. 22-185

22] A louer (logements) - 6 APPARTEMENTS neufs, 1 ch. à coucher, équipés, lessiveuse et sècheuse. 419 Clarence, garçonniers équipés. SH. 5-2339. 22-190. ANGLE Fortier et Montclair, appartement (2e étage), 4 grandes pièces, chauffé, stationnement. \$85. CE. 3-1168. 22-300. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, douche, eau chaude, chauffé, très propre, adultes, Wrightville. \$67. PR. 7-7865. 22-190. APPARTEMENT moderne, équipé, une et deux chambres. PR. 7-6294 le soir. 22-190. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisinière, douche, eau chaude, chauffé. S'adresser 236 Marier, Eastview. SH. 9-5001. 22-190. APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, centre de Hull. PR. 8352. 22-190. APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffés, \$60-\$65-\$70-\$75. PR. 1-8411. CE. 3-1168. 22-190. APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, \$90, libre 1er août. PR. 1-1574. 22-190. APPARTEMENT 2 chambres, eau chaude gratuite, \$95, rue Côte. SH. 9-7686. 22-190. APPARTEMENTS, rues Caron, Sherbrooke, Ste-Marie, chauffés, réfrigérateurs, poeles. PR. 1-2203. 22-190. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, \$85. Appareils électriques fournis. \$130. 134 Le Caron, Eastview. 22-190. COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA, 112 Principale, Hull APPARTEMENTS d'une chambre à coucher, poeles et réfrigérateurs; chauffés. PR. 1-6655. 22-300. APPARTEMENT, Hull, central, PR. 1-1533; CE. 5-3751; ou écrire Case 154, Le Droit. 22-182. APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, entrée privée, rue Guigues. CE. 4-1542; CE. 4-3772. 22-180. APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, libre 1er septembre. PR. 7-1382. 22-183. 2 APPARTEMENTS à \$80 chacun. Un appartement, 555. Libres. S'adresser à 60 St-Laurent, Hull. 22-183. APPARTEMENTS confortables, 5 pièces, dont 2 chambres à coucher (\$80) et 3 pièces, dont une chambre à coucher (\$60). Rue Vaudreuil et rue Eddy, Hull. Libre 1er juillet. PR. 1-4356. 22-190. APPARTEMENT 4 pièces, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé. Libre le 1er septembre. S'adresser 158 St-Laurent, Hull. 22-185

22] A louer (logements) - 6 APPARTEMENTS neufs, 1 ch. à coucher, équipés, lessiveuse et sècheuse. 419 Clarence, garçonniers équipés. SH. 5-2339. 22-190. ANGLE Fortier et Montclair, appartement (2e étage), 4 grandes pièces, chauffé, stationnement. \$85. CE. 3-1168. 22-300. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, douche, eau chaude, chauffé, très propre, adultes, Wrightville. \$67. PR. 7-7865. 22-190. APPARTEMENT moderne, équipé, une et deux chambres. PR. 7-6294 le soir. 22-190. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisinière, douche, eau chaude, chauffé. S'adresser 236 Marier, Eastview. SH. 9-5001. 22-190. APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, centre de Hull. PR. 8352. 22-190. APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffés, \$60-\$65-\$70-\$75. PR. 1-8411. CE. 3-1168. 22-190. APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, \$90, libre 1er août. PR. 1-1574. 22-190. APPARTEMENT 2 chambres, eau chaude gratuite, \$95, rue Côte. SH. 9-7686. 22-190. APPARTEMENTS, rues Caron, Sherbrooke, Ste-Marie, chauffés, réfrigérateurs, poeles. PR. 1-2203. 22-190. APPARTEMENT 1 chambre à coucher, \$85. Appareils électriques fournis. \$130. 134 Le Caron, Eastview. 22-190. COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA, 112 Principale, Hull APPARTEMENTS d'une chambre à coucher, poeles et réfrigérateurs; chauffés. PR. 1-6655. 22-300. APPARTEMENT, Hull, central, PR. 1-1533; CE



**MME FERNANDE AR-
CAND**, fille de M. et Mme
Romuald Arcand, d'Alfred, a
obtenu récemment son bac-
calauréat ès arts, lors de la
collation des grades de l'Uni-
versité d'Ottawa. La bache-
lière du collège Bruyère s'est
mérité un prix d'excellence
en espagnol. Elle a reçu aussi
une bourse d'étude d'une va-
leur de \$750 offerte par la
société Grolier, qui l'aidera à
poursuivre ses études en bi-
bliothéconomie, à l'université
McGill.

**Une nouvelle
industrie
à Granby**

QUEBEC (PC)—Une nouvelle
industrie ouvrira ses portes le
14 septembre prochain à
Granby. La même journée une
compagnie-soeur inaugurera une
annexe.

Le ministre de l'Industrie et
du Commerce, M. André Rouss-
seau, a annoncé cette nouvelle
hier lors d'une conférence de
presse.

Les deux compagnies sont des
filiales de la Federal Pacific
Electric, des Etats-Unis.

La Federal Pacific Electric of
Canada agrandira ses locaux de
Granby tandis que la Pioneer
Electric Eastern Limited occu-
pera les installations de la
Brown Boveri, qui avait fermé
ses portes le mois dernier.

Une fois la rénovation de l'u-
sine terminée, on emploiera 15
personnes et on espère en por-
ter le nombre à 25 d'ici la fin
de l'année. On espère aussi at-
teindre un chiffre d'affaires an-
nuel d'au moins \$1 million.

La Pioneer Electric Eastern
Limited fabriquera des appa-
reils à contrôle électrique et des
transformateurs. Tous les ac-
tionnaires de la compagnie sont
Américains et une grande par-
tie des pièces utilisées dans les
appareils proviendront des
Etats-Unis, a-t-on appris de M.
W. G. Amos, de Toronto, direc-
teur général de la compagnie.

Il a aussi laissé savoir que
ce sont les conditions favorables
qui prévalent maintenant qui
ont permis de donner suite au
projet caressé depuis plusieurs
années de venir s'installer dans
la province de Québec.

**Entente prévue
avec l'Université
au sujet du pont**

Le commissaire municipal
Don Reid, président de la
Commission régionale d'urban-
isme, a laissé entendre mer-
credi après-midi que la ville
s'entendra avec l'Université
d'Ottawa au sujet du projet
d'un pont reliant la rue Som-
merset, au-dessus du canal
Rideau.

A la fin d'une séance te-
nue à huis clos, M. Reid a dit
que toute l'affaire sera main-
tenant étudiée par la Com-
mission municipale d'Ottawa
à Queen's Park. La commis-
sion viendra probablement
siéger à l'hôtel de ville d'Ott-
tawa.

Le Conseil municipal, à sa
dernière séance plénière, a
défait le projet du pont au
vote de 11 à 10. La loi exige
une majorité de deux tiers
du Conseil dans une affaire
de genre, de sorte que le pro-
jet a été renvoyé à la Com-
mission régionale d'urbanis-
me.

**Lamontagne n'a
pas encore pris
de décision**

M. Maurice Lamontagne,
adjoint spécial du leader li-
béral, M. Lester B. Pearson,
n'a pas encore pris de dé-
cision quant à son avenir
politique ou universitaire,
a déclaré M. Pearson, à la
conférence de presse de
mercredi matin.

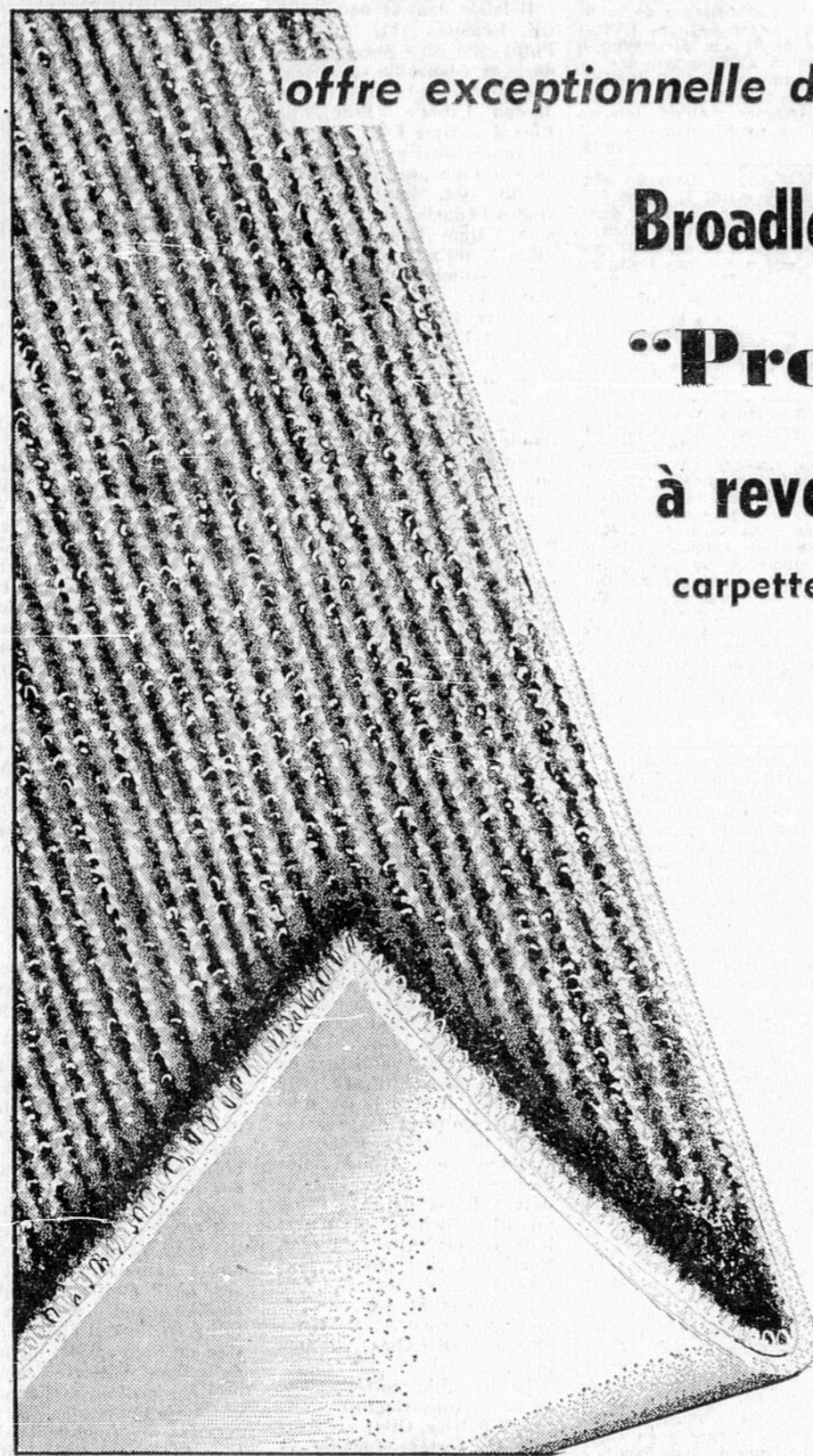
M. Lamontagne, profes-
seur à l'Université d'Ottawa,
où il est vice-doyen de la
faculté des sciences socia-
les et politiques, ancien pro-
fesseur à Laval, a été dé-
fait deux fois dans le com-
té traditionnellement libé-
ral de Québec-Est. La pre-
mière défaite a coïncidé
avec le grand courant con-
servateur de 1958, et cette
année, c'était le courant
créditiste dans la région de
l'est du Québec.

M. Pearson a dit souhai-
ter que M. Lamontagne re-
ste avec lui.

C'est facile, c'est profita-
ble de placer une annonce
classée dans les pages du
"Droit". — Tél.: CE. 6-7431



**VENTE D'ARTICLES
DE MENAGE**



offre exceptionnelle de couvre-planchers

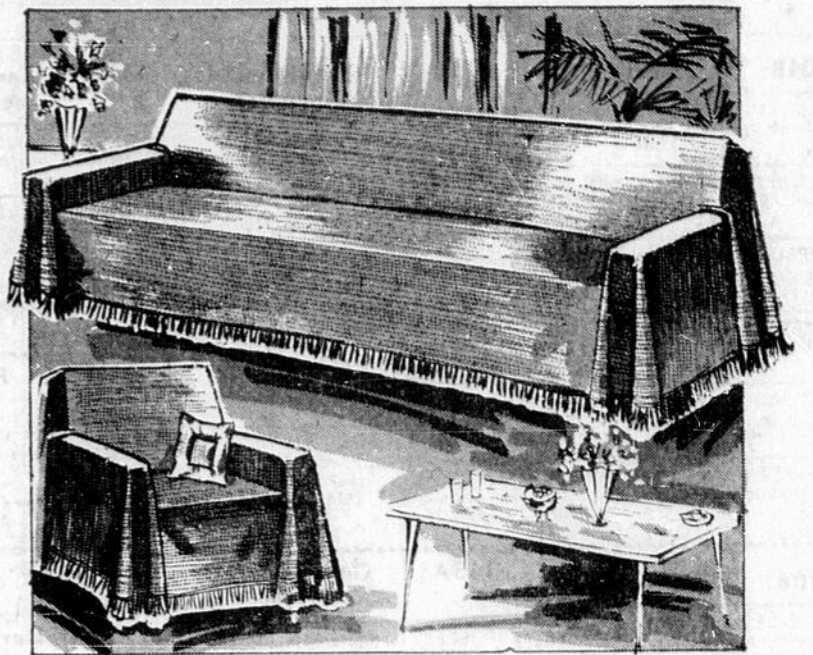
**Broadloom de viscose
"Promenade"
à revers de mousse**

carpettes dimensions de pièces

dimension 9 x 12 **29.88**

Les tapis "Promenade" à revers
de mousse... sont fabriqués
de fils durables de viscose...
et ce sont les tapis les plus
élégants et les plus pratiques
pour le fumoir ou la salle de
jeux... et tout désignés pour
le chalet. Les taches s'enlèvent
facilement... ils sont réfrac-
taires aux taches et à la saleté.
Choix de vert pin, aigue-mar-
ine, brun ou beige.

Quatrième étage climatisé chez Freiman,
en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol



**housses volantes
de velours côtelé**

72" x 60", pour fauteuil

72" x 108", pour divan

5.69 chacune

8.99 chacune

Voici des housses frangées, en velours côtelé lavable, pour protéger
vos meubles. Servez-vous-en comme couvre-lits, housses de divan-
lit, pour les banquettes de la voiture, etc. Brun, beige, vert, man-
darine, or et turquoise.

**housses bouclées
pour fauteuils**

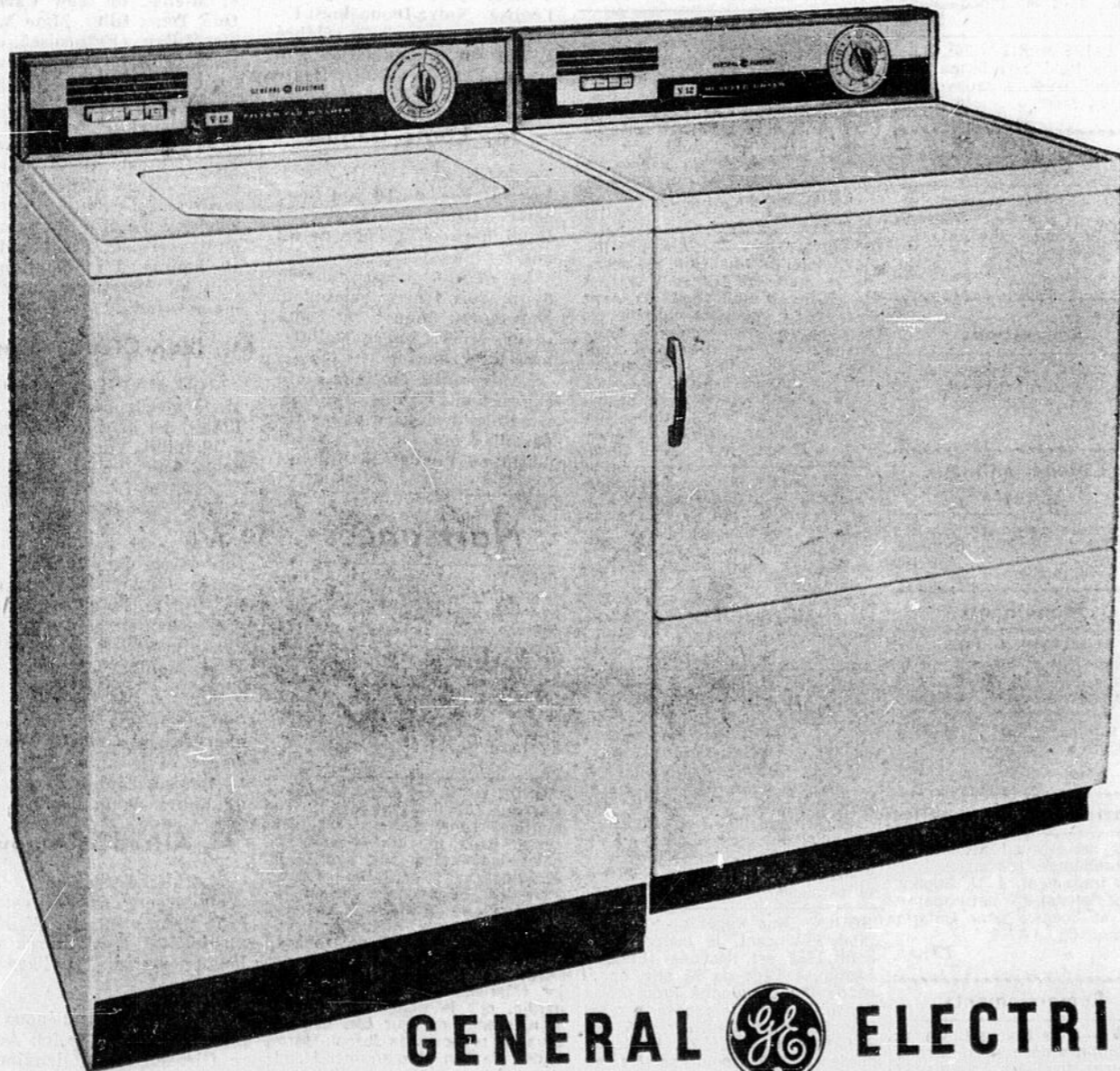
Voici de luxueuses
housses pour vos fau-
teuils. Elle sont dou-
blées de mousse effilo-
chée pour ajouter à vo-
tre confort. Teintes au choix. Con-
viennent parfaitement aux fauteuils
vannés ordinaires.

6.99
ch.



Aussi offertes en similicuir à
revers de mousse souple. ch. **4.39**

Quatrième étage climatisé chez Freiman, en ville —
Freiman-Westgate, au sous-sol



**GENERAL ELECTRIC
laveuse
"Filter-Flo." 266.00
sécheuse
ultra rapide 177.00**

- Grande capacité de 12 livres
- Mécanisme de lavage "Filter-Flo" —
Filtre inobstruable.
- Récupérateur d'eau pour les petites cuvées
- Sélecteur d'eau de lavage et de rinçage
- Rinçage par gicleurs et à la grande eau.

PAS DE DEPOT —
\$12 par mois, reporté à votre C.I.A.

- Le summum en fait de séchage ultra-rapide
- Sélecteur de chaleur à thermostat
- Pour tissus ordinaires, délicats et sans
repassage
- Grande capacité de 12 livres (linge sec)
- Filtre à charpie à grillage serré

PAS DE DEPOT —
\$8 par mois, reporté à votre C.I.A.

Quatrième étage climatisé chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol



**téléviseur console
Westinghouse
de luxe de 23"
222.00**

- Syntonisateur exclusif "F-85"
éliminant les "mouchetures" et les
parasites de tous les canaux.
- Haut-parleurs grand nagle Alnico V
au devant
- Filtre optique "Eye-Ease" pour
compenser l'éclairage violent de
la pièce
- Meuble au fini de noyer luisant.

PAS DE DEPOT — \$12 par mois, reporté à votre C.I.A.

MAINTENANT vous pouvez acheter jusqu'à **15 FOIS** le montant de votre paiement mensuel sur votre COMPTE ACCREDITIF FREIMAN* Plus longue et mensualités réduites sur l'achat d'ar-
ticles de durée reportés à votre COMP-
TE A CREDIT RENOUEVABLE**
échéance *enregistré **Copyright